2405

El hogar



0 CENTAVOS
TODA LA
EPUBLICA

DE MARZO DEL
O DEL LIBERTADOR
NERAL SAN MARTIN
1950
O XLVI • Nº 2106



Nuevos matices

MODERNOS Y SEDUCTORES

En los POLVOS TABU



Dana

El hogar

24 de marzo del AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1950

Año XLVI Nº 2106

¿QUE PASA CON EL TEATRO?

SE van a inaugurar las temporadas teatrales. Desde que el aro de circo se convirtió en ara del arte dramático, el teatro argentino se ha ido superando. Se entiende por teatro nacional algo más importante que lo particularista, lo doméstico, lo pintoresco, y todo aquello que salvo su labor local no alcanza el mérito de ser llevado a parte alguna. Un teatro nacional es algo más trascendente que un teatro particularista. Lo nacional puede entrañar la soberbia; lo particularista sólo puede barnizar la vanidad. Un autor que se precie de nacional no debe circunscribirse a relatar la anécdota de la esquina de su casa o a presentar los personajes —de cromo más que de estampa— que lo circundan. El autor nacional no ha de temerle a la competencia que le puedan hacer los autores de otros meridianos. Si en algún caso las leyes proteccionistas no quedan apropiadas, es cuando se plantea la actividad artística. Un autor nacional ha de ambicionar algo más que el tema local y doméstico. Ahí tiene los grandes problemas universales que le afectan y le pertenecen. No hay que dejarse arrebatar ese "mercado" espiritual por nadie. Hay que meter mano en la riqueza espiritual del universo y darle el matiz argentino. Que eso es lo importante; lo trascendente; lo imperial...

Shakespeare escribe "Hamlet", cuya acción transcurre en Dinamarca; "Otelo", cuyo conflicto tiene por marco la espléndida Venecia, clave de arco de Oriente y Occidente; "Romeo y Julieta", que también transcurre en la soleada Italia; "El mercader de Venecia", "Antonio y Cleopatra" "Pericles", "Timón de Atenas", y otras, y ¿hay alguien más inglés que Shakespeare? Calderón de la Barca hace transcurrir su fundamental tragedia española "La vida es sueño" en Polonia —y aun transforma a Varsovia en puerto marítimo, ¡ah, la imaginación de los poetas!—, y Lope de Vega se lanza a buscar cuadros para sus conflictos y pasea su imaginación por todo el mundo, y ¿hay autores más españoles que ambos? Molière entra a saco en el Siglo de Oro español, lo mismo que Goldoni, y ¿hay francés más francés que Poquelin e italiano más italiano que el abogado veneciano? Y así seguirían los ejemplos. Lo que hicieron todos ellos fué aplicar a su obra, por ajenos que fuesen los decorados a su ambiente, el genio nacional. Eso es lo que hace orgullosas las tradiciones teatrales de los pueblos. Ese es el cartel de desafío que se presenta al mundo.

Ello no quiere decir que se rechace el fresco histórico del que venimos. ¡En modo alguno! Shakespeare arrancó de la historia de su país, aun de la misma contemporánea —es decir, de la política inmediata—, hechos que llevó al tablado del Globo. Lo mismo hizo Lope de Vega, que narró el descubrimiento de América y las intrigas cortesanas que se murmuraban en las esquinas madrileñas... Lo que se pide es que la voz auténticamente patriota no sea trocada por la cominería, el detallito o la exaltación patriotera. Pues no es lo mismo concebir y realizar una obra perdurable que escribir una página guiñándose un ojo y pensando en el truco que, como cortina de humo, ha de embaucar al público para que no se vea la pésima calidad de las obras que se le ofrecen. Al público no se le embauca ni debe embaucársele jamás.

A nuestro teatro no le faltan arrestos, ni a nuestros autores méritos para conquistar otros públicos que el de la calle Corrientes —nuestro Broadway. A nuestro teatro no le faltan intérpretes que pueden incorporar los grandes personajes de la tragedia universal. A nuestro teatro no le faltan directores que puestos ante una realización saben darle carácter, personalidad, vida y alma... Entonces, ¿qué pasa con nuestro teatro? ¡Ah! "That is the question", se repite con el príncipe de Dinamarca.

Hay que levantar el vuelo. Pensar en el cóndor, y no en la gallina de los huevos de oro. Hay que pensar en el amor del bien público, y no en el ingreso de la boletería. Se dirá que el teatro es un negocio como otro cualquiera. Y se tendrá, en parte, razón, porque el empresario ha de pagar como cualquier otro industrial sueldos, jornales y gastos de representación. Pero también hay que plantearse otro problema, y es si en la vida social de un pueblo el hombre que por estar al frente de un teatro y tener la responsabilidad de encauzar, elevar o rebajar el nivel cultural del público tiene otra importancia que la de un vendedor de zapatos. ¿Se calibra el daño que puede irrogar el empresario que tenga una mentalidad de Caja Registradora y sólo piense en el ingreso y no en la tarea que realiza? A él podrá importarle muy poco el entorpecimiento del país, pero a las autoridades no. Y no es una cuestión de moralidad la que se plantea. Es nada menos que la de la sensibilidad y la cultura puestas en jaque. Mucho cuesta lograr que un circo pase a ser teatro; poco, muy poco, convertir un teatro en un circo.

Y ahí está la mayor responsabilidad que se advierte todos los años cuando los teatros de la ciudad clavan en sus paredes los carteles multicolores anunciando los nuevos espectáculos.

ESTAMPAS DE CHILE

NOTAS DE VIAJE, POR C. ROLANDO RAMIREZ JUAREZ

La tarde se desvanecía lentamente detrás de los cerros, con un morado sangriento. Sobre las aguas del mar Pacífico quedaban sus últimos matices, que decoraban caprichosamente su aquietada transparencia y el espumoso ribete de las olas, que se deshacían en la arena, caliente aún de sol. Todo el aire, puro y límpido, estaba impregnado de yodo. Por los cerros se vislumbraban los mosaicos multicolores y los malvones de las "santas Ritas", que se descolgaban por las laderas con el viento fresco y perfumado hasta el borde mismo de la ciudad, orgullosa de sus flores y de sus frutas.

En el horizonte quedaba solamente el resplandor de un fuego atizado; pero fué un instante, el imprescindible para que pudieran recortarse las montañas como un escenario imponente.

Valparaíso había desaparecido. Su privilegiada belleza marina y rocosa se escondía entre las sombras. El puerto de ultramar; las calles quebradas, cuidadas y limpias; sus plazas cubiertas de flores y estatuas; las avenidas rumorosas y trajinantes; sus "góndolas" y "micros" veloces; las playas doradas y tibias, y el suave "cantito" andaluz del hablar, todo había desaparecido. La noche había aquietado hasta el silencio a la ciudad espléndida y culta. Sólo el rumor del mar, como una caracola iluminada por la luna, dejaba oír su canto salado.

El funicular, como un inmenso escarabajo, subía lentamente, prendido en la cremallera de los rieles. El panorama se abría en un abanico iluminado por el sol del mediodía. Allá, la bahía recamada de barcos y espigones, por todas partes las calles y los variados edificios en el equilibrio de las alturas desiguales. Frente a la inmensidad del mar y rodeándolo, todo los cerros, con las casas suspendidas de los diminutos jardines, que semejan llamativos "choupinos" tejidos por los vientos salobres con las doradas hebras del sol chileno.

Y se llega al paseo Yugoslavo, adornado con sus explanadas, sus paseos y la edificación suntuosa. Desde allí la vista de Valparaíso adquiere la expresión de un espectáculo inolvidable.

Y se inicia el descenso por callejuelas tortuosas de veredas estrechas, llenas de penumbras. El sol llega solamente en pedazos dorados, que se pierden en los claroscuros del ambiente. Se supone estar bajando por callejuelas de una ciudad arcaica y lejana. Pero al alcance de la mano vibra, nerviosamente, el ritmo moderno de la ciudad marina. A cada recodo del camino, una pintoresca sorpresa. Ahora se va rozando paredes coloniales, con sus balcones "volados" y de madera que resiste al tiempo; después un rincón en que varios "cabros" están practicando una "pichanga" ruidosa con una pelota de trapo y piolín.

El declive es pronunciado, y el paso se acelera en breves carreras. Frente a dos paredes con una gigantesca grieta que es la calle, la imaginación se aturde.

A un costado, una pequeña ventana estaba cerrada. Y casi unida a ella, una puerta baja y estrecha que dejaba ver, en la penumbra de su interior, una mesa de zapatero remendón y un camastro revuelto y pobre. La visión atrae y sugestiona. La curiosidad venció, y el turista intentó penetrar en el cuarto. Pero de pronto la ventana se abrió violentamente y en el marco de ella apareció, como una visión de otra época y de otro clima, el rostro inconfundible del conde de Montecristo, con su frente pálida, la barba revuelta y terrible, el cabello hirsuto y los ojos brillantes y afiebrados. Allí frente a frente, estaba el torturado personaje que Alejandro Dumas (padre) inmortalizó. Montecristo, inmóvil, rumiada, lentamente, su obsesionante libertad detrás de los barrotes de su prisión. La escena duró sólo unos instantes, quizá los más extraños. El espejismo era sincero y real, y el diálogo es breve y por demás sutil:

—¿Qué quiere?...

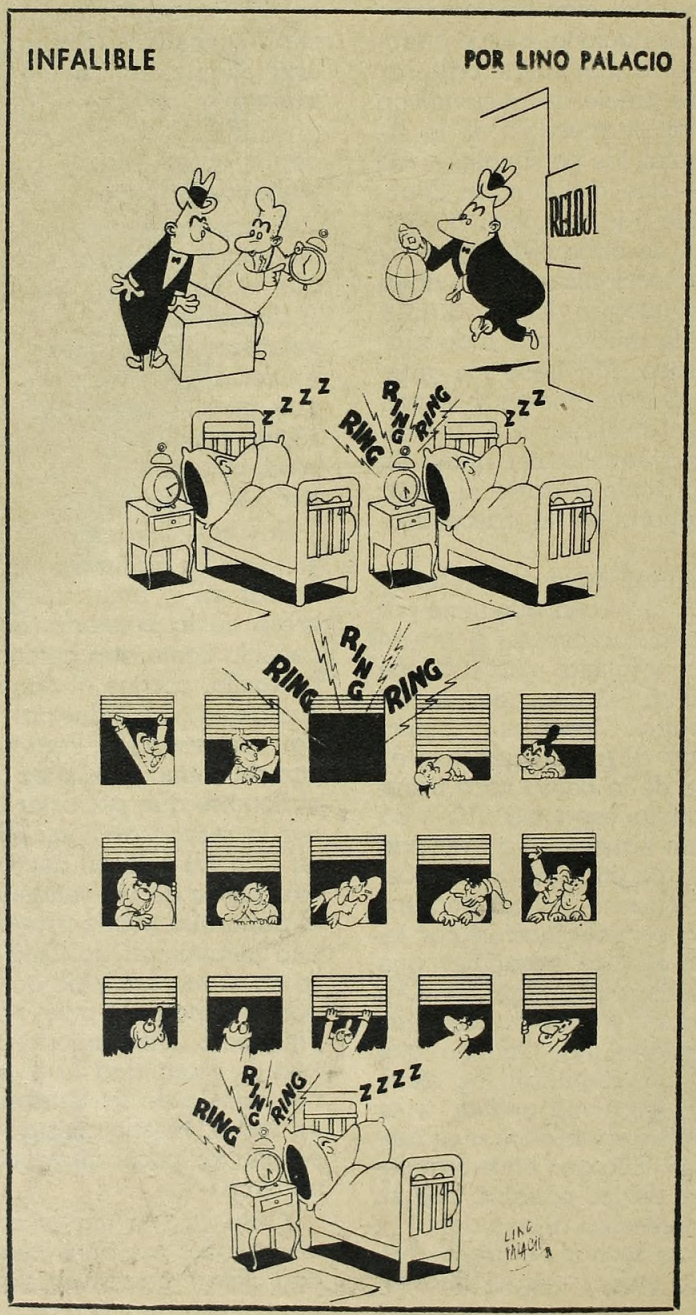
—Nada...

—¿Tiene algo que arreglar?...

—.....

—Soy zapatero; hago composturas buenas y baratas...

Y cerró violentamente la ventana. El conde de Montecristo desapareció. La visión seguía intacta detrás de la ventana. Quedaba aún ligado el recuerdo al torturado personaje. Pero las voces de los compañeros deshicieron, de pronto, la sugestión de ese encuentro inolvidable...



Entre Viña del Mar y Valparaíso, recostada sobre la ruta y al borde del mar, sobre la cresta de un peñasco se yergue la Universidad Técnica de Santa María, donde la Universidad de Chile dicta sus cursos, únicos en el mundo, de la Escuela de Verano con becados, alumnos y profesores del país y de toda América.

La jornada universitaria en Santa María es un episodio de la vida difícil de olvidar. La gran cordialidad chilena; la fineza de ese espíritu que se llama doña Amanda Labarca, y también doña Matilde Huici; la gran figura de Guillermo Feliú Cruz, la generosidad sincera de los esposos Santibáñez, Valenzuela y del profesor Domingo Rojas; mujeres excepcionales como Graciela Lacoste, Olga de Mas, Australia Acuña, María Molina de García, Milagro Veloso, Camila Bari de Zañartu y tantas otras; las clases por la mañana y la tarde con profesores de inteligencia seleccionada esa algarabía de los corredores, del parque y de los paseos interiores, la vida toda del internado durante un mes, con sus humanas rencillas, las bromas, la seriedad del acto, las camas "rusas" en los dormitorios, las veladas musicales por las noches y la constante y respetuosa admiración por los prestigios de esa cultura chilena que es también americana, es recordado todo ello con una cálida emoción de agradecimiento.

Fines de enero; noche deliciosamente marina recargada de luna y de estrellas. Es el 18º aniversario del casamiento de los esposos Santibáñez, y por primera vez, entre las bromas y las alusiones variadas, se habrá de festejar otro "nuevo casamiento" de esos distinguidos profesores.

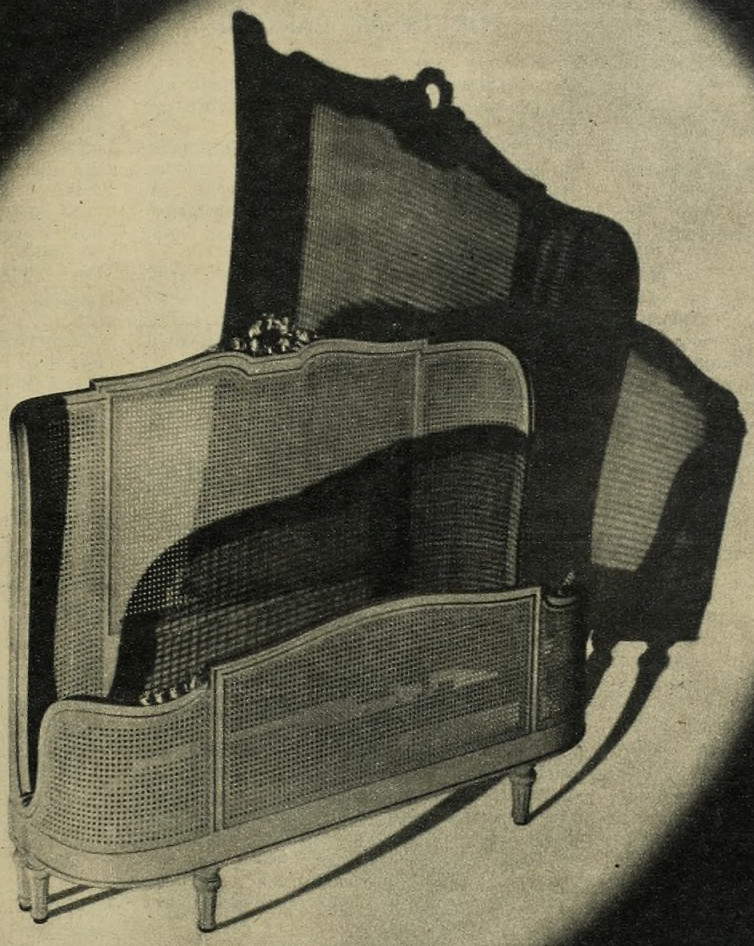
Todo se había previsto para el "buffet", y la organización del baile que seguiría a la "boda". Pero lo que no se tuvo en cuenta, llegado el momento, fué la "toilette" de la novia y el traje del novio.

El salón de música desbordaba de concurrencia. La impaciencia tomaba caracteres alarmantes. Había un despliegue de secreteos, y de corridas, y de risas que estaban por reventar.

Eran las 11 de la noche, y a los primeros acordes de una marcha nupcial cualquiera apareció el maestro de ceremonia (profesor Rojas) vestido de niño precoz. Detrás, la pareja de "novios". Ella, con un salto de cama no del todo blanco, vincha india y pluma de ñandú, con el bolsón de viaje en una mano y en la otra flores de papel teñidas hacía mucho tiempo. El, de explorador norteamericano o inglés por el sur de Africa.

Entre gritos y vítores se realizó la ceremonia, con todos los rituales del caso. Después, el saludo de los hijos y amigos y el infaltable vals de los desposados. Fué un "casamiento" memorable. Quizá el único que se ha realizado o se realizará entre los muros señoriales y solemnes de la Universidad de Santa María.

Superlativo en calidad... Equitativo en precios!



Muebles - Tapicería - Decoraciones

Mir, Chaubell

y Cía S.R.L.

Cap. $ 1.300.000.-

SARMIENTO 1155

Fábricas: E. Lamarca 3175 - Potosí 3950

La Plata: calles 48 y 8

IMAGENES DEL CAMINO

TIERRAS QUE ANDAN... TIERRAS ESTATICAS...

POR CESAR CARRIZO

DESPUES de cruzar la huerta bonaerense, donde la sinfonía del verde asume los más variados tonos y matices. Después de atravesar las pampas santafecinas: allá, el oro de los trigos, la esmeralda del heno, la plata vieja de los maizales maduros. Cuando se han salvado los prados de Córdoba y se han trepado y bajado sus sierras. Luego de transponer los llanos de La Rioja, con sus tres plegamientos que se alzan sorpresivamente del vasto campo, y en cuyo ámbito, a la hora del tramonto, a bajo el lino imponderable de la luna, parecen animarse de nuevo las ficciones ecuestres de Facundo y del Chacho... Mas no pasemos de largo. Entrémonos por su villas, por sus obras y cañadas. Aquí, la historia, el romancero y el martirologio han dejado profundos rastros. Cuando, en tránsito, sin prisa y con pausas breves a través de Catamarca —santuario de la Virgen del Valle y solar de fray Mamerto Esquiú—, se conoce el "País de la Selva", de Santiago del Estero; el "Jardín de la República", de Tucumán, y se llega a las punas del norte, después de asombrarnos frente a las bellezas de Salta y Jujuy, necesariamente el viajero ha de sentarse sobre una piedra de Humahuaca a contemplar el cielo estrellado. ¡Bienhaya la noche mágica de Humahuaca! Cuentan que, bajo su gloria estelar, San Francisco Solano —el apóstol de la conquista—, hincado de rodillas y en cruz los brazos, entrevió la visión del paraíso. Y no elevó una oda, como fray Luis de León al "Alma región luciente", pero sí ofreció a Dios la más temblorosa y ferviente de sus plegarias.

Hay dentro del perímetro del país dos naturalezas de tierras de pan llevar, dos clases de tierras de siembra: las tierras que andan y las tierras estáticas.

Las primeras marchan diligentemente hacia el mañana y rumbo a las cumbres de la vida.

Las otras, las estáticas, las adinámicas, no miran hacia el porvenir ni se mueven hacia las alturas. Todo lo contrario: permanecen como trabadas por pesados lastres que las detuvieran hasta hundirlas suelo abajo, subsuelo adentro.

En las primeras crecen, florecen y frustifican los árboles. Borbota y corre el agua, que mana de adentro de la misma tierra, o cae misericordiosa del cielo. Hasta suele suscitarse aquí de nuevo el milagro de la vara mosaica: el agua que nace de la piedra al contacto del fresno mágico. Pero entiéndanse bien las cosas. Aquí, la vara milagrosa no es sino el esfuerzo y la porfía del hombre, que al excavar profundamente encuentra al fin la napa caudalosa. Tierras vibrantes y estremecidas de una emoción de génesis... Aquí canta el agua y cantan los pájaros al unísono de la voz del hombre, que acompasa su diligencia y su industria con una tonada de amor y de esperanza. Predios como en gracia de permanente primavera... Aquí, la vida salta, ondula, se transforma y rectifica, se acendra y se exalta; pero no retrocede ni se cristaliza.

En cambio, en las otras acontece todo lo contrario. Y más valiera cambiarles el nombre de *tierras* por el de *suelos* muertos. Suelos que ahí se quedaron en un estado de parálisis o catalepsia, por no decir en una especie de anulación y muerte, sin que nadie sepa si esperan o no esperan la voz de Jesús que oyó Lázaro. Tierras sin sangre y sin alma. Tierras sin luz y sin voz. Inmóviles y calladas como el olvido mismo, donde todas las voces e imágenes naufragan en el insondable silencio y en la noche sin aurora.

¿Por qué —al pareceer— este signo fatídico para las tierras estáticas y mudas? ¿Y por qué las bendiciones y las albricias para las tierras próvidas y propicias? Habrá que intentar una explicación que podría ser una respuesta.

Ni se trata de signos de agorería ni menos de preferencias de la naturaleza. Ello no puede ser. La naturaleza obedece a leyes dictadas por Dios. Y como Dios es la suprema equidad y el armonioso esquilibrio, es decir, la perfecta justicia y la creación perfecta, entonces todo habrá que transferirlo al hombre mismo, al campo de acción donde el hombre realiza su esfuerzo y crea su obra. Para ser más exactos: busquemos las causas y razones en la línea de conducta del hombre.

¿Que esta línea de conducta es un surco bien cavado y un camino trazado hacia lo alto? Enhorabuena, porque entonces las tierras vibran, cantan, gritan y se ponen en marcha como al conjuro de una voz todopoderosa.

¿Que, por el contrario, la acción del hombre es negativa, y no cava un surco, ni traza una picada en la maraña, ni planta, ni siembra y todo lo espera de la casualidad, y en vez de avanzar retrocede y se estanca? Entonces los predios se quedan en la triste condición de los suelos estériles.

Ciertamente, todo o casi todo depende de la diligencia humana. La Providencia le confirió a su criatura predilecta la aptitud de aumentar las posibilidades de las tierras que andan, de las dinámicas y propicias. Y como complemento le dió el atributo de la voluntad para la noble siembra y la buena cosecha en los suelos —en apariencia esteparios—, para que al conjuro de su propia iniciativa se produzca el milagro.

He aquí, pues, la impresión, la sensación que se graba en el espíritu del viajero —no del turista— cuando, al término de su viaje, se sienta a descansar una hora, allá, en el peraltado de Humahuaca, bajo los astros.

Entonces, ¿cómo buscar, si no una solución, por lo menos una explicación a este contrasentido, a este tremendo contrasentido, que siendo un problema de geografía humana lo es también, y sobremahera, un problema de Estado y de generaciones?

Surge inmediatamente la respuesta: trabajar, trabajar afanosamente, poniendo en la acción optimismo, fe y una activa esperanza. Trabajar desde que suena el canto de la alondra hasta que se enciende la primera estrella de la tarde. A trabajar el pueblo en consonancia con sus conductores. Pero en bien del país y por la grandeza de la patria.



IMAGENES DEL CAMINO

Fotografía de Marcel Valatoire.

Criollos los pingos, criollos los aperos y criollos los jinetes que se le cruzan en el camino al viajero, comunicándole el azoramiento de la patria, agrandada con el trabajo de todos sus hijos.

Un milagro de *Juventud* en su piel

con *JABON DE REUTER*



Tres generaciones han proclamado las bondades del JABON DE REUTER.

Su espuma es una delicada caricia que torna más suave la piel, realzando su juvenil atracción, con su intenso perfume de esencias naturales.

Es la verdad reconocida por todas las elegantes.

No hubo ni habrá jabón de tocador tan fino.



TRICOFERO DE BARRY



Primera fórmula a base de ricino, que fija y embellece el cabello.

Elaborado por: LANMAN & KEMP BARCLAY & Co. de la Argentina.

El inventor del telégrafo Morse fué un pintor genial

POR EL Dr. MARIO CAMPAGNOLI



"Hércules muriendo", otra de las obras de Morse que figura en la muestra de Nueva York.



Autorretrato de Morse, el inventor que todos conocemos, y de cuya vida de artista se habla en esta nota.

Nueva York, 1950.

ADEMAS del Morse inventor que todos conocemos — el que hizo posible con el genial descubrimiento que lleva su nombre las comunicaciones telegráficas —, existe "otro" del que quizá muchas personas no tengan noticia: es el Morse artista, el pintor, el fundador y primer presidente de la Academia Nacional de Dibujo de Nueva York, que en este mes conmemora, precisamente, su aniversario.

Un siglo y cuarto se ha cumplido desde aquella fecha de su fundación. ¿Y qué mejor manera de celebrarlo que mediante la exposición que se lleva actualmente a cabo en la imponente sede del Museo de Historia Natural, en la Octava Avenida, frente al Centra Park?

Junto con otros veintinueve precursores, Samuel Finley Breese Morse dió vida a la Academia de que hoy se muestran tan orgullosos los habitantes de esta ciudad. Durante el lapso de veintiún años dirigió sus destinos, en su carácter de primer presidente, entre 1826 y 1845. Fué "más que un pintor, más que un inventor; fué también un hábil organizador y administrador, maestro de la lengua inglesa y bien conocido en la plataforma de los oradores. Desde muy joven mostró su madura y subyugante personalidad y se mantuvo siempre idealista, a pesar de las contingencias y desilusiones de la vida", dice en su hermoso trabajo, "Morse the artist", H. B. Wehle, de quien hemos obtenido muchos de los datos consignados aquí.

Pero hablemos un poco de Morse artista pintor. Graduado en Yale en 1810, demostró desde muy joven sus inclinaciones, anunciando en aquel momento su intención de llegar a ser un artista. Debió luchar, por supuesto, contra la oposición de sus padres, que hubieron de ceder ante la evidencia del genio. Sin embargo, y sin inconvenientes para ejercer plenamente su vocación artística, sintió despertar en su seno el "otro yo". Su alma de investigador incansable necesitaba diversas fuentes donde abrevar. Y así lo vemos — a su regreso de Inglaterra en 1815 — dedicarse incansablemente, durante meses y meses, a perfeccionar una máquina destinada a ayud r a los escultores a modelar el mármol..., para hallar, finalmente, que alguien había patentado la misma idea tres años atrás.

Su vida — se ha dicho — estuvo llena de contrastes, oscilando entre el más negro pesimismo y la más brillante esperanza, entre la pobreza desesperada y la abundancia, con más ideas y proyectos en su mente de los que fuera humanamente posible realizar.

Hacia la época de su casamiento, en 1818, existía una gran demanda de retratos. De esta época datan muchos de los que ejecutó, la mayor parte por la ridícula suma de 60 dólares. Requerido para retratar al presidente Monroe, debió realizar su labor en medio de las mayores dificultades, pues el presidente no disponía de tiempo para posar largamente. Sin embargo, dicho retrato está considerado en la actualidad como uno de los más afortunados del mandatario.

Se refiere que Morse no estuvo jamás completamente satisfecho de su trabajo como retratista, y que menospreció los retratos que efectuó del marqués de Lafayette, labor que le fué encargada después de ardua competencia con los más cotizados artistas de la época. Pues bien, uno de dichos retratos constituye en la actualidad una de las más preciadas posesiones de la ciudad de Nueva York — propietaria de la obra de arte —, estando asegurada en la suma de un cuarto de millón de dólares.

Lleno de entusiasmo, acometió en 1821 la tarea de pintar un gran cuadro del interior de la Cámara de Representantes, del Capitolio. Era una obra gigantesca, que incluía a no menos de ochenta y seis personas, figurando a miembros del Congreso en su labor, visitantes en las galerías, etc. Mas con ello aconteció lo contrario de lo anterior: la obra fué recibida fríamente y archivada durante muchos años, y sólo mucho tiempo después la compró Daniel Huntington, un colega y amigo, que a su muerte la donó a una galería de arte, en Wáshington.

Hacia el año 1824 — luego de haber dado cima a varias de sus obras más afortunadas — se dió de lleno a la obra de organizar la Academia de Dibujo, reuniendo para ello a un grupo de artistas que constituían la Asociación de Dibujo de Nueva York. Se encontraban, — para discutir proyectos y acariciar ilusiones —, por las noches, en una pequeña habitación mal ventilada. Allí pintaban y dibujaban para vivir. Allí nació el germen de lo que es hoy la Academia.

Sus propósitos cardinales eran: por una parte, proporcionar instrucción a los estudiantes y miembros jóvenes; por otra, organizar una exhibición anual de arte norteamericano. Como presidente, Morse realizó una labor infatigable, dando conferencias, escribiendo artículos y organizando reuniones sociales, al tiempo que despertaba, entre sus conciudadanos, el interés por las cosas del arte.

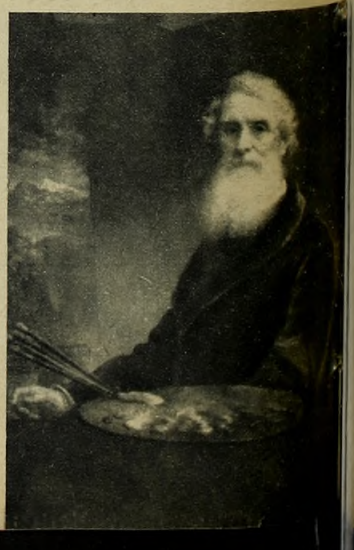
En 1829 falleció su amada esposa Lucrecia; luego el pintor emprendió un viaje por Europa, donde permaneció tres años, visitando a Roma, a París y a otras capitales del arte. Sus trabajos de aquel entonces son considerados como verdaderas obras de arte. Vuelto a su patria, fué recibido, sin embargo, con apatía e indiferencia. Su cuadro de la Sala Carré, del Louvre, fué discutido agriamente y, finalmente, adquirido en 1 300 dólares. Hoy constituye uno de los tesoros artísticos de la Universidad de Siracusa.

Sin un centavo, debió recurrir a la ayuda de sus hermanos. Mientras tanto, continuaba absorbido por sus sueños de construir un aparato de registro telegráfico, no obstante ser tal su pobreza, que no hallaba con qué pagar a un mecánico que le construyese el equipo necesario. Por fortuna, su designación como profesor de literatura del arte del dibujo, en la Universidad de Nueva York, le procuró algún desahogo económico. Por aquel entonces pintó el delicioso retrato de su hija Susana, conocido con el nombre de "La Musa".

Finalmente, sus tribulaciones comenzaron a tener fin. En el año 1846, perfeccionado su invento y usado por el gobierno como medio de comunicación entre Wáshington y Baltimore, Morse fué reconocido como un genial inventor. Por aquel entonces alternaba sus actividades como hombre de ciencia con las del artista. En lo sucesivo, su vida tuvo tranquilidad. Falleció en 1872, convencido de haber logrado dos cosas importantes en su vida: una, la invención del telégrafo; otra, la creación de la Academia Nacional de Dibujo.



Retrato de Susana Walken, hija del genial pintor, y que Morse ejecutó después de ser designado profesor en la Universidad de Nueva York.



Retrato de Daniel Huntington, original de Morse, que se conserva en la Cámara de Comercio del Estado de Nueva York.

He aquí esta llave, señor...



228 LOTES QUINTAS

entre hermosas residencias



en el *Barrio Parque Residencial*

"Los Paraísos"

ahí cerca, a cuarenta minutos del centro, puede Ud. iniciar un nuevo destino;

en las lomas de Merlo

LOS PARAISOS es un verdadero "prado de promisión" para vivir en paz. Los árboles corpulentos y variados, el aire purísimo, la perspectiva campesina del lugar..., todo ese paisaje *suyo* le dará un nuevo sentido a su vida.

S. E. Astorga, que se honra en animar este remate singular, le ofrece la llave de su parcela y de su tranquilidad...

Recuerde **EL DOMINGO 26 DE MARZO**

(Bajo carpa y en los mismos terrenos)

BASE $ 15.- **POR MES EL LOTE**

en 126 mensualidades sin interés.

Solicite informes y planos.

S. E. ASTORGA

LAVALLE 913 **T. E. 35 - 6738**

MONUMENTO AL COMBATE
· DE SAN LORENZO ·

HOMENAJE DE LOS
ARGENTINOS AL
GRAN CAPITAN Y SUS
GLORIOSOS GRANADEROS
EN SU PRIMER COMBATE
TRIUNFAL EN DEFENSA
DE LA PATRIA Y DE LA
LIBERTAD DE AMERICA

AMERICA
CENTENARIO DE LA MUERTE DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN
AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN
1 9 5 0



LA 1:50

TION PLANTA GENERAL
BLE DE UBICAR HISTORICAMENTE

BRONCE Y PIEDRA EVOCARAN EL COMBATE DE SAN LORENZO EN LAS BARRANCAS DEL PARANA

La Junta Nacional Sanmartiniana, que preside el señor ministro de Educación, doctor Oscar Ivanissevich, como delegado del excelentísimo señor presidente de la Nación, ha encarado la erección del monumento al combate de San Lorenzo, de conformidad con lo establecido en la ley 13.661. En tal sentido ha sido recibido encomiásticamente por todos los miembros de la Junta un proyecto presentado por el arquitecto Angel Guido, rector de la Universidad Nacional del Litoral, algunos de cuyos detalles reproducimos en esta breve nota informativa.

El monumento al combate de San Lorenzo proyectado por Guido está inspirado en la gesta heroica del primer combate triunfal en defensa de la patria y la libertad de América llevado a cabo en tierra argentina por el Gran Capitán. La ubicación sería, cabalmente, en el lugar donde se desarrolló el hecho militar favorable a las armas del Libertador. Sobre la cresta de la barranca se yergue el monumento, flanqueado por sendas y amplias escalinatas, que permitirán el acceso a la playa y al río Paraná. Mediante un sencillo desmonte podrán permitirse diversos niveles, desde los cuales se admirará, desde varios escorzos, el monumento proyectado.

El conjunto está constituído por una composición plástica de piedra y bronce, rematado por una "Columna Histórica", en su expresión vertical, y la "Carga de Granaderos", en su horizontalidad.

La "Columna Histórica" tiene una larga tradición en los ejemplos clásicos, desde las columnas romanas, como la de la "piazza" Colonna, de Roma, hasta la columna de bronce de la plaza Vendôme, de París, fundida por Napoleón con cañones enemigos. Esta columna, proyectada también en bronce, tendrá veinticinco metros de altura de fuste. En sus bajos relieves se historiarán, minuciosamente, todos los episodios del combate, desde el encuentro de San Martín con el inglés Robertson hasta el acto final de la redacción del parte de la victoria a la sombra del pino que aún se conserva en el huerto del convento de San Lorenzo. Esta columna se remata con una figura heroica de la patria alada, mirando hacia el río Paraná, en la misma dirección de la cárga de los victoriosos granaderos en la dura brega con los marinos españoles.

En dirección al convento, y al pie de la columna, flameará constantemente la Llama de la Argentinidad en una urna votiva, dispuesta para tal propósito.

A ambos flancos de la columna se simbolizarán dos hechos fundamentales del combate, llevados a cabo por dos soldados del pueblo de la patria: Baigorria y Cabral. Una figura, de corte clásico, simbolizará la "Lealtad". En una composición sobria estará la figura del puntano Baigorria, que salvó la vida de San Martín, sosteniendo la espada leal a su jefe y a los pies de la figura matricia de la "Lealtad". El segundo símbolo será el del "Sacrificio", y constituirá la dignificación del rasgo valeroso y heroico de Cabral. La figura del correntino Juan Baustita Cabral —que desembarazó del peso de su caballo muerto a San Martín en circunstancias en que los españoles iban a ultimarlo— estará ceñida a la estatua, símbolo del sacrificio. Como una suerte de *mater dolorosa* sostendrá el cuerpo yacente del sargento Cabral.

Esta gran composición, de expresión estática en las estatuas y cenital en la columna, se remata en un original y audaz bajo relieve, de terminación corpórea, evocando la vigorosa "Carga de Granaderos" que dió tan brillante triunfo a las armas de la patria.

Este grupo escultórico, de sentimiento plástico dinámico, se inicia con los granaderos blandiendo los sables, y termina en los valientes lanceros que perforaron los cuadros españoles al grito heroico de: "¡Viva la patria!" Este macizo plástico de caballos y granaderos avanza más allá de la base de piedra, con el propósito de dar la impresión estética de la vigorosa fuerza impulsiva de la carga. La figura del Libertador cabalga en un potro alado, al frente de sus granaderos inmortales.

Todo este magnífico conjunto monumental podrá ser admirado desde diversos puntos de vista, debido a la ingeniosa remodelación urbanística de la cresta de la barranca de San Lorenzo.

El marco de naturaleza es, sin duda, inmejorable. Las elevadas barrancas del Paraná, frente al convento de San Carlos, prestarán la grandiosidad estética y la solemnidad consecuente con la gesta heroica rememorada.



LAS BARRANCAS DEL PARANA

Fué el 3 de febrero de 1813. Desde estas barrancas de San Lorenzo los zorzales miraban absortos a los soldados que trepaban los laderos con sus banderas al viento. Luego presenciaron, llenos de asombro, el combate de los granaderos. Habrán contemplado gozosos el magnífico momento que recuerda ante la historia, con el bronce y con la piedra, la primera victoria de San Martín el Grande.

Foto de Thorlichen

EL HOGAR presenta:

Modelos de la colección de MARIA VICTORIA CAÑAS

LOS modelos que integran la colección de María Victoria Cañas, sobrios y elegantes, se caracterizan por la sencillez de líneas, cualidad de la llamada "moda argentina", que es una adaptación de las mejores creaciones al gusto de nuestras niñas. La elegancia en el vestir de María Victoria Cañás es bien reconocido en nuestros salones, donde tiene destacada actuación. Algunas de sus *toilettes* son las escogidas para presentar esta semana.



● Vestido en hilo crudo, con alforcitas. Falda al bies. Los botones son grandes monedas doradas.



● Modelo en albène gris, todo alforzado. Falda en plissé soleil.



● Vestido de surah fondo celeste y pequeño estampado. Sobre la falda, angosta, lleva otra, abierta adelante y enteramente tableada.



● Blusita de seda negra. Falda sport de algodón con estampado de arabescos en colores. Sandalias de charol negras. Collar de caracolitos blancos.





● Vestido de piqué blanco. La falda es al bies, con mucho vuelo.

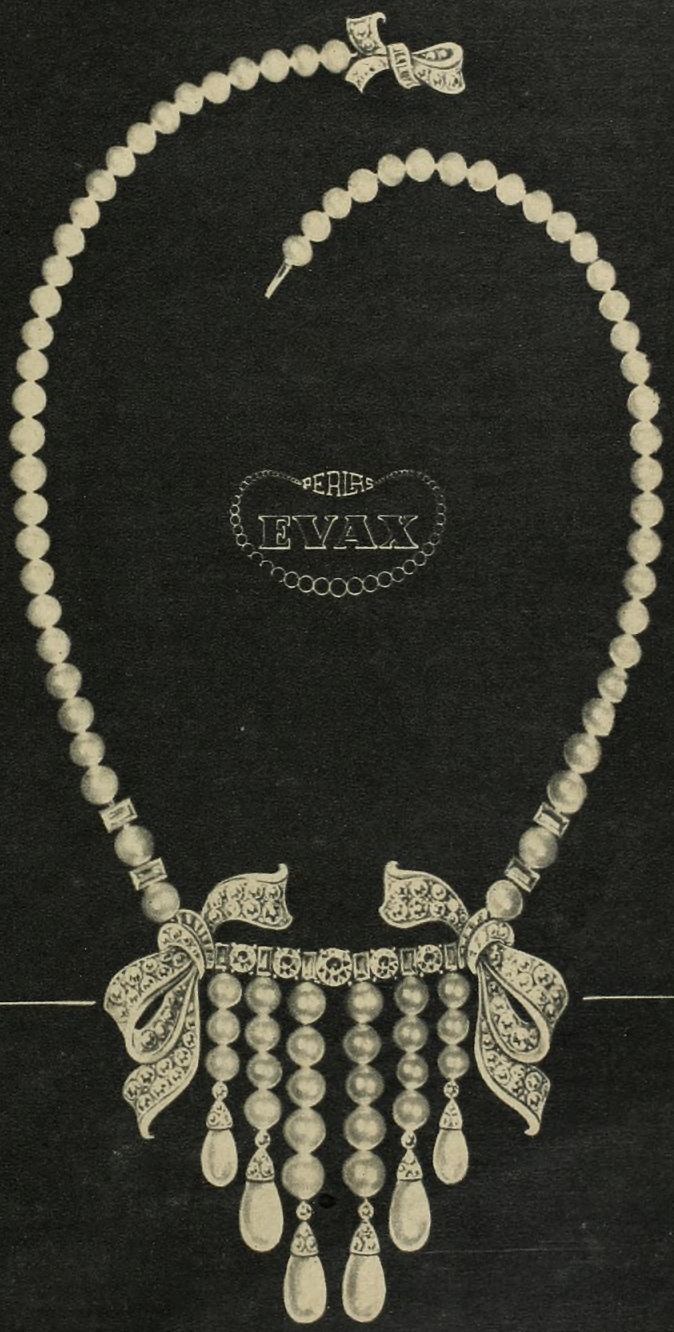
Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA RUNGE DE ROSA

Montseny

SARMIENTO 840 - Bs. As.
EN MAR DEL PLATA: RIVADAVIA 2242







Conozca nuestras
colecciones de

Perlas Finas
de Cultivo

Regreso...

CUENTO DE

TITO BONUS

ILUSTRACION DE

AZZOLINI

LEOCADIO Alvarez se detiene casi en el patio mismo. Golpea las manos mientras sus miradas registraron todo con inquietud.

—Pero ¿no hay nadie en esta casa? —grita al tiempo que insiste repitiendo el llamado.

—¿Qué quiere? —pregunta un tapecito que aparece por detrás de la cocina.

—¿Vive aquí doña Asunción Alvarez?

—Sí —contesta el muchachito, observando al visitante con ojos agrandados y pasándose las manos por las caderas.

—¿No está ella?

—La viá llamar —responde el "gurí", y sale enredándose en los bombachines rumbo a los ranchos vecinos.

Leocadio no se mueve. Deja que la mirada corra por todas partes buscando su niñez. Mil recuerdos despiertan asomándose en todos los rincones para que él los vea. Su antigua querencia está ahí, tal cual la dejó; sólo que el rancho se ha ido arrecostando al norte para aguantar veinte años de espera. La cocina sigue firme de frente al pampero, que no ha podido voltearla, y los sauces, agobiados de cansancio, se inclinan como buscando en el patio un lugar para acostarse. El tiempo ha dejado una honda sugestión de tristeza en ese hogar que no reconoce a Leocadio Alvarez. El también juntó muchos años de fatiga en el camino, y en esa misma melancolía que le impulsó a volver, se adelantó al regreso y ha salido a recibirlo...

—¡M'hijo! —grita la anciana madre, adelantándole su cariño en dos brazos tendidos.

—¡Mama! —dice Leocadio estrechándola emocionado. Luego se queda enternecido contemplándole el rostro. Ahí están, en arrugas, los senderos por donde se fué marchando el tiempo. Su memoria toma por esos caminitos y vuelve. Allá lejos topa con su juventud. Tiene veinte años de edad y la imaginación casi envejecida de proyectos... Aquella madrugada, sus ansias de aventuras lo paran del catre más temprano que de costumbre. Con el mate en la mano, sale a contemplar la noche, que, allá arriba, se prepara a marchar. El lucero arrea una tropilla de estrellas trayendo el día a la cincha. Tres aletazos preludian el canto de un gallo, que le hace un tajo al silencio. Entonces, antes que el cariño de su madre se levante a manearle las piernas con llanto, apura la despedida a su hogar, que ya despierta, y toma por el camino, sendero amigo limpiándose de sombras para que él no tropiece. Antes de doblar en la primera curva, vuelve los ojos. Allá, recortándose en el alba, ve la casa, el galpón, los sauces y la cocina, apretándose como un puñadito de cariño en la cuchilla. Le deja el tierno abrazo de su última mirada y se aleja, en tanto que, al borde de la senda, los árboles, asomándose en el día, lo saludan con rumores de pájaros. La querencia que abandona fué levantada en el lugar por don Joaquín Arlettaz, vasco bueno, terco y muy guapo, que fomentó la empresa de transporte con cinco carros. Don Joaquín tuvo con Asunción Alvarez, su joven compañera, un idilio tan corto, que no dió lugar ni para el casamiento. De ese amor nació Leocadio. El vasco Arlettaz continuó muchos años con la tarea de acarrear en bolsas repletas de trigo el esfuerzo de los colonos para que hombres sin callos de arados ni cansancio de surcos sacaran el mejor provecho. El año que Leocadio cumplió "los catorce", su padre tuvo el último capricho. Se le empacó a una gripe: quiso aguantarla de pie y una pulmonía doble lo tumbó para siempre. Asunción lloró primero, se resignó luego y olvidó después. Más adelante, Leocadio nota que las porfiadas visitas del puestero Domínguez le arriman autoridad de padrastro. Odia al intruso. Para defender la memoria y los derechos de su padre, un día que Asunción menta al extraño en una charla, sin reflexionar, la interrumpe:

—¿Qué se trae ése con tantas visitas?

—Tiene la güena voluntá de ayudarme a aministrar —preveine ella.

—Y la mala intención de ocupar lugar ajeno...

Una bofetada que le marca cinco dedos en la cara es la respuesta. Enterrándose las uñas en las palmas de las manos, enfrenta a su madre y ve en los ojos no la dignidad ofendida, sino la rabia provocada por la verdad que hiere. Más que el castigo le duele eso. Con Leocadio se marcha lo único que quedaba del vasco don Joaquín Arlettaz...

El paisanito Alvarez entra en el primer pueblo que le sale al cruce. Cae entre amigos de más diversiones que trabajo, de comodidad arrecostada al mostrador del boliche, entretenidos entre las copas y el vaivén de la taba. Su voluntad no ha podido saltar la barrera que le hicieron cuarenta naipes en una mesa de monte. En ese lugar los caudillos levantaron más timbas que escuelas. La honradez más parece un defecto que una virtud; por eso el peón tiró la pala y se hizo tallador. Leocadio no es gaucho ni pueblero; sólo ha juntado polvo de monotonía en un constante recorrer huellas sobre el carro, arreador en mano y empujando su aburrimiento en un silbido. Siempre con ansias de llegar a alguna parte. Su juventud salta del pescante para quedarse ahí, prendida en la suerte del novato. El paisanito juega, toma y, de cuando en cuando, dispara los "chumbos" de sus palabras dulces para cazar un cariño al vuelo. Teresa Luques, linda, codiciada y coqueta, defrauda las intenciones del conquistador. Al rigor de sus desdenes, Leocadio pasa del capricho al interés, y luego cae en la debilidad del amor. Llama al corazón de la moza y le responde la vanidad. Entra hondo en ese cariño no correspondido. Por las noches, apagado como el pucho que olvidó en la orilla de la boca, bajo el medallón de la luna, moja sus penas en plata. Esa pálida trasnochadora lo acompaña espiándolo entre las ramas de los árboles, y a veces lo salpica prestándole las lágrimas que el amor propio secó en sus ojos de enamorado. Camina solitario golpeando su pensamiento en la tristeza. Esa estirada calle rueda cuesta abajo, entre dos hileras de casas dormidas, que se han detenido en el esfuerzo por repecharla. Cada esquina, a la empobrecida luz de los focos, muestra remolinos de piedras como cicatrices, y más allá, en las sombras de la media cuadra, la matadura de un charco que se "abichao" con estrellas. Por ahí, el corazón de Leocadio pretende arrear la tropa flaca de sus sueños, con la imposible esperanza de pastorear olvido en la ausencia.

Las parejas, la música, el entusiasmo y la polvareda caben en la alegría del baile. La orquesta se alza por encima del bullicio para empujar a los hombres en busca de la compañera. Ese ritmo pone en calor al ambiente, y la fiesta hierve de bailarines. Leocadio arrastra a Teresa en el abrazo de la danza. Camina sobre los compases hamacando ese cuerpo de formas justas y de ajustadas sedas sobre las combas. Aficionados y adulones forman la rueda; unos observan y otros aplauden. Los desplantes de Alvarez en una serie de posturas y requiebros hacen por ganar méritos en la vanidad de Teresa. Ella se limita a lucir su derrota. Lo muestra sumiso a la envidia de las mujeres. La sala tiene poco espacio y mucha pretensión de hospitalidad. Se estiró limpiando sus rincones de muebles para hacer lugar; quedan únicamente en las paredes algunos cuadros resignados a su suerte de hamacas inmóviles. Apartados, Leocadio y Teresa han metido en un silencio el murmullo. El lo rompe diciendo:

—Me voy del pueblo...

—¿Por qué? —responde ella con acento de sorpresa.

—Usted lo sabe —se limita a contestar el mozo con tristeza.

Sin hablar, aprieta la mano de Alvarez. Necesita retenerlo para no defraudar sus caprichos. Ese nudo se ajusta sobre el corazón mismo del enamorado. No habría fuerza capaz de apartarlo. En esa caricia atrapa su felicidad. Nota que sólo en el final de la noche comienza a lucir la fiesta, cuando el día ya se acerca a espiar por los postigos...

Don Cipriano Mansilla es hombre de palabra clara e intención oscura. Caudillo de una dudosa mayoría que lo eligió en la última elección. Alvarez encontró su amistad en las carpetas de juego. Alternan en ruedas de copas y amigos. Los manejos del político necesitan la audacia y, sobre todo, la parquedad de Leocadio, habituado a soltar los ojos y recoger la lengua. Sucede que una tarde lo aparta de la reunión y, junto al mostrador, luego de dos "vueltas", lo atropella con esta pregunta:

—Decime: ¿a vos te interesa mucho Teresa Luques?

—No acostumbro hablar de amor en los boliches, don Cipriano —replica Alvarez incómodo.

—No te ofendas —se disculpa el ampuloso caudillo;— para prevenir a un amigo cualquier lugar resulta bueno, si te parece, ¿no?

—Hable...

—El "meco" Louzada pretende a Teresa. Si te has hecho su rival, cuidate, muchacho...

Eso fué todo. ¡Mucho para Leocadio! Teresa ha copado su corazón. Ninguna razón mejor que ésa para probar su coraje. Sabe que Louzada es un hombre de larga fama y de genio corto. Su cuchillo ha causado más muertes que una epidemia. El solo enriqueció la pompa fúnebre del pueblo. Tiene un bulto tan escurridizo que hasta las leyes ha cuerpeado siempre. Alvarez siente que el amor propio lo empuja al encuentro del "meco". Esa hombrada deslumbrará a Teresa. Sus celos cierran las puertas a todo razonamiento y hacen mucho espacio para el odio. Considera que apagando la fama de Louzada encenderá el cariño de la novia. Hasta que una noche le sale. El otro no se sorprende. Esperaba

eso. Acomodando una burlona sonrisa sobre la boca, que parece prolongarse a la derecha por el surco de una estirada cicatriz, le pregunta:

—¿Qué razón lo ha empujao hasta por aquí, Alvarez?

—Tal vez usté lo sepa mejor...

—Si fuera lo que estoy pensando...

—Si fuera eso, ¿qué?...

—La conversación sobra...

Dos cuchillos cortan el diálogo. Leocadio pone la espalda contra los celos por la mujer que quiere. El otro se arrecuesta en el prestigio, y ninguno retrocede. Giran callados, espiándose las intenciones con la mirada. Las armas tratan de hallar una solución que no encontraron las razones. El silencio los emponcha en un presagio siniestro. La muerte los acaricia en cada estirar de brazo que se alarga en los cuchillos. Louzada ve un claro y carga; Leocadio saca apenas el tórax haciendo correr el arma en un arañazo y, por el pequeño espacio que deja un descuido, lleva el frío mensaje de su acero hasta el corazón del "meco", que cae dejando un suspiro en el aire. Antes que el matador reaccione, surge en la oscuridad la figura de don Cipriano para ver a un peligro opositor de cara al cielo, hecho una cruz en el piso, y, luego, lamentarse:

—¡Llegué tarde!...

Ahí terminó la fama de Louzada y comenzó la de Alvarez. El comentario cincha esa hazaña y se la lleva lejos. La justicia no puede arrebatarle su protegido a Mansilla. Los abogados prueban esa muerte en legítima defensa. El agradecimiento transforma a Leocadio en la sombra del caudillo, resultándole una sólida garantía de buena salud.

Las páginas de los diarios, repletas de insultos y calumnias, insinúan la proximidad de nuevas elecciones. Desde las tribunas se alza la voz de los candidatos, empeñados en desprestigiarse recíprocamente, hasta que la campaña política culmina en un denso clima de agraviantes acusaciones. Mansilla sabe que la mayoría no es cuestión de votos, sino de recursos. En su escritorio medita concienzudamente. Una preocupación le hace marejaditas en la frente. Junto con el cigarro parece masticar una resolución. Lo acompañan Leocadio Alvarez y un secretario, quien lo interrumpe de pronto:

—¿Y esas libretas?...

—Llevalas; no hacen falta —contesta el político fijando la vista en la pared, como si ahí tuviera apretada la solución del problema.

—¿Será tan fija que ni los muertos votan?... —comenta el individuo, extrañado, alejándose con una pila de documentos...

Esa noche, muy tarde, Leocadio encabeza un grupo que, a despecho de la vigilancia, se introduce en las oficinas de Correos hasta las urnas. De esta manera don Cipriano corrige el público error que habría dado el triunfo a indignos opositores. Alvarez, por su parte, continúa hundiéndose en el delito.

Colmada la indignación de la prensa contraria por el sorpresivo y sospechoso resultado del escrutinio, el ambiente retoma su habitual normalidad. Al tiempo, Mansilla es requerido en la capital para ocupar un importante cargo. Deja sus asuntos en manos del "paisanito" Alvarez.

—Hijo —le dice—, debo marcharme para atender asuntos de mucha urgencia; sé que en tus manos todo estará como en mi presencia...

Transcurren meses. Esa soledad pellizca la conciencia de Leocadio, que insinúa despertar. Medita con tristeza junto a una copa imposibilitada de apagar su sed.

—Decime, che, Gramajo —pregunta espontáneamente a un amigo—, ¿vos sabés lo que es el remordimiento?

—¿Usté ha visto un perro "abichao", don Alvarez?

—He visto...

—Bueno, igual que eso le pasa al pensamiento. El remordimiento es una matadura que no deja tranquilo. Si usté está enfermo de eso..., ¡mala fariña, don Alvarez!...

Leocadio se queda pensando en el perro que dijo Gramajo. Alguien interrumpe sus cavilaciones al entrar corriendo detrás de una noticia que abre los ojos y cierra las bocas.

—¡Murió don Cipriano —dice el recién llegado jadeante—, víctima de un síncope!...

—¿Qué enfermedad es ésa? —pregunta Gramajo.

Un remolino de comentarios agita el ambiente. La noticia camina toda la noche de boca en boca. Muy tarde se confirma la trágica nueva. El público se desbanda silencioso, para volver a reunirse en el entierro.

Después de viajar muchas horas, el difunto tiene que soportar todavía los discursos póstumos. Hasta la oposición está presente con el homenaje de la palabra que despide dolorosamente al caudillo. Leocadio le deja un sincero pesar de amigo. Gramajo murmura en voz baja:

—Estos bandidos le echan tierra al pobre don Cipriano y a otra cosa que yo me maliceo... ¡Mala fariña, don Alvarez!...

Junto con la última palada termina la brillante historia política de Mansilla...

A pocos días, la indignada agitación de Gramajo suelta un tropel de palabras ante el asombro de Leocadio:

—¿No le dije, don Alvarez? El síncope de don Cipriano tráia cola... ¡Llegó la escoba! Varios caímos presos..., y lo pior que, de allá, don Cipriano no puede hacer nada...

Leocadio comprende. Requerida su presencia en la Jefatura de Policía, escucha un saludable consejo:

—Le conviene marcharse del pueblo, Alvarez...

—¿Por qué, señor?

—Las cosas han cambiado, mi amigo. Los parientes de Louzada quieren revisar la causa. Se investiga lo ocurrido en el Correo la noche de las elecciones. ¡Lo van a tener en vueltas!...

Se marcha tirando de esa preocupación. Piensa que llevándose a Teresa no habrá perdido nada. En el fondo, su pasado no es más que el precio de ese cariño. Se irán muy lejos. La felicidad cabe en cualquier parte. Barajando proyectos, llega hasta la casa. Ahí sale a recibirlo otra sorpresa: la ausencia de su amada. Con ese golpe cae la venda de los ojos. Ahora ve claro. Entiende que sus besos se enfriaban junto al miedo de Teresa. La muerte no pudo sacar del medio a Louzada. Ella sigue perteneciéndole. Comienza a despertar la conciencia manchada de sangre. Esas razones le alcanzan sus culpas, por donde va trepan- (Concluye en la pág. 68)



El centenario de la Sociedad Francesa de Autores, Compositores y Editores de Música

POR BRAULIO SOLSONA

FUNCIONAN en Francia varias sociedades de autores, cada una de las cuales cuida un aspecto diverso del problema de la propiedad intelectual, defendiendo los derechos del autor, respectivamente, en terrenos que les son peculiares.

Hay la Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos, encargada de percibir y distribuir los derechos devengados a los autores de obras teatrales por la representación de sus producciones.

Existe la Sociedad de Autores, Compositores y Editores de Música, que percibe los derechos de autor por la ejecución pública de las obras no teatrales.

Está también la "Société des Gens de Lettres", que percibe y reparte los derechos correspondientes a la reproducción impresa de los textos escritos.

Y está, por último, la Sociedad de Derechos de Reproducción Mecánica, que percibe y reparte las sumas obtenidas por la utilización pública de los discos gramofónicos.

Las cuatro realizan su labor de una manera independiente, si bien para los problemas de índole general actúan, con un eficaz sentido de colaboración, en la Federación Francesa de Sociedades de Autores, y a la vez están federadas con todas las entidades análogas de todo el mundo.

Este año celebra su centenario la Sociedad de Autores, Compositores y Editores de Música. Vale la pena relatar la historia de su fundación y de su desarrollo, porque expresa con gran justeza la evolución operada en el concepto del derecho del autor sobre sus producciones.

En 1847, el compositor Alejandro Bourget, acompañado de Víctor Parizot, asistía —en un café concierto de los Campos Elíseos, llamado Ambassadeurs— a la ejecución de algunas de sus obras: varios *couplets*, entre ellos "Le sire de Franc-Boisy", y un *sketch* que había musicado con su amigo Parizot. Cuando el camarero les reclamó el importe de sus consumiciones, Bourget y Parizot se negaron a satisfacerlo, alegando que no querían pagar si el dueño del establecimiento no los retribuía por la explotación de sus producciones. Hubo una violenta discusión, y el asunto se llevó a los tribunales, los cuales prohibieron la ejecución de las obras de Bourget en Ambassadeurs.

El problema estaba planteado. Y el 18 de marzo de 1850 Bourget y Parizot, con Paul Menrion y el editor Colombier, que hacía el papel de Mecenas, fundaron una sociedad mutua para la percepción de los derechos de autor, bajo el nombre de "Agencia Central para la Percepción de Derechos de Autores y Compositores de Música", en la que figuraban 221 socios, y que se instaló en la calle de Santa Ana, número 63.

En mayo de 1850 la sociedad percibió 147 francos; en junio, 288; en julio, 829; en agosto, 1.108; en septiembre, 1.026; en octubre, 997; en noviembre, 1.021, y en diciembre, 1.041. El primero de enero de 1851 cobró 1.017 francos.

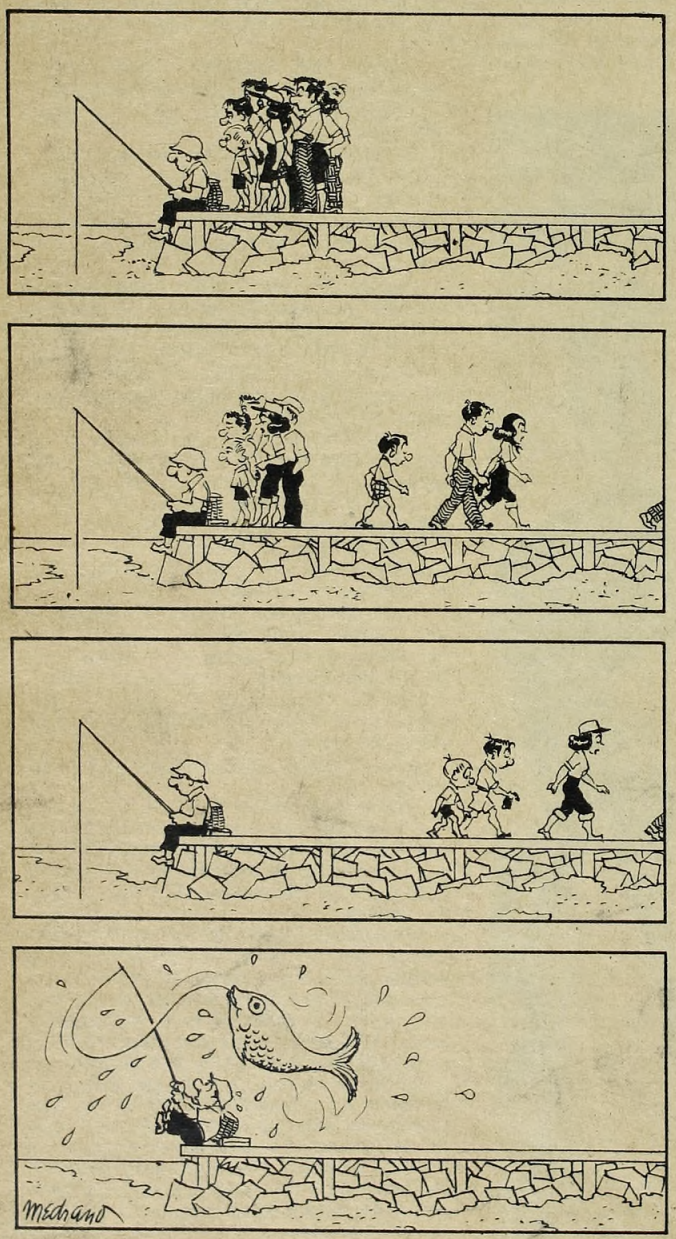
A la vista de estos modestos resultados, que en aquellas circunstancias se consideraron excelentes, se decidió crear definitivamente la Sociedad de Autores, Compositores y Editores de Música, lo cual se llevó a cabo el 28 de febrero de 1851, con cuarenta y tres asociados, entre los que figuraban Colombier, Halevy, Scribe, Auber, Adam y otros.

Del primero de marzo del año 51 al primero de marzo del 52 se recaudaron 14.408,50 francos. Pero diez años después se llegaba a la cifra de 115.000 francos de recaudación anual. Cuando en 1885 la Sociedad conmemoraba su 34º aniversario, festejaba también la percepción de un millón de francos en concepto de derechos de autor, que antes se perdían para los autores de letra y música, y con cuyas obras se enriquecían industriales y empresarios. Al llegar al centenario, la S. A. C. E. M. cuenta con 14.000 socios, cifra que se acrecienta con unos 600 por año; protege millón y medio de obras, y acoge cada año 30.000 nuevas; ha pasado de un apoderado y tres empleados a 350 funcionarios; tiene casa propia en la calle Chaptal, número 10; recauda y reparte millones, y realiza obras sociales y benéficas de gran amplitud.

Las relaciones de la S.A.C.E.M. con la Argentina son de cordial reciprocidad. La S.A.C.E.M. representa a los autores argentinos en Francia, en la Unión francesa, en Luxemburgo, en las Indias neerlandesas, en el principado de Mónaco, en Grecia, en Egipto, en Siria, en El Líbano, en Tánger, en Turquía y en Andorra. Y, por su parte, la Sociedad Argentina de Autores representa en el territorio argentino a los socios de la sociedad francesa.

Ante la proximidad de la fecha conmemorativa del centenario de la fundación de la S.A.C.E.M., su actual presidente, Albert Willemetz, ha invitado a los periodistas extranjeros que actúan en París a visitar la entidad. Willemetz, que es capaz de ponerle letra a cualquier música —es un maestro en el difícil arte del "cantable"—, leyó un ameno discurso, en el que explicó la historia de la entidad y expuso el camino que se ha recorrido en un siglo en la reivindicación de los derechos que tiene el productor intelectual sobre sus obras. Beaumarchais creó la Sociedad de Autores. Pero Bourget y sus compañeros extendieron la acción reivindicatoria a otros aspectos no menos importantes del derecho de autor. La conmemoración de su rasgo está justificada. Willemetz adelanta que va a celebrarse con gran brillantez y que ocupará lugar eminente en el programa de festejos primaverales de París.

MAR DEL PLATA (DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL)



LUIS J. MEDRANO

NOTA DE LA REDACCION

El hecho que se conmemora en Francia coincide, infortunadamente, con el fallecimiento en nuestro país del señor Mario Benard, director de la Sociedad Argentina de Autores y Compositores de Música. Es justicia recordar que hace muchos años empezó su brega en favor de los derechos de los autores y de los compositores populares en la Argentina. Fué uno de los principales gestores de la Asociación Argentina de Autores y Compositores de Música. La evolución de este tipo de entidades contó siempre con la infatigable colaboración de Mario Benard, quien actuó como delegado en muchos congresos internacionales de autores.

Proyectos y Realidades



Embellecer hogares es lema y realización de nuestra casa desde hace 96 años. También hoy, tenemos el mueble - o la sugestión - que Ud. tanto anhela, por su elegancia, su calidad, y también... por la conveniencia de su precio. Visítenos!

BARATTI

Muebles

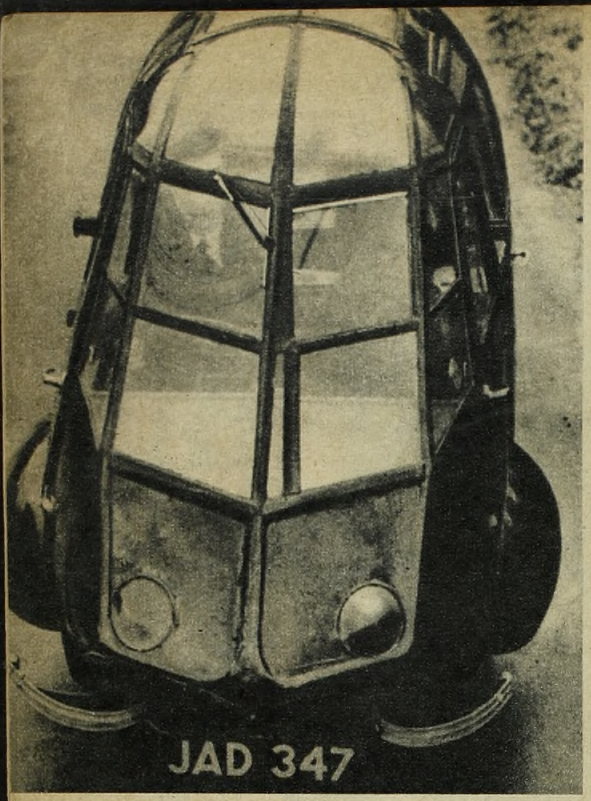


EMBELLECIENDO HOGARES DESDE 1853

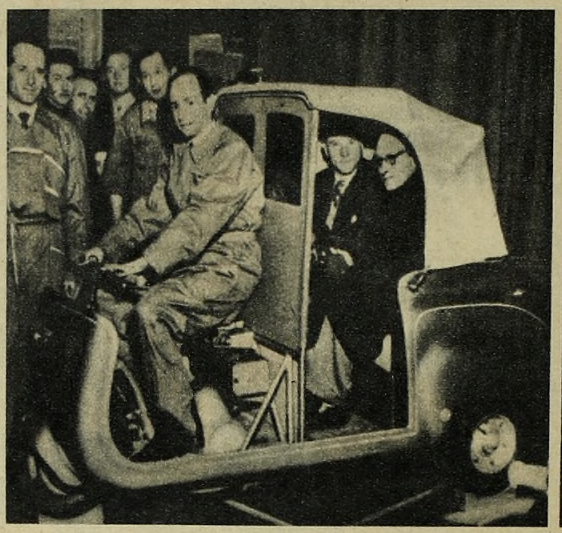
CORRIENTES 1145 - BUENOS AIRES

LA MARCHA DE LA TECNICA

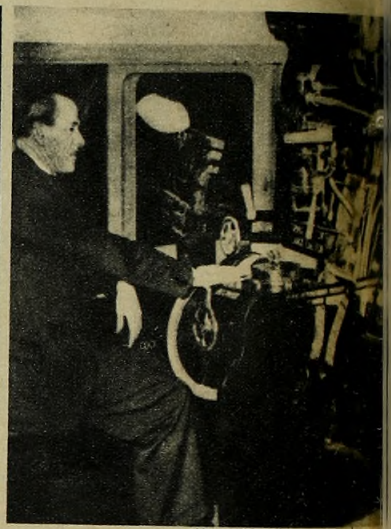
Refinamientos, modificaciones y excentricidades



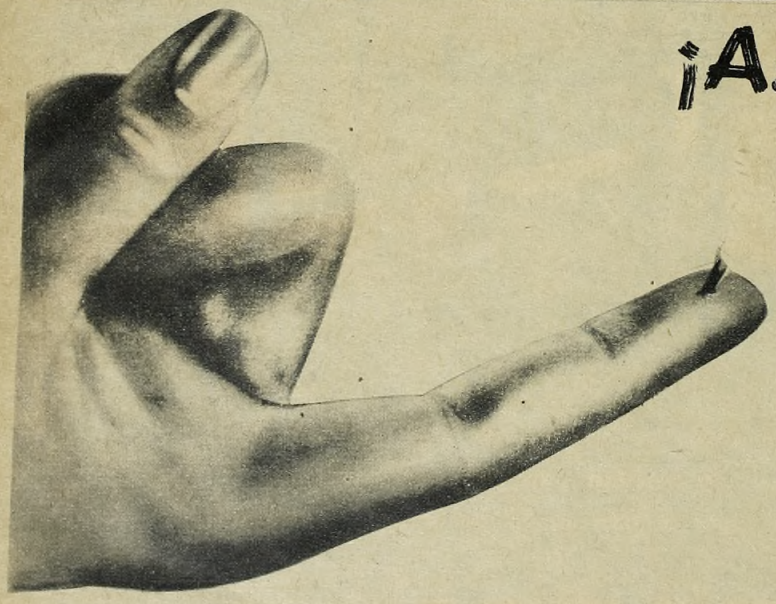
Dueño de este coche extravagante es el inglés Ralph Nelson, de Bristol. Trabajando durante sus horas libres, el fervoroso aficionado del automovilismo lo ha construído usando ingeniosamente algunas partes de un avión de bombardeo Blenheim comprado en una subasta. La fuerza del coche deriva de un motor eléctrico de 4 ½ H. P. Gracias al empleo de baterías, que necesitan únicamente un ocasional abastecimiento de agua destilada, míster Nelson se independizó completamente de los cupones de nafta, que ponen serios obstáculos al desarrollo del automovilismo en Gran Bretaña. El coche eléctrico tiene tres velocidades y marcha atrás.



Un micro taxi, bautizado con el nombre de "Inocente", fué la gran sensación de la feria internacional de Milán. Merced al precio modesto y al bajo costo de la explotación, el cochecito tendrá, probablemente, una bien dispuesta clientela en Europa.



En las locomotoras supermodernas fabricadas en Inglaterra, el conductor va sentado más cómodamente que un chofer en un coche de lujo. Este modelo fué exhibido en Londres por la dirección de los ferrocarriles británicos.

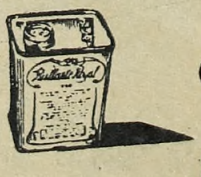


¡Astillas peligrosas!

Los pisos de madera simplemente fregados con agua y jabón, presentan una superficie áspera, con traicioneras astillas que pueden fácilmente clavarse en las manos femeninas o en las delicadas carnes de los niños, tan aficionados a jugar en el suelo.

La Cera BRILLÁNTE ROYAL, mediante su película protectora, deja los pisos tersos, limpios y relucientes y además le permitirá a Vd., señora, conservar sus manos siempre bien cuidadas.

Para obtener el máximo rendimiento de la Cera BRILLANTE ROYAL, no olvide agitar bien la lata antes de usar el contenido.



Cera "Brillante Royal"

INDUSTRIA ARGENTINA

MAS BRILLO CON MENOS TRABAJO

ORBIS



Un nuevo tipo de helicóptero, proyectado por el famoso diseñador norteamericano Sikorski. Una serie de vuelos de ensayo que el avión terminó recientemente probaron su eficiencia y alta calidad.



Una ingeniosa combinación de avión y coche, el "Flyng Flivver", ideada por T. P. Hall, durante un vuelo de ensayo sobre San Diego, California. Este modelo dispone de dos máquinas: una de 190 H. P., instalada en la sección aérea, y otra, separada, de 26 ½ H. P., colocada en el coche para el uso terrestre. La sección aérea puede ser apartada con toda facilidad.



¡Cuidado con la edad "sofisticada", amiguita!

Si es usted una chica larguirucha, torpe; si no ha logrado sobreponerse aún a la edad difícil, a esa época en que aun se es niña con humos de mujer, acepte la situación con filosofía..., pero no se disculpe por ello. Ese estado suyo tiene un encanto propio. ¿No lo sabía? Descúbralo, pues.

SI ES USTED UNA CHICA INTELIGENTE, TRATE DE ADQUIRIR UNA CONVERSACION AGRADABLE, UNA FORMA SIMPATICA DE ACTUAR, y así conseguirá rodearse de un núcleo de amigos leales. Aprenda a distinguir el momento en que puede hablar de sí misma, y sepa cuándo debe callar. Cada vez que sea el centro de atención, **CONCENTRE SU MENTE EN EL CALIDO INTERES QUE LE DEMUESTRAN LOS DEMAS, A FIN DE QUE SU ROSTRO REFLEJE EL APRECIO QUE LE MERECE ESE INTERES;** no deje traslucir nunca el miedo a las críticas.

Una mujer sofisticada confesó cierta vez en mi presencia que el secreto de su éxito en la conversación residía en que ella practicaba **LA IGNORANCIA AGRESIVA; TODOS LOS PRESENTES SE DESVIVIAN POR INFORMARLA, Y DE ESA MANERA ELLA NO SE VEIA OBLIGADA A HACER NINGUN GASTO DE CONVERSACION SI ESE NO ERA SU DESEO.**

¿Qué sucedería si todos recurriesen a la ignorancia agresiva?

No luche contra su inexperiencia. Muéstrese joven, tal como es, que eso no es un defecto. **NO EXISTE EN EL MUNDO NINGUN ENCANTO MAYOR QUE EL DE UNA JOVENCITA APLOMADA, QUE HA DECIDIDO QUE TIENE DERECHO A SER COMO ES, SIN PRETEXTOS NI SIMULACIONES.** Su mirada franca, su cuerpo aplomado y su mente interrogante le conquistarán más admiración que la conversación más inteligente.

El deseo natural de los jóvenes de impresionar a los demás es una de sus mayores desventajas. Causará mayor impresión cuando no trate de lograrlo intencionalmente.

LAS JOVENCITAS VIVIRIAN MUCHO MAS FELICES SI APRENDIERAN ALGUNAS SENCILLAS REGLAS DE CONDUCTA, de manera que su mente pudiera exponerse en forma agradable. Son muchas las que se sienten incómodas en la conversación porque su atención está distraída por detalles del vestir, preocupada por formas de actuar.

Cultive, amiguita, una forma positiva de hablar. Aprenda a describir cosas. **SI PUEDE USTED INUNDAR LA ATMOSFERA CON DESCRIPCIONES ENTUSIASTAS DE LO QUE HA VISTO U OIDO, SI PUEDE AGREGAR ALGUNOS ADJETIVOS A SUS COMENTARIOS APRECIATIVOS, MUY PRONTO COBRARA CONFIANZA EN SU CAPACIDAD PARA HABLAR.**

HE AQUI UN PEQUEÑO SECRETO DE APLOMO PARA USTED, AMIGA. LA UNICA RAZON DE SUS DIFICULTADES ES QUE SE PONE DEMASIADO A LA DEFENSIVA. Si logra convencerse de que las miradas críticas y los comentarios mordaces no pueden afectarla, su yo podrá expresarse con tranquilidad, cómo y cuándo le agrade, con inalterable buen humor, indiferente a la malevolencia, y eso le conquistará el respeto de quienes la conozcan. **ADEMAS, TENGA UN "HOBBY" DEL QUE PUEDA HABLAR, O INTERESESE POR EL "HOBBY" DE SUS AMIGAS, PARA SABER HACER COMENTARIOS SOBRE EL.** Al encontrarse en una casa extraña, observe a su alrededor, trate de descubrir algo que le sirva de tema.

SON DOS LOS CAMINOS QUE LLEVAN AL EXITO. UNO ES, COMO LO ACABAMOS DE DECIR, TENER UN "HOBBY" QUE LE PERMITA HABLAR, EXPLAYARSE. OTRO ES EL TALENTO DE DEJARSE FASCINAR POR LOS DEMAS.

Al poseer estos métodos, que le permitan sentirse cómoda con los demás, se aflojará su tensión nerviosa, permitiendo que su inteligencia y su verdadera personalidad afloren.

Decida por sí misma cuál es la mejor actitud a tomar, tanto mental como física, sobre varios temas. En otras palabras, hágase una especie de plan, una norma de pensamiento y de conducta, aunque sus bases no sean muy firmes. Ensáyelo dos o tres veces frente a un espejo. Luego **ALEJE TODO DE SU MENTE, SALVO LA EXPRESIVIDAD Y LA DEFERENCIA HACIA LOS DEMAS. DESCUBRIRA QUE PUEDE HABLAR COMO NUNCA LO HA HECHO ANTES.**

EL PEOR ENEMIGO DE LA BUENA CONVERSACION ES EL HABITO DE ESCUCHARNOS A NOSOTRAS MISMAS Y PENSAR QUE LO QUE ESCUCHAMOS NO VALE LA PENA. Esta costumbre viene, generalmente, acompañada de una respiración poco profunda y una nota estridente en la voz, lo cual tiende a restarnos importancia, a hacernos parecer inconexas. **NO ES EL TEMA DE NUESTRA CONVERSACION LO QUE HACE QUE LA GENTE NOS ESCUCHE, ES EL CALOR QUE SE PONE EN ELLA.**

Las observaciones más triviales se tornan interesantes cuando reflejan el calor que le presta el genuino interés de quien las hace, como lo evidenciarían su respiración profunda, sus frases prolongadas. Hay un efecto definido de continuidad en la voz y en la expresión de aquel que realmente ve lo que cuenta, o lo que dice. **RECUERDE QUE USTED DEBE VER ALGO POR SI MISMA ANTES DE INTENTAR HACERSELO VER A LOS DEMAS.**

SI TOMA LA COSTUMBRE DE VISUALIZAR LO QUE ESTA DICIENDO, SU MENTE ESTARA ENTONCES DEMASIADO OCUPADA PARA PREOCUPARSE POR DETALLES SIN IMPORTANCIA.

Hágase un cuadro mental y contémplelo mientras lo describe. Convénzase de que sus reacciones y pensamientos son tan interesantes e importantes como los de cualquiera. Jamás piense que su vida es demasiado insignificante como para hacer comentarios de ella. No haga ningún cálculo sobre su valor. **CUALQUIERA DE SUS EXPERIENCIAS — DENTRO DE LOS LIMITES DEL BUEN GUSTO, NATURALMENTE —, ES BUEN TEMA DE CONVERSACION.**

Y UNA ADVERTENCIA FINAL: NO DISCUTA SU JUVENTUD; ACEPTELA. No diga: "La gente joven como yo", porque todos aquellos que tengan más de dieciséis años se sentirán viejos como Matusalén. Acéptese a sí misma tal como es, ya sea bonita o fea, graciosa o torpe, e interese a su mente en temas ajenos a usted. Y diga todo lo que se le ocurra, siempre que no sean cosas hirientes.



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Géneros de hilo y algodón)

1.	ILOCCA	1. — — — — — —
2.	NIRB	2. — — — —
3.	SALTINUR	3. — — — — — — — —
4.	SALIUMNE	4. — — — — — — — —
5.	TIRAGEN	5. — — — — — — —
6.	PRONCES	6. — — — — — — —
7.	FRIEZ	7. — — — — —
8.	VUDIATEN	8. — — — — — — — —
9.	CLAAPA	9. — — — — — —
10.	TULPIEM	10. — — — — — — —
11.	SINATE	11. — — — — — —
12.	MATRENBA	12. — — — — — — — —
13.	BITTAAS	13. — — — — — — —
14.	PLAMONADA	14. — — — — — — — — —
15.	UPEIQ	15. — — — — —
16.	MANETAI	16. — — — — — — —
17.	IDRAGON	17. — — — — — — —
18.	TORANCE	13. — — — — — — —
19.	ONNIL	19. — — — — —
20.	ALTTANAR	20. — — — — — — — —

Ejemplo: PACLER = PERCAL

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, BUENA; en QUINCE minutos o más, regular.

CODIGO "MOZART"

Complete usted cada una de las palabras cuya explicación se da, con NOTAS MUSICALES. Cada rayita debe ser substituída por una nota. Completar las 12 palabras en CINCO minutos merece la clasificación de EXCELENTE; si toma DIEZ minutos, BUENA; QUINCE minutos o más, REGULAR.

1.	Cierta canción popular portuguesa	1. — —
2.	Conjunto de letras que se pronuncian en una sola emisión de voz	2. — — ba
3.	Cierta medida itineraria	3. — l —
4.	Desatar una dificultad o dar solución a una duda	4. — — ver
5.	Río de la provincia de Salta que desemboca en el Paraná	5. Sa — —
6.	Famoso músico español	6. — l —
7.	Ciudadano que sirve en el ejército	7. — da —
8.	Falda corta y vueluda que usan las mujeres ..	8. — — jo
9.	Costado	9. — —
10.	Resto de mercancías que el comerciante vende a bajo precio	10. sal —
11.	Cosa que se regala en testimonio de buen afecto.	11. — cuer —
12.	Voz que forma el perro	12. — dri —

RECUADRO FLORIDO

1 T	2 Z	3 P	4 E	5 O
6 A	7 O	8 A	9 M	10 N
11 D	12 C	13 L	14 I	15 A
16 R	17 A	18 E	19 L	20 U
21 N	22 M	23 V	24 N	25 D

En este recuadro encontrará usted DIEZ flores. Sus nombres podrán leerse comenzando en cualquier cuadrado, siguiendo en sentido horizontal, vertical o diagonal al cuadrado contiguo. No puede utilizarse dos veces el mismo cuadrado en una palabra. Tiempo: DIEZ minutos, EXCELENTE; QUINCE minutos, NORMAL; más de VEINTE minutos, REGULAR.

Ejemplo: Tome el cuadrado 12, siga al 17, luego al 13 y al 8: CALA.

(Ver soluciones en la pág. 68)

El cabello lavado con jabón queda opaco. HALO lo deja limpio, brillante, perfumado!





No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales.



¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos.

¡Así, desde la primera vez que Ud. lo usa, Halo descubre la belleza natural de su cabello y lo deja limpio, radiante, perfumado!... Compre hoy Halo, el Champú favorito de las Américas.

$ 4.50
$ 9.00

HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

Lo que se ve en nuestra Exposición



Luzca pieles de categoría como las que exhibimos en nuestra exposición, entre las que se ven soberbias primicias recién recibidas de Norteamérica y Canadá.

He aquí una:
Diseño en NUTRIA
Nueva contribución La Moderna en sus realizaciones para la presente temporada.

40 Años
Creando y diseñando creaciones exclusivas para las Damas Elegantes

PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1910
S. S. R. L. Cap. $ 200.000.00
SANTA FE 2086 T. E. 44 - 5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

UN TURBULENTO ROMANCE ORIGINADO POR UN PROFESOR DE LATIN...

EL PRIMER MINISTRO ATTLEE DESTRONO A LA DIOSA BLANCA DE LA LLUVIA

POR HARRY BOW

PROBABLEMENTE, de haber mostrado mayor apego el príncipe Seretse Khama a las lecciones de latín, se hubiera evitado este episodio amoroso en blanco y negro, que tuvo la virtud de enardecer las pasiones de medio continente africano, de poner en estado de alerta a todas las organizaciones de los negros de los Estados Unidos y proporcionar bastantes dolores de cabeza al gobierno británico. La apuesta rubia Ruth Williams, que hace dos años ganaba unas dieciséis libras en las oficinas del Lloyds, en Londres, ni siquiera soñaba con las consecuencias que iba a producir su casamiento con Seretse, un hombre negro como el alquitrán, bueno pero terco.

La "institución de los bomberos británicos"

En realidad, se trata de complicaciones amorosopolíticas sin precedentes, que pueden convertirse en la proverbial chispa que cae sobre un barril con pólvora. La "institución de los bomberos británicos", representada en este caso por el ministro Patrick Gordon Walker, actuó rápidamente, con el fin de evitar sorpresas desagradables, echando un balde de agua fría sobre la cabeza de Seretse, quien se hallaba a mano en Londres. Al hablar en la Cámara de los Comunes, el ministro Gordon-Walker declaró categóricamente que Gran Bretaña, bajo cuyo protectorado se encuentra Bechuanalandia, resolvió que Seretse debe vivir en el destierro, en Londres, y sin previo permiso del gobierno no puede regresar a su capital, Serove. El ministro añadió que la princesa Ruth, que en los próximos meses espera a su primer hijo, será desalojada por la fuerza de Bechuanalandia. Cuando Winston Churchill, en nombre de la oposición, hizo oír sus protestas, señalando que Seretse fué atrapado en una trampa, habiendo sido inducido, so pretexto de una conferencia, a venir a Londres, no pudiendo ahora volver a su país, Gordon Walker respondió, en tono manifiestamente airado, que de ninguna manera el gobierno ha de reconsiderar este asunto. No se sabe aún si la decisión del gobierno británico acabará definitivamente con esta tragicomedia. Parece, sin embargo, que aún no hemos llegado al acto final. Los negros, en los Estados Unidos, considerando esto como un acto de discriminación inaudito, en detrimento de la raza negra, iniciaron una violenta campaña que, por supuesto, está gustando mucho a los comunistas, por ser ella dirigida contra el imperialismo británico. Tampoco se sabe cómo han de reaccionar las tribus de Bechuanalandia.

Seretse en Oxford

Todo este episodio empezó de la manera más inocente. En 1945, cuando el tío del príncipe Seretse, el digno y prudente Tshekedi Khama, que desempeñaba en su nombre las funciones de gobierno, lo envió a Oxford, en Gran Bretaña, para cursar estudios. La mayor parte de la gente, que a raíz de este escándalo se enteró por primera vez de la existencia de Bechuanalandia, ha de sentirse extrañada por el hecho de que un príncipe negro iba a recibir los toques finales de su educación en el instituto de enseñanza británico más encumbrado. Es que las tribus de Bechuanalandia se cuentan entre las más progresistas y prósperas de Africa, habiendo, en general, adoptado el régimen democrático y en su mayor parte la fe cristiana, procediendo a expulsar a los hechiceros. Tshekedi Khama es un hombre educado y moderno, que se viste a la usanza europea y conduce con mucha destreza su automóvil de lujo. Gobernaba obedeciendo estrictamente las directivas del abuelo de Seretse, el gran Khama, a cuyas prudentes gestiones Bechuanalandia debe su actual bienestar económico. En Oxford, Seretse no se sentía feliz, no obstante el hecho de que el ministerio británico de colonias les prestaba su protección, y él mismo seguía siendo recibido por las mejores familias inglesas. En 1945 escribió a su tío: "¡Qué lástima que estés tan lejos, porque yo frecuentemente hago frente a situaciones en que necesitaría tus buenos consejos! Creo que ya no voy a cometer tantos errores como antes. Extraño mucho a Serove y a ti."

Las dificultades con el latín

El solitario Seretse tuvo que vencer grandes dificultades en las lecciones de latín. Los profesores eran muy exigentes y el príncipe no pudo de manera alguna dominar las obras de los clásicos latinos. Sus protectores en el Ministerio de Colonias trataron de intervenir en su favor ante los profesores, pero éstos no les hicieron caso, rechazando las sugestiones de que, por consideraciones políticas, Seretse debiera obtener clasificaciones buenas. Por fin, Seretse se vió obligado a renunciar a sus propósitos de seguir estudiando en Oxford, trasladándose a Londres, para dedicarse allí a los cursos en la Facultad de Derecho. Cierto día, al sentirse sumamente apenado por su añoranza de Serove y de su tío, se fué a un hospedaje instalado en Londres por el Ministerio de Colonias para los ciudadanos negros del Imperio. En aquel local hacían de camareras jóvenes inglesas de buenas familias, misión que consideraban como un servicio social. Allí cierto día Seretse llegó a conocer a Ruth Williams, una muchacha pícara, alegre y gentil, que mostró mucho interés por conocer la historia de Bechuanalandia. Desde aquel día Tshekedi iba enterándose, por medio de las cartas de su sobrino, que a él, además de los exámenes, le interesaban otras cuestiones. En una de sus cartas Seretse se quejó que le resultaba difícil vivir de la pensión asignada por el tío, detalle que hasta ahora jamás fué mencionado en las cartas que llegaban a Serove.



El digno y prudente Tshekedi Khama, tío del príncipe Seretse.

La amo

Luego llegó una carta que conmovió hondamente a Bechuanalandia y al resto de Africa.

"Querido padre: (Así escribía entonces Seretse a su tío.) Deseo informarte que he decidido casarme aquí. Esto no te va a agradar, porque la mujer con la que me caso es de raza blanca. Se llama Ruth Williams." Esta carta llevaba la fecha del 12 de septiembre de 1948.

El bueno de Tshekedi por poco se cae del trono al leer la carta. Se dirigió al obispo anglicano en Londres, obligándolo a prohibir que los pastores casen a Seretse y a Ruth. En vista de eso, la pareja de enamorados blanconegra se casó en octubre, en el Registro Civil de Londres.

"Tabú"

Así, pues, Seretse y Ruth se casaron, desafiando al "tabú" más peligroso que obliga tanto a los blancos como a los negros en Africa. Seretse se fué inmediatamente a Bechuanalandia para presentar su causa a las tribus. Después de largas deliberaciones, el Consejo de Ancianos decidió: "Te queremos a ti, pero sin tu esposa blanca." Encabezaba la oposición su propio tío.

Seretse regresó a Londres, comprobando que la prensa mundial se ocupaba con mucho interés de su causa. Esto lo alentó, probablemente, a seguir la lucha. Después de conversar con Ruth, resolvió que lejos de capitular haría frente al desafío de su tío Tshekedi. Pasaron escasamente tres meses, y Seretse volvió a ocupar un asiento en un avión para trasladarse a su país. Hubo una numerosa reunión de los jefes de las tribus de Bechuanalandia, prosiguiendo éstos sus

deliberaciones durante una semana entera. Seretse otra vez relató la historia de su amor a una mujer blanca. En cierto momento se puso de pie y gritó: "Si me queréis a mí, el nieto del gran Khama, entonces debéis aceptar a mi esposa blanca. ¿Qué diréis ahora?"

La mayor parte de los seis mil jefes de tribus se sintieron embargados por la histeria. Empezaron a gritar y a bailar, voceando: "Sí, sí. Trae a la mujer blanca, tu esposa. Queremos a vosotros dos."

El nuevo orden

Para Tshekedi esto resultó un golpe grave. El casamiento lo enojó, y ahora ha dejado de hablar con su sobrino. Pero Seretse logró que los jefes de tribus se pusieran de su lado, olvidando ellos pronto los méritos de Tshekedi.

Para el joven Seretse esto fué un triunfo del nuevo orden, los comienzos de una nueva era en Bechuanalandia. Hasta ahora las tribus elegían las esposas de sus príncipes, mujeres estas que debían ostentar una ascendencia real.

El viejo Tshekedi andaba desconsolado. "¡Qué ironía! —dijo cierta vez a los periodistas—. Antes de enviar a Seretse a Oxford estaba enamorado aquí de una muchacha de ascendencia real. Le dije que olvidara a ella hasta que terminara sus estudios. ¡Cómo lo lamento ahora! La culpa de todo esto lo tiene el profesor de latín en Oxford, por quien Seretse debió mudarse a Londres." (Entretanto, se supo que Seretse no fué aprobado en los exámenes en Londres, así que no hay perspectiva de que él se convierta en jurisconsulto.)

Una conferencia en Pretoria

Después de haber vencido en unas elecciones democráticas, Seretse empezó a arreglar los preparativos para hacer venir a su esposa a Serove.

Pero su tío no había capitulado, ni mucho menos. Subió a su flamante De Soto y se encaminó rápidamente a Pretoria. Allí declaró, durante una conferencia con el alto comisionado Baring, que de ser reconocido este casamiento, Bechuanalandia se va a desintegrar, y cada tribu se encaminará por su propia senda, lo que significaría el fin del protectorado británico. No cabe duda que el alto comisionado captó las amenazas contenidas en las argumentaciones del viejo regente. Tshekedi añadió que en el momento de pisar la mujer blanca la tierra de Serove, él ha de ir por propia voluntad al destierro, llevando consigo su ganado. Otros treinta caciques del Consejo de Ancianos se solidarizaron con Tshekedi.

Hasta aquel momento todo este episodio no fué más que un amor romántico de un negro a una mujer blanca. Pero a partir de la conferencia en Pretoria se convirtió en un problema político de vastas proporciones, amenazando con provocar peligrosas complicaciones para las autoridades coloniales británicas. La situación se agravó cuando Ruth llegó a Bechuanalandia. Vino en un avión británico de transporte. Su "evasión" fué preparada secretamente, figurando ella en la lista de pasajeros como "Mrs. Jones". Ruth, en el papel de la reina blanca de una tribu negra, resultó una mayor atracción que las famosas cataratas, y los turistas la



El reino de Seretse, según el mapa publicado últimamente en Inglaterra. En el ángulo inferior, hacia la derecha, damos una idea de la ubicación de Bechuanalandia en el corazón de Africa.

fotografiaban desde todos los costados. La entrada triunfal a la capital Serove se llevó a cabo el domingo por la tarde. Tshekedi, notificado con anticipación, subió a su automóvil, y fué a ocultarse en algún lugar de las estepas. Ruth tuvo oportunidad de ver con sus propios ojos que los empleados del Ministerio de Colonias estaban en lo cierto al afirmar que Serove no es más que una gran aldea de chozas de barro, sin electricidad, canalización, cine, teléfono, y que ostenta solamente algunos "bungalows" y comercios. La llegada de Ruth, que originó la probabilidad de que una tribu negra tuviera una reina blanca, ejerció una poderosa influencia sobre la imaginación de la generación joven, causando un agudo conflicto entre los ancianos y los jóvenes. Como el arribo de ella coincidió con una serie de lluvias torrenciales que resultaron inmensamente beneficiosas, los adherentes más entusiastas de Seretse reconocieron a Ruth un poder divino, llamándola diosa de las lluvias.

Malan asustado

La mayor impresión provocada por los acontecimientos en Serove se produjo entre los miembros del gobierno de la Unión Sudafricana, que hacen una política racial tratando de separar totalmente a los blancos de los negros. El primer ministro de este gobierno, doctor Malan, quien, durante la guerra no ocultaba sus simpatías prohitleristas odiando a los ingleses, judíos y negros, temía con razón que las actividades de una reina blanca en Serove pudiesen perturbar su política, y, en consecuencia hacer surgir disturbios entre los negros, quienes en la Unión Sudafricana están siendo tratados como bestias de trabajo. Indudablemente no dejó de ejercer presión sobre el gobierno británico para impedir que se establezca en Bechuanalandia el régimen de Seretse y Ruth.

A juzgar por la animosidad de Tshekedi, la intervención respectiva debió haber sido eficiente porque el viejo se mostraba de buen humor. Y cuando Seretse recibió un telegrama enviado por el Ministerio de Colonias en Londres, invitándolo a participar en una importante conferencia, Tshekedi sonrió misteriosamente y dijo a uno de sus consejeros que su sobrino no volverá más a su "bungalow" en Serove. Quedó demostrado que supo los propósitos de Londres. Seretse cayó en la trampa hábilmente tendida. En estos momentos es, prácticamente, un prisionero en Londres con todos sus pasos custodiados por Scotland Yard.



Seretse Khama, jefe de la tribu de los Bamangwato en Bechuanalandia, parte del protectorado británico en Sudáfrica, y su bonita esposa, la rubia Ruth Williams, que hace dos años ganaba unas 16 libras en las oficinas del Lloyd, en Londres.



EN RUEDA DE JINETES
cuando aparece el mate todos dicen:
¡OJALA QUE SEA LA HOJA!
en cualquiera de sus dos paladares: el ya famoso en paquete AMARILLO o el "gusto porteño" en el nuevo paquete CELESTE.

YERBA
LA HOJA



Molino yerbatero de Martín & Cía. Ltda., el más importante de Sud América.

...QUE COMER CUALQUIERA CON

POCHAGE...

...es cocinar el pescado en muy poco líquido y sin ebullición pronunciada. Se usa con preferencia para pequeños pescados, soles, por ejemplo, o para filetes o trozos de pescados. Los pescados de carne blanca conviene limpiarlos en agua fría corriente, a fin de sacarles toda la sangre. Se coloca después el pescado en una asadera o fuente para horno, cuyo fondo se ha enmantecado y salpicado, según el caso, con cebollas o echalotas picadas. Se sazonan con sal y pimienta y se le llena hasta la mitad de la altura del pescado con vino blanco, madera, champaña o con cocimiento de champignons, y otras veces con fumet de pescado. Se cubre después el pescado con papel enmantecado y se lo pone en el horno, cuidando que no hierva y rociándolo de cuando en cuando con su propio cocimiento. Una vez cocido, se utilizará el jugo para preparar la salsa.

EL BOMBON...

...es la joya de la confitería y sus obreros son artistas plásticos y conceptivos, escultores, pintores y casi poetas. Elaborada la masa, la obra maestra es el revestimiento de los geométricos trozos, y esto ha de hacerse uno por uno, con el baño de suficiente densidad para que el rápido enfriamiento dé solidez al adorno.

COSECHA INESPERADA

Pasaba revista Luis XIV a sus guardias franceses y suizos en la llanura de Ouille, cuando un labrador que había sembrado arvejas en sus tierras las encontró aquel día cubiertas por un batallón de suizos que pisoteaban la plantación, y en seguida se puso a gritar con toda la fuerza de sus pulmones: Milagro, milagro. Tanto gritó, que el rey lo hizo llamar y le preguntó qué milagro era aquél. ¡Ah!, señor —contestó el aldeano —, es que yo había sembrado arvejas en mi tierra y me han salido suizos. Hízole gracia al rey aquella salida y mandó indemnizar generosamente al labrador.

LAS FRUTAS...

...que son, probablemente, la obra maestra de la naturaleza entre los alimentos llamados protectores, han sido envueltas por la madre naturaleza en tan atractivos estuches, que muchas veces nos vemos tentados a comerlas crudas, lo cual es siempre mejor. Algunas de ellas son tan valiosas, que pueden mantener por sí solas la vida, y tomadas en conjunto constituyen la fuente más importante de la vitamina C. Las frutas pueden constituir perfectamente nuestro desayuno, y son una buena salida para los gordos que no se sientan satisfechos con un bocado y una taza de café para esta primera comida. Del mismo modo, las frutas resuelven de una manera completa y agradable el problema del postre. Las frutas pueden servir también como entremés para empezar las comidas. La mitad de un pomelo, una tajada de melón o un cocktail de jugo de frutas constituyen un aperitivo delicioso. Aunque no se acostumbre entre nosotros y más bien parezca un poco exótico, se pueden servir platos de fruta en lugar de verduras y legumbres. Por ejemplo, se pueden añadir ciruelas en los platos de carne, y para "cortar" las comidas demasiado ricas se usan también el ananá o las manzanas. El ruibarbo y los frutos hervidos de varias clases pueden utilizarse como platos para servir al lado de las verduras y legumbres, dándoles así mayor variedad. En realidad, algunos de los alimentos que llamamos verduras y legumbres, como los tomates por ejemplo, son verdaderas frutas. — *(Víctor H. Lindlahr).*

TOMATES A L'ANDALOUSE

Hacer cocinar en agua hirviendo durante veinte minutos cien gramos de arroz, escurrirlo, condimentarlo con una mayonesa liviana muy condimentada y con bastante mostaza; mezclarle un poco de pimientos verdes asados y triturados. Agregarle una o dos cucharadas de cebollas trituradas y saltadas en aceite sin que lleguen a dorarse. Rellenar tomates previamente vaciados con la preparación anterior y servirlos en una fuente cubierta de perejil.

LA CLAVE

..QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

EN MEXICO NO ENTRAN MUCHOS ALCOHOLES

Se ha concluído un acuerdo comercial entre México y Checoslovaquia. En el primero de estos países está prohibida la importación de bebidas alcohólicas. Con Checoslovaquia se hace una excepción, que, además, no es la única pues también se permite introducir alcoholes de los Estados Unidos. Las bebidas checoslovacas que entrarán son el *slivovitz* y algunos alcoholes de frutas.

ENTRE DOS MANTAS

Siete partes de buena caña y dos de cointreau, completando con buen ron de Jamaica y un chorro de jugo de limón colado. Batirlo bien y presentar en copas de cocktail.

MAS ESTADISTICAS

Las estadísticas oficiales brasileñas señalan un descenso sensible en la producción vinícola. La producción media en los últimos tres años fué de medio millón de hectolitros, mientras que en 1939 ésta señaló 836.000, y en 1943 se alcanzaron los 895.000 hectolitros. La mayor producción (el 80 por ciento) procede de Río Grande do Sul, y la disminución deberíase al abandono que han hecho los obreros para dedicarse a la industria, donde los salarios son mayores.

PARA PASARLA...

En un vaso grande: una cucharada de azúcar en polvo, tres trozos de hielo, el zumo de un limón y el agua mineral que se apetezca. Se sirve con cañitas.

VINOS CATALANES

Cataluña tiene dos importantes regiones vinícolas: el Priorato y el Penadés. Los de la primera tienen una fuerte graduación alcohólica; son vinos para buenos bebedores, y los industriales franceses no dejan de adquirir una buena parte de la producción para elaborar algunos conocidos aperitivos. En Penadés se producen excelentes vinos de mesa. Hay vinos de Alella comparables por su sabor a un graves o a un sauternes, y superiores aún en cuerpo y vinosidad. No se ha llegado a la perfección de los vinos franceses, pero la calidad intrínseca de los productos catalanes es de primera categoría.

CIDER CUP

Un cuarto de sidra, una copa de buena caña, otra de curaçao y otra de marrasquino. Agregar una naranja en rodajas finas, así como un limón mediano, separando las semillas. Y agregar soda al gusto. No olvidarse de unos cubos de hielo y unas ramas de menta como perfume y adorno.

DEL SAUTERNES

Dicen los franceses que es *un rayon de soleil concentré dans un verre*. Y en las etiquetas (los marbetes, dicen los puristas) del Chateauneuf du Pape se lee: *le solei en bouteille*.

OTRA DE STRAWBERRY FIZZ

Zumo de medio limón. Una cucharadita de azúcar. Media docena de frambuesas, sin hueso. Cien partes de ginebra. Agitar, colar y presentar con un golpe de soda.

ACOMPAÑAMIENTO

Así como es norma que con el pescado se debe beber vino blanco y con el asado tinto, con los quesos es también tradicional servir vino de este color, pues ya en el siglo XIV se hacía, según nos indica el arcipreste de Hita en la *Pelea de don Carnaval y doña Cuaresma* cuando, al describir las mesnadas del primero, se dice que llegaron:

luego los escuderos, muchos [quesuelos fritos
que dan de las espuelas a [los vinos bien tintos.

UNA JOYA

Llenar hasta las tres cuartas partes el vaso con hielo picado. Luego, cinco partes de chartreuse verde, cuatro de vermut corriente y una de ginebra seca.

Batir bien, y, una vez colado, servirlo en copas para cocktail, añadiendo una cereza o una aceituna y dos chorros de limón.

EN LOS MUROS DE UN BAR...

Leemos: "Con vino o con cerveza, no pierdas la cabeza."

De padres a hijos...

NAICO propaganda



una tradición familiar!

- Mamita..¿es cierto que abuelita usa también el Polvo Lysoform desde que era chiquita?

- Claro que si! Nunca hubo un polvo para el cuerpo tan puro, suave y consistente, que defendiera tan bien la piel de irritaciones y malestares!

- Es que el Polvo Lysoform contiene el famoso Antiséptico Lysoform, y está elaborado con insuperables métodos científicos. Por eso tiene mayor poder protector y refrescante. ¡Es definitivamente superior!



Polvo Lysoform, el de mayor venta desde hace tres generaciones, se vende en todas las farmacias de Argentina, Uruguay y Paraguay. Pídalo en tamaño grande. Es más económico.

POLVO Lysoform

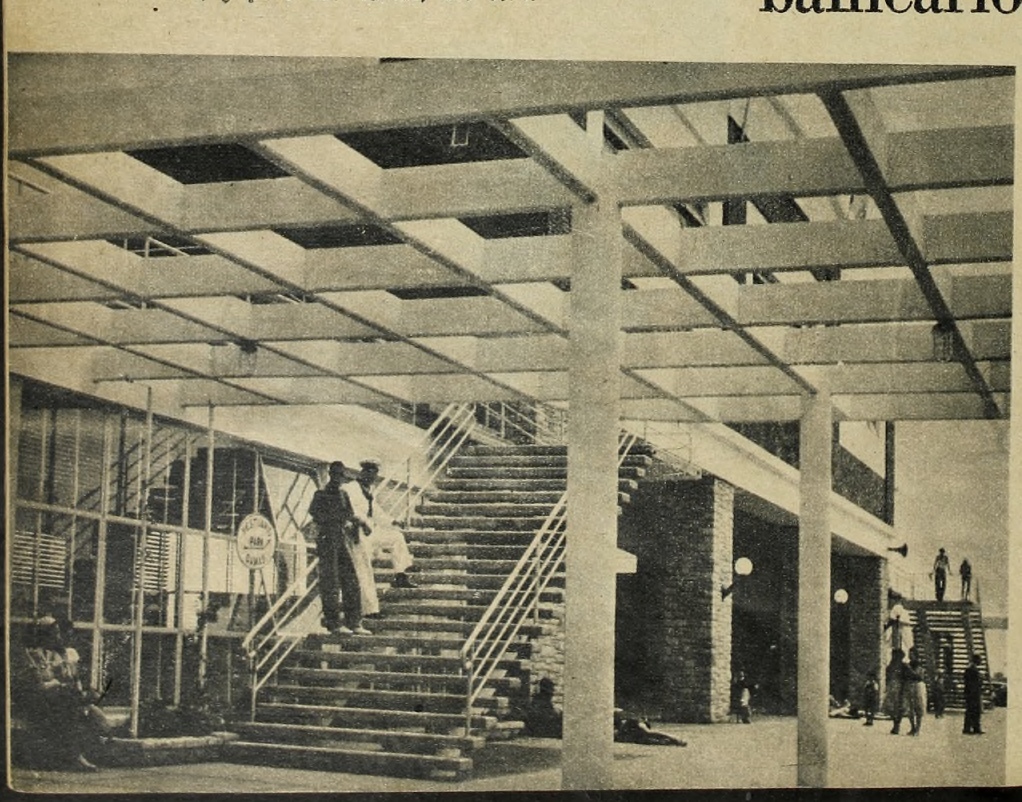
para grandes y chicos.



Edificio central del gran balneario, situado frente al lago, al lado del cual se hallan una playa de estacionamiento para los numerosos coches que afluyen y un local para depósito de las bicicletas. En la planta baja se han instalado los servicios administrativos y médicos, un gran "hall" con mesas y sillas para servir comidas, dos bares y una rotisería. En el piso superior se hallan instalados los amplios vestuarios para hombres, de un lado, y para las damas, del otro.

Culmina la temporada con la inauguración de un gran balneario popular

UNA NOTA GRAFICA DE
MARCEL VALOTAIRE

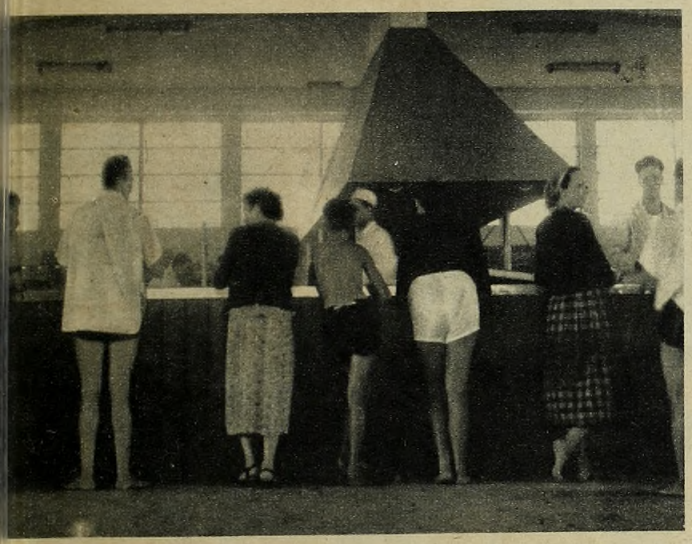


BUENOS Aires es, ciertamente, la única capital del mundo que puede enorgullecerse de las instalaciones populares para baños, deportes náuticos y el reposo al aire libre, tales como las que se están construyendo sobre un frente de seis quilómetros, a lo largo del río, desde la calle Dorrego hasta la avenida General Paz, y de las cuales ciertas partes inauguradas oficialmente el 21 de enero constituyen, desde entonces, la alegría de un inmenso

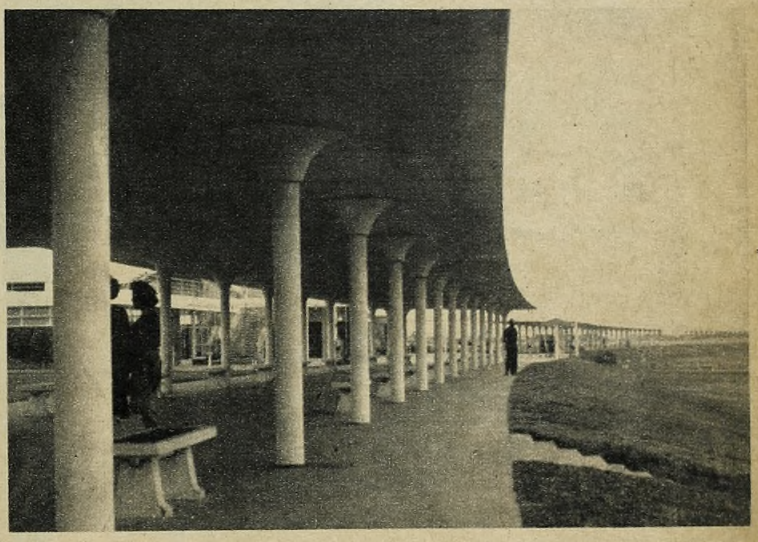
Escalera de acceso al vestuario para damas. Allí los bañistas pueden cambiarse, y, una vez en traje de baño, no tienen ninguna preocupación por su ropa, salvo la de conservar una pequeña medalla con el número que le permitirá retirarla en contados instantes, aun en los días de mayor afluencia de público.



Los amplios comedores, situados en la parte baja del edificio central, permiten a los concurrentes tomar sus comidas con la mayor comodidad e higiene. Dos bares y una rotisería atienden el servicio de alimentos.

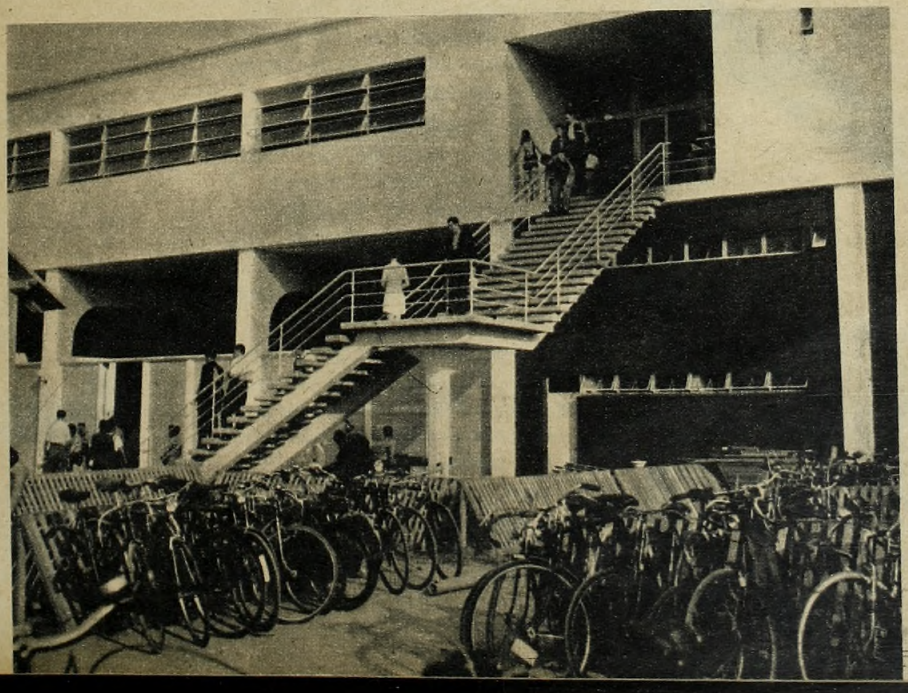


Un detalle de la rotisería que, así como los dos bares existentes, procura al que lo desee alimentos y bebidas a precios sumamente módicos. Tienen capacidad para atender a millares de personas.



Galerías parasoles de cemento armado, de líneas elegantes y de muchos metros de extensión, permiten al público protegerse de los rayos solares y de la lluvia, si fuera necesario. No falta ningún detalle de confort: bancos bien limpios, senderos bien trazados, a lo que se agregarán árboles a plantarse en la época conveniente.

He aquí el depósito de las bicicletas, detalle éste hasta hoy poco usual en los paseos de Buenos Aires, y que, al contemplarlos, nos trae a la memoria las clásicas fotografías tomadas en países extranjeros, donde este medio de movilidad es mucho más común que entre nosotros.



público. Nada tan impresionante como ver el plan de estos trabajos considerables iniciados hace cuatro años y que estarán totalmente terminados a fines de 1951, tal como explica con suma gentileza el administrador general, señor Mariano Paulo García.

Primeramente, el balneario escolar con su piscina de ochocientos cuarenta metros de largo sobre ochenta de ancho, alimentada de agua potable sobre una profundidad de un metro veinte. Un espléndido edificio ubicado frente al lado más angosto de esta piscina —del lado del aeroparque— tendrá, muy pronto, en el otro extremo, un edificio similar. Todo este grupo está reservado para los niños.

A unos cientos de metros más lejos se encuentra el lago del balneario popular,



Amplios espacios para el breve reposo al sol, junto al enorme lago artificial de veintiuna hectáreas, sin zonas peligrosas, alimentado por el agua del río, previamente filtrada al pasar por cañerías especiales. Se ha logrado así juntamente con los exámenes médicos, mantener el más alto índice en las condiciones higiénicas del agua. Del otro lado del lago, cruzando la avenida Costanera, está el balneario exterior, de mil quinientos metros de largo, utilizable cuando las condiciones del río lo permiten.



Una vista tomada desde el primer piso del edificio central, en el sector del vestuario para hombres. Próximamente se iniciarán los trabajos de construcción de otros dos edificios similares al que ya existe, los cuales se levantarán en los extremos de las actuales galerías de cemento.



Grandes espacios para el público bajo las galerías de cemento y en los amplios y limpios senderos, donde se han colocado canastos apropiados para arrojar los papeles. Al final de las galerías existen instalaciones destinadas a los juegos de los niños.

Personal del sector damas disponiéndose a tomar servicio. La atención al público ha sido muy bien estudiada, y en la parte médica es tan completa como pueda pedirse. Y es así que en algunos domingos han podido concurrir al balneario, sin encontrar dificultades, setenta mil personas.



que es hoy el objeto de nuestra visita.

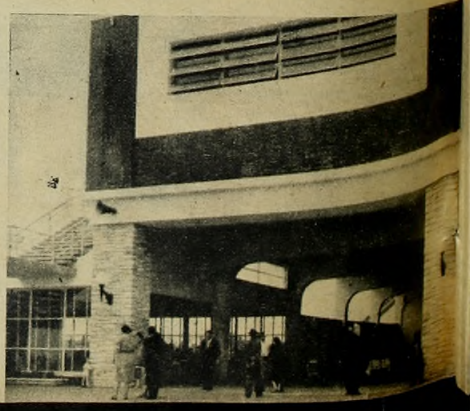
Todo lo hecho resulta admirable, pero es sólo un comienzo: próximamente se emprenderán los trabajos de construcción de otros dos edificios similares al que ya existe y que se colocarán a cada uno de los extremos de los parasoles.

También se proyecta otra piscina perpendicular a la vía del Ferrocarril Nacional General Belgrano. Y ya que hablamos de ferrocarriles, diremos que ha de construirse una estación al servicio del balneario popular, a la que se llegará en contados minutos desde Retiro.

Y la avenida Costanera se convertirá en una rambla de dos mil metros, con edificios de todas clases y confiterías proyectadas para veinte mil personas.

¿Es esto todo? No; se proseguirán instalaciones complementarias, como ya lo hemos dicho, hasta la avenida General Paz.

El gran "hall", que por cierto no quedará vacío durante el invierno, por cuanto se organizará también en la zona el cultivo de los deportes náuticos en excelentes condiciones y con el alto grado de seguridad que se ha tenido en cuenta para todas las instalaciones.



De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Le amas Si le amas manténle a tu lado. ¿Cómo? Haciéndole un círculo blando y no rígido. Silencioso y tierno. Muelle y tranquilo. Y sobre todas las cosas: libre. No esgrimas derechos. No menciones la ley que te convierte en dueña. No lo espíes. No le contraríes. Pero si lo amas, aunque escape de tus brazos, tú no te desanimes. No hagas reclamos. Haz de tu casa un nido. El nido atrae siempre, y siempre se vuelve a él, por muy lejos que se vuele... No te muestres mortificada o triste. Muéstrate sonriente y cariñosa, aunque ello te cueste un dolor en cada segundo. No lo interrogues..., no sea que lo obligues a mentir... Piensa que por muy duro que sea todo esto, peor, mil veces es perderle... Y si le amas, no debes perderle nunca, porque si le amas, aunque su presencia sea breve y largas sus ausencias, lo esencial son las presencias, lo esencial es no perderle... Y si le amas, no debes perderle nunca. Sin él no tendrás, tal vez, hora dichosa, y con él, en alguna hora te sentirás feliz..., digo si le amas. Porque cuando se ama de verdad, de pocas migajas puede hacerse una ventura durable y una reconquista segura.

◊

¿Miente? No es menester apurarse por amar. Es menester analizar antes a quién hemos de amar. Y no empeñarnos en desconocer sus defectos. El hombre que miente rechaza el camino de la verdad; a ése no lo debe amar la mujer prudente e inteligente. El hombre pacífico es un hombre dueño de sí mismo, es un hombre seguro, capaz y fuerte. Los exaltados no son fuertes, los de genio desigual no son fuertes, son débiles. El hombre de buen carácter, pacífico, bondadoso, será siempre un gran compañero para la mujer y un amparo también para ella

El hombre considerado, prudente, falto de crueldad y de egoísmo, el que carece de vanidad, el modesto, el prudente, el que no sabe de avaricia, el que no odia ni injuria, ni calumnia, el que es culto de actitud y de palabra, ése es un caballero. Se puede contar con él, se puede edificar casa y torre con él, que ni la casa ni la torre caerán a los pies de la mujer que él ame.

◊

Fatiga Vamos con el peso del cansancio en el alma. Todo nos fatiga, nos hastía. Hasta la felicidad. Somos venturosos en este sitio y por curiosidad le cambiamos por otro y ese otro también nos aburre. Se cansan los niños de los juguetes y los hombres hasta del amor. Alguna mujer se fatiga de ser bienamada y arriesga su tranquilidad en tentativas absurdas. Lo grave es que entre dos que van unidos no se fatigan al mismo tiempo, hoy se cansa uno, y tras largo plazo se hastía el otro. En algunos casos es así el amor: desparejo. Amor que comienza con grandes entusiasmos decrece pronto, aunque el cuerpo permanezca aquí, el espíritu se fué para allá. Uno de los dos sueña, y el otro bosteza. ¿Misterios del corazón que el corazón no puede explicar? ¿Mal de aburrimiento? ¿Cansancio? El hecho es que cuando el efecto y el sentimiento se enfrían y decaen, nada ni nadie puede entibiarles ni levantar la llama en el corazón. Cerrar al amado entre los brazos y contra el pecho..., ¿de qué vale? Si lo esencial es el espíritu, y el espíritu vuela, aunque estén cerradas las puertas y las ventanas. El que ha dejado de amar se marcha de cualquier manera, pero se marcha porque lo único que retiene es el amor, el cariño, el efecto propio... El ajeno, nunca.

◊

Lo dicho Malo es decir en el momento del enojo lo irremediable, porque en una hora se han desplomado en el corazón los ídolos, así sean de amor o de ternura, o lazos familiares o amistosos. ¡Decimos tantas cosas!... Y luego, como aquello era el amor, o la familia, o la amistad, en una hora se ponen de pie los ídolos, los levanta el corazón, y lamentamos la confidencia, la divulgación de nuestra ofensa o de nuestro enojo. Lo irremediable suele convertirse en barreras. En el enojo exageramos y hasta inventamos, calumniamos; y luego de rehecho nuestro cariño, luego de reconciliarnos, algo queda que no podemos olvidar, ni nos es perdonado, ni concedemos perdones. Silencio es lo prudente, lo consciente, lo culto, lo bien educado; silencio es el que nunca hiere, el que nunca se equivoca, el que da entre dos corazones los caminos libres, es el puente tendido tras el cual se encuentran siempre las almas prontas a la ternura y dispuestas al olvido.

Elizabeth Arden

Se recuerda a una mujer por su fragancia



Después de su baño, fricciónese pródigamente con Loción Colonia FRAGANCIA AZUL (Blue Grass), la incomparable creación Elizabeth Arden, preparada con esencias importadas de París... FRAGANCIA AZUL, más discreta, más distinguida y más persistente que cualquier otra colonia que usted haya conocido jamás! Por eso las grandes bellezas de todo el mundo la prefieren.



Manténgase deliciosamente fresca con Loción Colonia FRAGANCIA AZUL (Blue Grass) $ 25.--, $ 40.-- y $ 70.--

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960



Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

Eva Sofía Goldenchtein



SI bien en nuestro país existen destacados jóvenes solistas de piano, violín, violoncelo y canto, en cambio se nota una falta de dedicación al cultivo de otros instrumentos como, por ejemplo, el clave y el arpa. De ahí que cuando aparezca alguna figura de intérprete de algunos de los instrumentos antes citados, se haga necesario ofrecerle las mayores facilidades en todo orden para el logro de sus anhelos.

Agradable es comprobar resultados positivos en este orden, como el caso de la joven arpista argentina Eva Sofía Goldenchtein, nacida en 1928. Comenzó sus estudios musicales siguiendo un curso elemental de piano, a los siete años de edad, en el conservatorio Scaramuzza. Dos años después, atraída por una fuerte vocación hacia el arpa, decidió comenzar el aprendizaje, recibiendo enseñanzas del maestro Augusto Sebastiani.

Ingresó luego en el Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López Buchardo", en el que cursó, además del estudio del instrumento, las materias complementarias hasta graduarse de profesora superior de arpa.

Eva Sofía Goldenchtein posee ya una técnica depurada, una riqueza de sonido y una amplia sensibilidad, que le permiten abordar las difíciles obras de la literatura del arpa con la mayor fortuna.

A pesar de su juventud, viene realizando desde hace varios años una serie de actuaciones, integrando los programas culturales que para su difusión auspician el Ministerio de Educación, la Liga Argentina de Educación y el Centro de Profesores Egresados del Conservatorio Nacional, por la emisora oficial Radio del Estado y por varias particulares.

Ingresó por concurso en la Orquesta Sinfónica del Estado, dependiente de la Subsecretaría de Cultura de la Nación, e integra también el conjunto Agrupación Musical de Cámara de Buenos Aires.

Dentro del destacado grupo de autores que crearon obras maestras para el arpa, y de entre los cuales se puede mencionar a Pierné, a Grandjanin, a Tournier y a otros, se encuentra también Mauricio Ravel, siendo de este último de quien Eva Sofía Goldenchtein supo traducir su maravilloso concierto para arpa y orquesta con el más completo sentido del estilo y de la intención del autor, recibiendo cálidas muestras de aprobación de la crítica y del público.
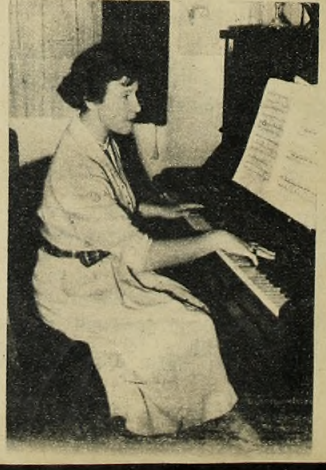
María Susana Naidich

DIVERSAS facetas presenta la personalidad artística de María Susana Naidich: profesora de danzas clásicas, cantante, bachillera y futura doctora en leyes.

Egresó muy joven del Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López Buchardo", como profesora superior de danzas clásicas, siguiendo, paralelamente a estos estudios, cursos de idiomas y de perfeccionamiento de piano.

Sus inquietudes artísticas la llevaron a estudiar canto, ingresando, a la edad de catorce años, en la Escuela de Opera del teatro Colón de Buenos Aires.

En el concurso para obtención de becas que organiza la Comisión Nacional de Cultura obtuvo, en el año 1949, la de perfeccionamiento de canto. Si las condiciones artísticas de María Susana Naidich son destacadas, no lo son menos para asimilar otros estudios; y así, en sólo cuatro años, obtuvo el título de bachillera ingresando en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, en donde cursa la carrera de abogacía.



Como cantante, su voz, rica en matices, posee expresivas inflexiones, y su frescura, agilidad, cuidadosa dicción y gran temperamento permiten augurarle el mayor de los éxitos.

Como intérprete de la danza —difícil arte, para el cual no sólo es necesario poseer cualidades musicales, sino también cierto concepto de plasticidad, además de una figura adecuada—, María Susana Naidich alcanza una situación de privilegio, digna de destacarse con los más calurosos aplausos.

La Responsabilidad determina la Calidad

En cada lata de La Campagnola Ud. encuentra un producto de Responsabilidad!



Las Conservas de Pescados **La Campagnola,** *ofrecen a Ud., como garantía de su calidad, la tradición de su nombre, su prestigio y su proceso de elaboración. Ud. puede comprar con toda confianza cualquiera de los productos de* **La Campagnola,** *en la seguridad de adquirir lo mejor y lo más exquisito en conservas de pescados.*





√ El proceso de elaboración de los productos de **La Campagnola** - el más rápido, sencillo y seguro que se conoce - comienza con la selección rigurosísima de la materia prima.

√ Expertos de avezada capacidad controlan la recepción del pescado.

√ Así seleccionado, el pescado es conducido de inmediato a la gran planta industrial de **La Campagnola,** un orgullo de nuestra industria, y depositado en cámaras frías.

√ Esta es la primera etapa. De allí arranca el proceso mismo de elaboración. No se pierde un instante.

No hay la menor posibilidad para la disminución de la frescura del pescado.

√ Todo está previsto y controlado "al minuto", automáticamente, con costosas maquinarias —*únicas en el país*—, bajo la mirada constante de profesionales y de técnicos, para asegurarle a Ud., en cada lata de **La Campagnola,** un producto que mantiene todas las propiedades nutritivas del pescado fresco y está enriquecido por su sabrosa preparación.



La Campagnola

RESUELVE EL MENU DEL DIA!

Otros deliciosos productos de La Campagnola: ATUN ETIQUETAS AMARILLA, ROJA Y VERDE - PESCADO DE ATUN EN SALSA DE TOMATE - FILETE DE ATUN EN TOMATE - CABALLA AL NATURAL, SALSA PORTUGUESA, EN ESCABECHE Y EN ACEITE - FILETE DE CABALLA EN ACEITE - MARISCOS - PASTAS

SIRVA ESTE RIQUISIMO PLATO

CABALLA EN SALSA DE TOMATE, CON HUEVOS DUROS

Al contenido de una lata de Caballa en Salsa de Tomate agréguele huevos duros cortados, papas hervidas, lechuga, aceitunas, remolachas y perejil.

La Caballa en Salsa de Tomate **La Campagnola** está preparada a base de una magnífica receta que hace de cada plato, la obra maestra de un "chef". Los tomates con que se la elabora, son cuidadosamente seleccionados, para asegurar el más alto valor nutritivo.



POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS DE
S. M. EL REY JORGE VI, J. & E. ATKINSON LTD
LONDRES - INGLATERRA

Lavanda Inglesa

ATKINSONS

FRESCA...

DISTINGUIDA...

ATRAYENTE...



En frascos de:
20 c.c., $ 2.70
50 c.c., $ 5.40
100 c.c., $ 10.-
200 c.c., $ 18.-
400 c.c., $ 35.-

La aristocrática fragancia, típicamente inglesa,
creada en Londres y terminada de elaborar
en Buenos Aires con esencias importadas

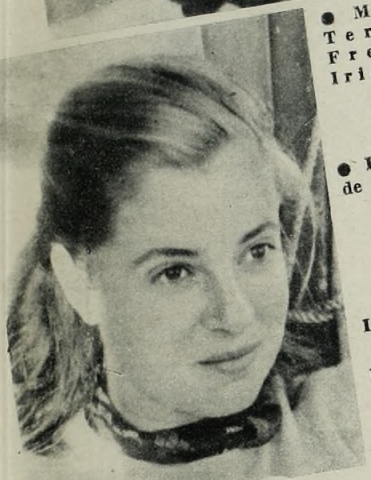
LAV-C-8

PRIMERA SEMANA DE OTOÑO

POR LINDA LINDSAY



● María Teresa Freyre Iriondo.

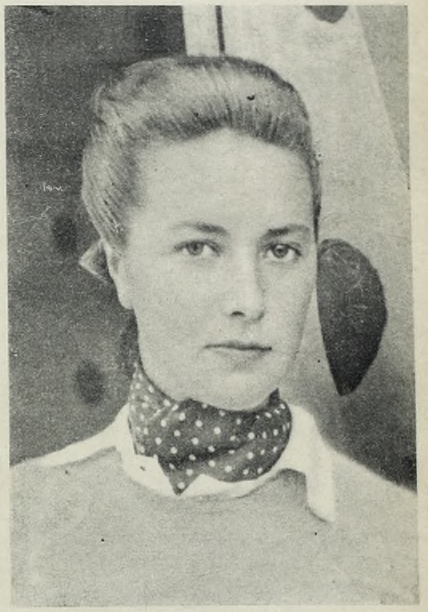


● Lucrecia de Iriondo.

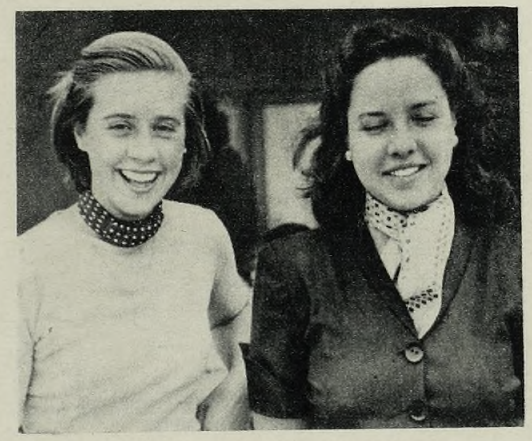
LA MODA DEL PAÑUELO AL CUELLO

ESO del tiempo *crazy*... ha sido este año en Mar del Plata manjar de todos los días. Hemos usado sacos, *pullovers* en angoritas y en *cashmere*, sacos marineros, *cardigans* y toda la lista de defensas contra el frío. De suerte que ya puede decirse que somos viejos amigos con el otoño. En cambio, éste no se desdice de su proverbial serenidad. Mar del Plata está más linda ahora, infinitamente más linda, inclusive, que en todo el tiempo que pasó. No es solamente en la playa donde sorprende esa placidez maravillosa, y donde se entra en una atmósfera dorada como un jerez; es también en los alrededores marplatenses, en sus estancias, en los sitios para realizar los clásicos paseos: laguna Brava, laguna de Mar Chiquita, laguna Verde, Camet, barranca de los Lobos, bajada de los Padrillos, Chapadmalal.

Si es usted amigo de la placidez, de la serenidad, éste es el momento para su ida a Mar del Plata. Y en esas salidas a las afueras volverá con otro descubrimiento: el de los pájaros que anidan en las arboledas junto a Mar del Plata, en la multiplicada maravilla de esa pequeña vida de los horneros, las calandrias, las torcazas y los benteveos, que se llaman en su lenguaje sonoro.



● **Marta Atucha** también se destacó por su juvenil belleza y su atractivo personal.



● **Silvia Malenchini y Gloria de Oromí**

¿Un consejo? Otoñal..., y por eso doblemente valioso, como con un prestigio de años y de experiencias: no cometa uno de esos errores que cuestan caros. No haga lo del veraneante que dijo: "¿Para qué me voy a cargar con tantos cosas? Lo que me falte lo compraré en Mar del Plata..." ¡Mire que para los días de frío hacen falta toneladas de ropas!



● **María Carlota Urquiza Anchorena**, una de las niñas de más éxito durante la temporada marplatense.



● **Blanca García Calvo Murga y Eduardo Aguirre**, cuyo compromiso se formalizó en Mar del Plata.

Un efecto único en la noche: el "New Amsterdam" con todas sus luces encendidas. Resultaba magnífico en medio del mar, un mar con efectos de luna realmente magníficos, un espectáculo feérico. Supongo que Mar del Plata, como extendida cinta de luces titilantes, debía resultar también maravillosa, tras su mar embravecido, para los turistas norteamericanos.

Noche a noche se llena el hotel Provincial. La gente lo encuentra, además de magnífico, suntuoso, moderno y, sobre todo, cómodo, por el hecho de "tener todo a mano", pues junto a la sala de juego están el bar y el restaurante.

Hablando de restaurantes: los pedidos de presas de pollo van sempiternamente dirigidos

Fotos Alexandro

(Concluye en la pág. 68)

MAR DEL PLATA CONTEMPLA A VENUS...
que sólo está a 55 millones de quilómetros



CON las cosas que ocurren en las alturas, uno no gana para sustos. Cuando no es un cometa que aparece, son los platos voladores que nos obligan a estar permanentemente con la mirada en el cielo. Ahora Venus —¡Venus!— nos amaga con una visita. Ya se presentó —días pasados— en una proximidad que alborotó a los veraneantes marplatenses: nada menos que a 55 millones de quilómetros, cuando debía estar, según la costumbre, a unos 200 millones y no menos. El caso es que, aún en pleno día y desafiando la intensidad del sol, tuvo a la gente de la ciudad balnearia con el Jesús en la boca y la mirada en el cielo...



● **Susana O'Farrell de White.**



● **Leonor Vivot, Clara Urquiza Anchorena, Carlos Canale, Susana Oromí, Ana María Canale de Martín y Herrera y Elvira Lamarca de Rodríguez Alcorta, miran a Venus.**

● **Juana Castro de Barreto, Elena Arana Luro y Clara Demarchi, con los ojos fijos en las alturas.**



● **Belisario Peró, Juana Castro de Barreto y Aurelia Villamil de Castaño no resisten a la curiosidad.**



● **Carlos Bosch Arana, su señora, María Emilia Ancell, y su hija Sara.**



● **Gloria Oromí y María Malenchini.**



● **Ana Sauze y Clara Urquiza Anchorena, a la expectativa.**

Fotos Alexandro

Una fiesta que revivió en Buenos Aires el Carnaval humahuaqueño



● Máscara estilizada, que evoca a los "diablos", protagonistas del Carnaval humahuaqueño, uno de los más característicos del norte argentino.



● El "Pujllay", supervivencia del dios indígena que presidía las "chayas" calchaquíes, hace su entrada triunfal cabalgando en el paciente borriquillo.

La comisión de Arte Folklórico y Fiestas está presidida por Carlos Centurión Cienfuegos, y es secretario Ernesto Corbacho; tesorero, Manuel López Delgado, y vocales, Oscar Moccagatta, Armando Bataglia, José Mendiri y José Medina. Esta comisión tiene a su cargo todos los actos y festejos de la sociedad, mereciendo ser recordado el acto a que dió lugar la donación a la misma de una bandera por parte de los socios. La bendición y entrega de la enseña patria motivó una celebración

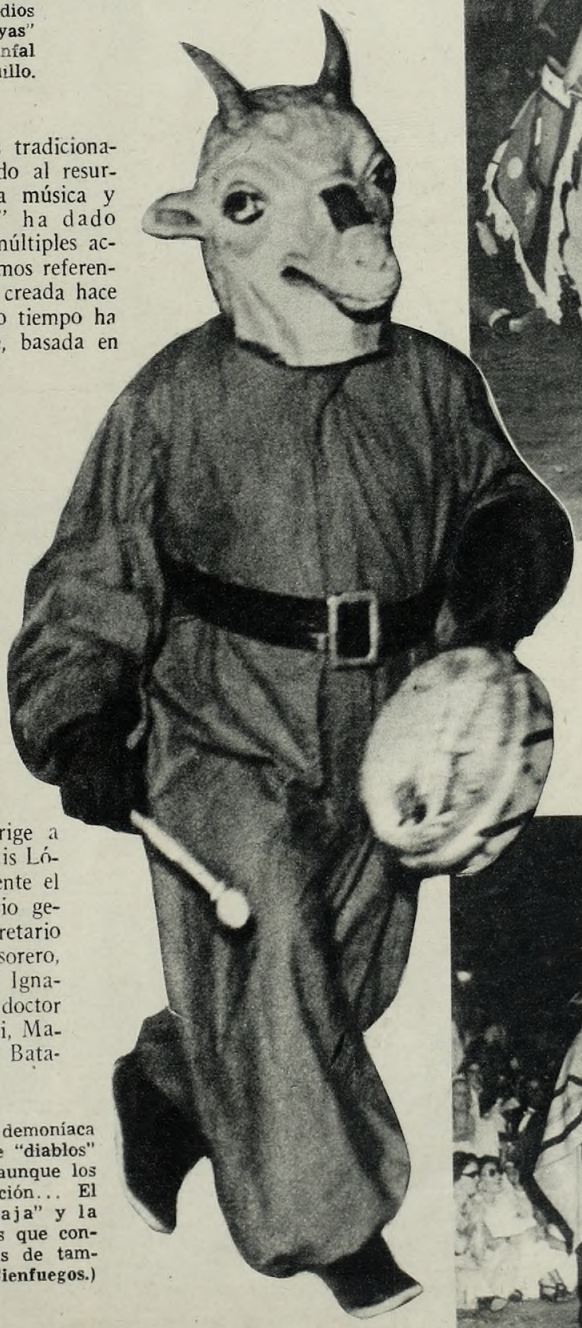
(Concluye en las páginas siguientes)



● El "diablo mayor", caracterizado con una extraña máscara zoomorfa, convoca a un conciliábulo a sus secuaces, los "diablos menores".

MUCHAS son las entidades tradicionalistas que han contribuído al resurgimiento del culto por nuestra música y bailes folklóricos. "El Hogar" ha dado siempre amplia difusión a sus múltiples actividades, y es así que hoy hacemos referencia a "El Pial", entidad nueva, creada hace tres años, pero que en tan corto tiempo ha realizado una labor encomiable, basada en sus estatutos, los cuales indican que la sociedad cultiva y difunde, con amplio espíritu argentinista, las danzas nativas entre sus asociados, para lo cual ha organizado cursos de enseñanza; propende a vigorizar los sentimientos de argentinidad, al mismo tiempo que apoya y desarrolla toda iniciativa que conduzca al resurgimiento, extensión y arraigo del folklore nacional. Para confirmar eso ha creado ya una biblioteca, donde se ha dado preferencia a los volúmenes que tratan de costumbres, músicas y danzas del campo argentino y de la literatura gaucha.

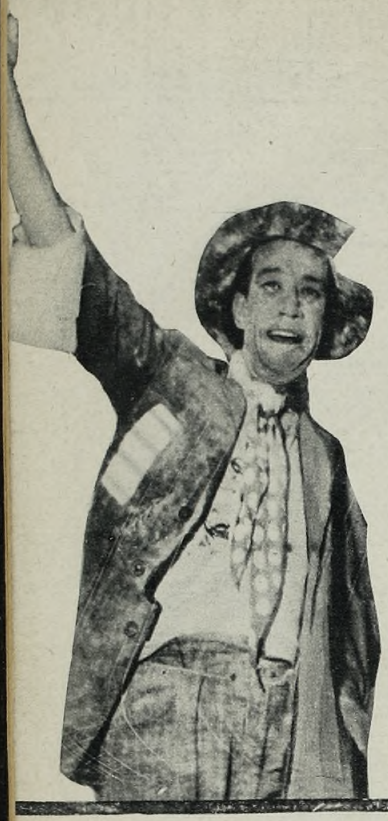
La comisión directiva que rige a "El Pial" está presidida por Luis López Delgado, siendo vicepresidente el doctor Oscar Bonchil; secretario general, Benjamín Catarcio; secretario de actas, Ernesto Corbacho; tesorero, Armando Terren; protesorero, Ignacio Lucero Guiñazú, y vocales, doctor Raúl Terren, Gregorio Simonetti, Manuel López Delgado, Armando Bataglia y José Medina.



● Acaso su propia condición demoníaca ha hecho que este cacique de "diablos" pierda su apariencia de tal, aunque los cuernos parezcan una insinuación... El rasgo típico lo dan la "caja" y la "huastaña" que lleva, con las que convoca sus huestes a golpes de tamboril. (Carlos Centurión Cienfuegos.)

● El "Pujllay", que suele ser sólo un muñeco, tiene aquí dignidad humana. Hace su entrada triunfal bajo un arco simbólico. En él sobrevive, juerguista y fiestero, el regocijado Baco calchaquí.





● El "Pujllay", por su traza, recuerda al Cacharpaya, otro héroe de carnavales en tierra santiagueña.



● Avanzan los concurrentes, hombres y mujeres, trayendo los arcos simbólicos para el "topamiento" de comadres o compadres. Aquéllos son adornados con frutos de la tierra, como propiciatoria ofrenda a los dioses de la fecundidad. Las coplas y tonadas, los sones de "cajas", guitarras y "quenas" solemnizan este momento culminante de la fiesta, preparatoria del Carnaval propiamente dicho.



● "Todo el mundo can... qu'está linda — vidali... quienes acompañan gozo... to" que se producirá baj... **Bella Díaz Peralta, Juli...**

de sugestivos caracteres, lo que provocó el envío de una calurosa carta por parte del subsecretario de Cultura de la Nación, don Antonio P. Castro.

Y recientemente, en ocasión de cumplirse el tercer aniversario de la fundación de "El Pial", se realizó la tradicional fiesta de la "chaya", con elementos tomados del Carnaval humahuaqueño, que encontró en los salones de la entidad un marco de fino espíritu tradicionalista. Al respecto han de ser más ilustrativas para el lector las fotografías que se reproducen en estas páginas.



● El "topamiento" de comadres y compadres se celebra no sólo con coplas y vidalitas. Las danzas son su movido coronamiento. Y ninguna más propia que el "bailecito", interpretado con gráciles y elegantes actitudes, que los pañuelos subrayan tremolando sobre los rústicos sombreros "ovejones"



● Sentadas segun la tipica actitud norteña, con sombrero "ovejuno", amplias faldas de colores y rebozo cruzado sobre el pecho, estas damas, que acompañan un paso del "carnavalito" con su rítmico palmoteo, representan en esta fiesta a las "coyitas" de la quebrada y de la puna del lejano Jujuy. **(Raquel Ortale Calderón.)**

● Los arcos floridos, que cobijaron b... "topamiento", congregan a la madrina y ... se amedrentan por la proximidad del ex...



● Músicos de poncho y "chulo", como en la puna, donde sopla el viento y estremece el frío, prestan el concurso de su arte. El director —**Antonio Pantoja**— pone, con su "quena" de caña, la nota más típica





Halitá — ¡viva la Comadre! — ¡Velay
n tanto donaire!" Así parecen cantar
comadre, preparada para el "topamien-
florido. (La madrina, **Yolanda Priani.**
on, Alicia Picarel y Marta Muntaner.)



● Los bailarines del "carnavalito" (que estarán formando en este momento, por ejemplo, la figura llamada **cadena**) tienen en este delicado y gracioso batir de palmas no sólo acompañamiento, sino también su estímulo y su premio. (**Angélica Stanizi.**)





"carnavalito" presenta en es-
ra, llamada "puente", uno de
isodios coreográficos más vis-
sugestivos. Las parejas van
o, tomadas del brazo, bajo
que les forman las demás,
r las manos en lo alto.

● El fragante talco ciudadano reemplaza aquí al fino almidón de trigo perfumado con yuyos olorosos, y a la burda harina, que constituyen en el norte uno de los rasgos más extendidos y característicos del Carnaval. El ensañamiento festivo con que se lo prodigan, alternando los puñados con toques de albahaca humedecida, da a los concurrentes, al poco rato, apariencia verdaderamente fantasmal.



● El Carnaval da fe de su condición humana y muere al cabo. No vale al "Pujllay" su remota ascendencia mítica. Al concluir la celebración, como en los miércoles en que se asiste a su fin en los valles y quebradas del norte, yace aquí quien personificó la algazara montado en su borrico

signo propiciatorio el
ompañantes, quienes no
blo" que las acompaña.

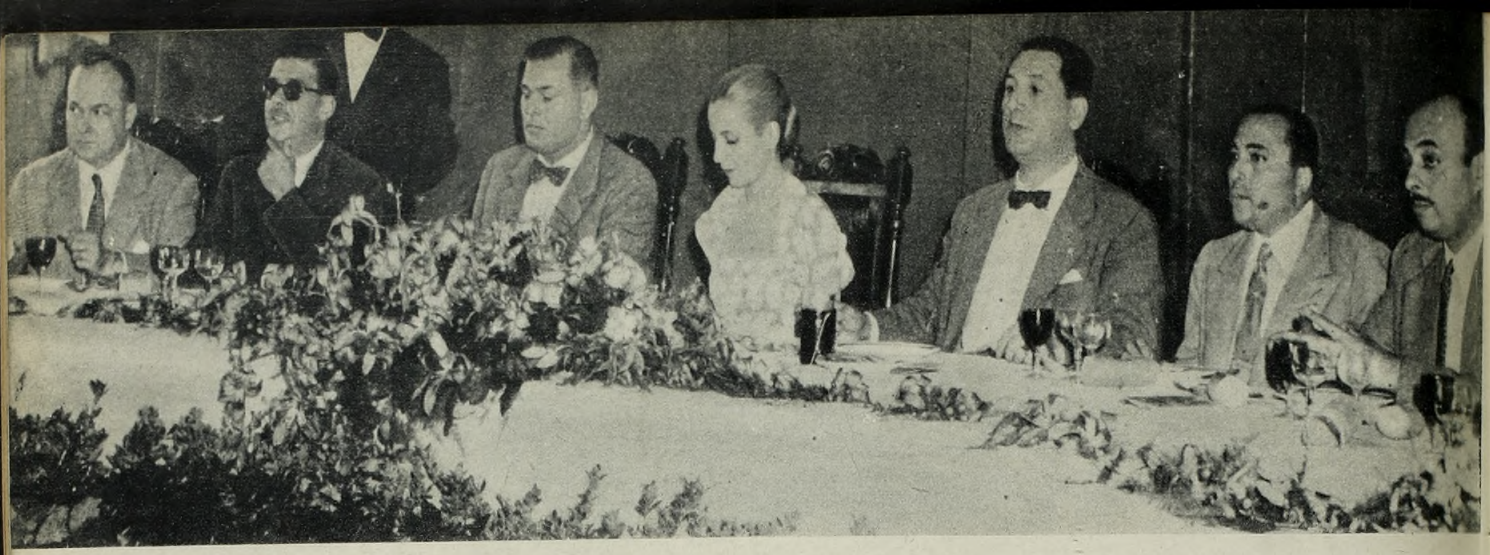


● "Ya se ha muerto el Carnaval — ya lo llevan a enterrar. — ¡Echenle poquita tierra —; que se vuelva a levantar!" — Y así, a pesar de este entierro ceremonial, esperamos que para el año venidero se yerga, una vez más, como expresión de una alegría desbridada, que parece compensar al hombre de sus angustias en todos los tiempos.



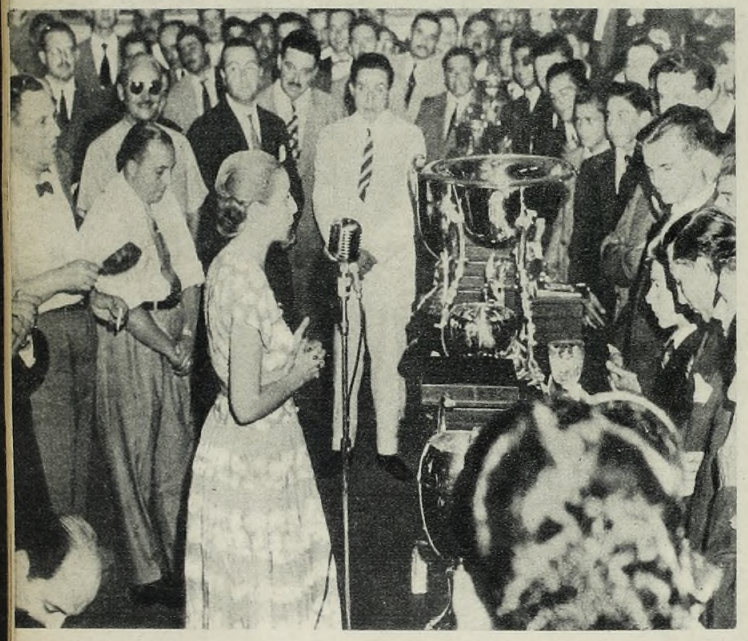
● Un "aprendiz de diablo", el más pequeño, parece solicitar al patriarca una venia protocolar para iniciar la fiesta, ofrendándole la simbólica rama florecida.





● Cabecera de la mesa, durante el almuerzo. Aparecen, de izquierda a derecha: el periodista **Américo Barrios;** el ministro de Hacienda, doctor **Ramón Cereijo;** el presidente de la Nación, general **Juan Perón;** su esposa, señora **Eva Perón;** el secretario administrativo de la presidencia de la Nación, mayor **Carlos V. Aloé;** el director del diario "El Mundo", doctor **Emilio Rubio;** y el subsecretario de Informaciones de la Presidencia de la Nación, señor **Raúl Alejandro Apold.**

AGASAJO A LOS PARTICIPANTES DEL TORNEO "EVITA" EN LA QUINTA PRESIDENCIAL





● Momento en que la señora **Eva Perón,** feliz inspiradora y principal gestora del magnífico torneo, hace uso de la palabra para referirse a la importancia del mismo y a los proyectos para el futuro.

● El general **Perón** también debió acceder ante los insistentes requerimientos del numeroso público, y pronunció un brillante discurso, en el que puntualizó los beneficios de esta clase de competencias deportivas.

EN el salón comedor de la colonia de vacaciones General San Martín, instalada en la residencia presidencial de Olivos, se realizó el almuerzo que el jefe de Estado, general Juan Perón, y su esposa, Eva Perón, ofrecieron en agasajo de los finalistas y participantes del primer Campeonato Argentino de Fútbol Infantil "Evita". La fiesta, que dió lugar a una verdadera confraternización deportiva, sirvió para evidenciar, una vez más, el ascendiente que sobre los niños argentinos tienen el primer magistrado y su esposa, ya que los pequeños futbolistas, representantes de todos los pueblos del interior del país, dijeron, por medio del aplauso y de los vítores, de su reconocimiento por la obra de gobierno que a ellos atañe. Al término del almuerzo, y ante los insistentes pedidos, hablaron el general Perón, la señora Eva Perón, y el doctor Emilio Rubio, en su carácter de miembro de la comisión organizadora. Luego, el presidente de la Nación y su esposa hicieron entrega de los trofeos a los capitanes de los cuatro equipos finalistas. Durante esta ceremonia, el general Perón pidió un hurra para el equipo del Club Universitario de Lima, presente en la fiesta, a lo que accedió la concurrencia.



● **El doctor Emilio Rubio,** en su carácter de miembro de la comisión organizadora, usó de la palabra para referirse a la importancia del acto, a la vez que hizo llegar a la delegación peruana el saludo de la comisión a la que pertenece.

"EL TERCER HOMBRE", UNA PELICULA EXCEPCIONAL

POR ANA QUEL

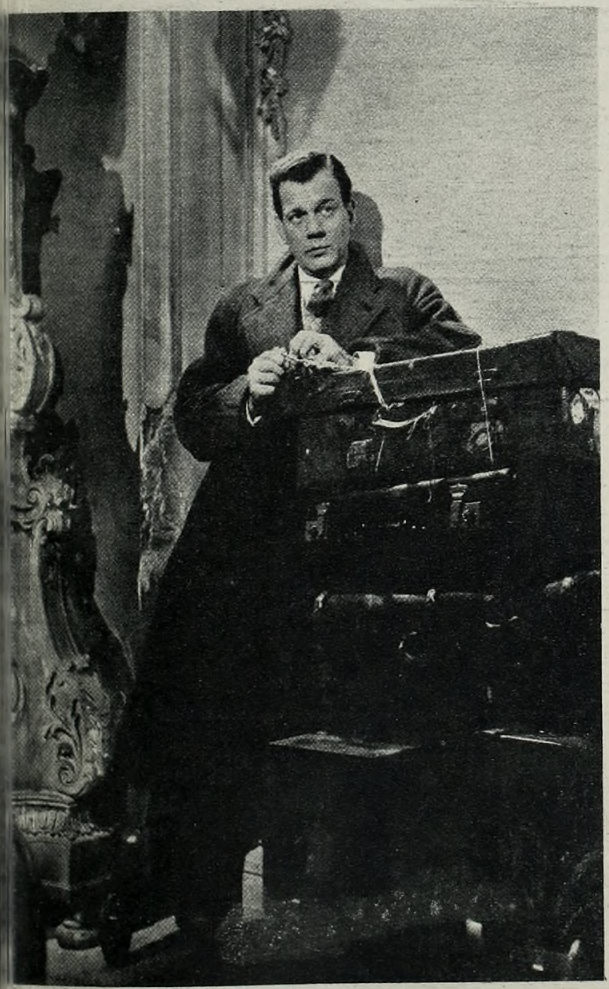
NO hemos conocido aún "El ídolo caído", filmada en Inglaterra, con Bobby Henrey en el papel del pequeño protagonista. En esta revista nos hemos ocupado ya de este precoz actor y de la magnífica producción con la cual debuta, basada en una historia de Graham Greene, el novelista que comparte con pocos más la responsabilidad del futuro de la novela inglesa, escritor jóven y de cuya producción literaria nuestro público ha conocido "El fugitivo", "Brighton Rock, parque de diversiones" y "El revés de la trama". "El tercer hombre" se debe a su pluma, y en su versión cinematográfica ha sido dirigida por Caroi Reed, director, asimismo, de "El ídolo caído". Sus intérpretes, Joseph Cotten, Alida Valli, Orson Welles y Trevor Howard (el inolvidable actor de "Lo que no fué"), integran el reparto con varios actores austríacos, entre ellos Paul Hoerbiger, ídolo de Viena. La acción se desarrolla en Viena. El fondo musical, muy importante, usa como único instrumento la cítara, en un acompañamiento intermitente y expresivo, cuyos temas se usan para acentuar los estados de ánimo de los protagonistas y del espectador.



● **Alida Valli interpreta el papel de Anna, una actriz que vive precariamente en Viena, enamorada de Harry Lime, el villano de la película.**



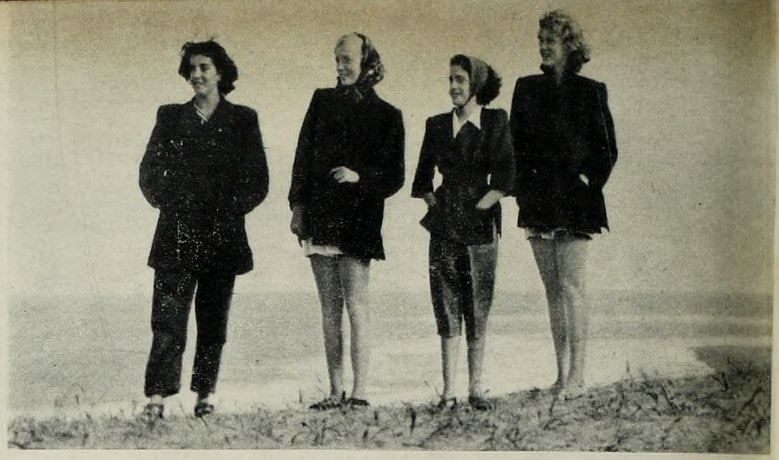
● **Martín se pone en contacto con la novia de Lime, primero, y luego con el mayor Calloway (Trevor Howard), del servicio secreto británico, para averiguar la verdad.**



● **Joseph Cotten, un escritor norteamericano en la película, llega a Viena para ayudar a su amigo Lime, a quien se da por muerto.**



● **Escondiéndose de la policía, que lo busca, Harry Lime (Orson Welles) recorre las callejuelas más lóbregas de la bella Viena, desolada y destruída.**



● **Virginia Gutiérrez Carbó, Susana María Leupold Carbó, María Amelia Porthix Terán y Malala Leupold Carbó.**





¡UNO!...



¡DOS!...

fatigoso, para llegar hasta ellas. Nuestro fotógrafo ha sorprendido, en las inmediaciones del Faro, a Virginia Gutiérrez Carbó, Susana María Leupold Carbó, María Amelia Porthix Terán y Malala Leupold Carbó, durante una excursión matutina, en la que hacen despliegue de su agilidad, en una sucesión de saltos que dicen de su excelente estado físico. Es que el suelo mullido y la fresca brisa del mar invitan a estas beneficiosas expansiones propias de la juventud

LOS médanos de Punta Mogotes ofrecen especiales atractivos a los veraneantes marplatenses. Es así como se les ve diariamente retozar en las arenas, después de trabajosas caminatas, que son un ejercicio duro y

¡TRES!...



Fotos Damiano Palau



El destino realzado con Llao Llao

Aries

(Del 21 de Marzo al 20 de Abril)

INDEPENDENCIA - ENERGIA

Con Aries se inicia el año zodiacal.
Signo de fuego, da a sus
protegidas energía ilimitada y
capacidad organizativa. Nacen líderes.
Entusiastas, impetuosas y obstinadas
gustan de planear y rearreglar
cada cosa y dirigir a otros.
Excesivamente independientes se
resienten con la crítica.
son francas, positivas y ambiciosas.
Capaces de esfuerzos ilimitados,
su entusiasmo crece y disminuye dentro
de amplios límites, siendo propensas
a perder su interés abruptamente.

Si Ud. ha nacido entre el 21 de marzo y el 20 de abril su destino está determinado por ARIES y su belleza, importante factor del mismo, será realzada por los productos LLAO LLAO.



Llao Llao EL SIGNO QUE REALZA LA BELLEZA EN LA MUJER



LOCION LLAO LLAO
en su presentación 1950
PERDURA
PERSISTE
PERSUADE



NAIL POLISH
Made in U. S. A.
Una película plástica que realza la belleza de sus manos



LAPIZ LABIAL
SUGIERE
SUBLIMA
SUBYUGA



Polvo Facial
LLAO LLAO
OPALMAT (opalizado)

Llao Llao

UNA CALIDAD QUE DISTINGUE

DISTRIBUIDORES: VICDENI, RIGLOS 150 - BUENOS AIRES

¡Buenos...
pero muy
buenos!





CARRINGTON

RUBIOS DE CATEGORIA

50 cts.

Píldoras con el "trac" golfístico

UN golfista d Palermo cuyo nombre es igual al del general Rosas, y cuyo apellido termina lo mismo que el del famoso poeta Quevedo, y que, además de esto, tiene la costumbre de mover toda mesa donde él esté por un tic nervioso que le imprime a su pierna, posee el hábito de jugar el putter con una sola mano, y para terminar con esta semblanza, debo agregar que es un famoso arquitecto y mejor bailarín de la "guardia vieja". Los jugadores del Argentino seguramente ya se habrán enterado de quién se trata, pero guardemos el incógnito. Este apasionado "golfómano", pese a su gran entrenamiento y a jugar casi todos los días, es un golfista que cuando juega solo es todo un campeón; pero cuando tiene una tarjeta o juega con algunos amiguitos, se le presenta un complejo de inferioridad golfística y no puede pegarle a la peota. Como ustedes podrán imaginarse, esto es muy grave para el jugador, y no podía seguir así. Para poner fin a este estado fué a consultar a un galeno —claro está que encontró un médico de gran fama, el cual, como él, era un apasionado del golf—. El famoso doctor Bello —que así se llama el maestro— estudió concienzudamente ese caso, que era el primero que se le presentaba en su consultorio. Atisbó minuciosamente todo el cuadro clínico del enfermo, y después de mucho meditar le dió al paciente unas píldoras contra el "trac" golfístico. Con tres pildoritas por día, tomadas a horas indicadas, no habría complejo que se resistiera. Está de más decir que Juan Manuel Acevedo —que así se llama el golfista— salió en seguida para el golf. Con las precauciones del caso, tomó las pildoritas y, créase o no, hizo polvo a todos sus adversarios. Ganó hasta hacerse casi rico. Los amigos no podían comprender el cambio sufrido por aquel golfista, el cual se había convertido en un temible "pistolero". El secreto de las pildoritas no tardó en popularizarse, y hoy día Juan Manuel ha vuelto a ser el de siempre, pues todos juegan "dopados" con la panacea.





El campeón Sammy Snead al recibir un cheque de dos mil dólares, de mano de la esposa del alcalde de Miami, por su triunfo en el campeonato de esa ciudad.

NUEVAMENTE GOLFISTA

El ex presidente del Brasil ha tomado nuevamente los palos de golf. "O ex presidente Vargas empenhado numa partida de golf."

El campeonato del Sur





ANTONIO Cerdá, una de las más destacadas figuras del año anterior, se adjudicó en brillante forma el Campeonato Abierto del Sur de la República, competencia que se vió realzada por el hecho de formar parte esta vez del programa de festejos con que el Mar del Plata celebra sus bodas de oro.

El meritorio triunfo de dicho profesional no hace más que confirmar sus grandes condiciones, demostradas ya en la última gira que hizo por Europa, en la que enfrentó a los grandes maestros del golf.

La última etapa del importante certamen tuvo alternativas de singular interés, al ofrecer una emocionante lucha entre Martín Pose, que defendía el título, y el flamante campeón del Sur, el cual se impuso con un total de 273 golpes para los 72 hoyos estipulados, aventajando por cuatro golpes a Pose y por seis a Enrique Bertolino, clasificado en tercer lugar.

En la categoría scratch para aficionados, Roberto Hume obtuvo un excelente triunfo con 296 golpes, correspondiendo el primer puesto en el handicap a Ricardo A. Paz con un neto de 280.



SIERRA DE LA VENTANA

En el fairway del hoyo 4, en el golf de Sierra de la Ventana. En primer término, la señorita Lidia L. Ricciardi, seguida a pocos metros por la señora de Carride y por la señorita Alicia Pisani Relly.



TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

CUANDO LA CANCION VIENESA ACABA EN LA MARCHA NUPCIAL DE MENDELSOHN...

POR PAT LEROY



Todos los caminos conducen por Buenos Aires a la felicidad. Margarita Peteln, la bella "fräulein doktor" de la legación austríaca que encontró su gran romance en nuestra capital.

ERAN poco más o menos las ocho de la noche cuando el ministro suizo sintió repentinamente el misterioso toque de un legítimo "coup de foudre".

Fué cosa de segundos. Su mirada se encontró inesperadamente con los ojos negros y profundos de una morena hermosa, esbelta, que conversaba con el ministro de Bélgica, señor Marcel Jaspar.

—*Desde aquel momento no vi sino a ella...* — me confesó el ministro Feer, luego de haber transcurrido cierto tiempo, el suficiente para conocer la verdad de un sentimiento.

Una dama desconocida

La presencia de la hermosa dama desconocida tuvo la virtud de despertar su interés. La vió por primera vez en una recepción diplomática. ¿Quién era? ¿Una argentina, una italiana o una francesa? Decidió aclarar la situación. Con una frase cortés logró eludir la conversación con su colega turco, y abriéndose paso entre la alegre multitud de diplomáticos y sus esposas (muestras palpables de Dior, Fath, Balmain), se dirigió hacia la bella desconocida. En cierto momento la marea de gente lo llevó cerca del consejero de la legación austríaca, Ricardo Alexander, que es una de las figuras más populares entre el cuerpo diplomático, y de quien se dice que es amigo de todas las mujeres bellas de Buenos Aires.

— ¿Conoce usted a esa hermosa morena? —preguntó con voz baja el ministro Feer a su colega austríaco.

— ¡Cómo no! Es la asistente de la sección de prensa de la legación, señorita Margarita Peteln —respondió sonriendo el señor Alexander.

— ¿Puede usted presentarme?

El destino favoreció esa noche al ministro Feer. Momentos después, Alexander se retiró para conversar con el embajador británico, sir John Balfour. Y el ministro Feer quedó solo frente a los ojos negros de Margarita Peteln, los que a partir de aquella noche se convirtieron (pido a lo lectores me perdonen esta imagen poética) en la buena estrella de su vida.

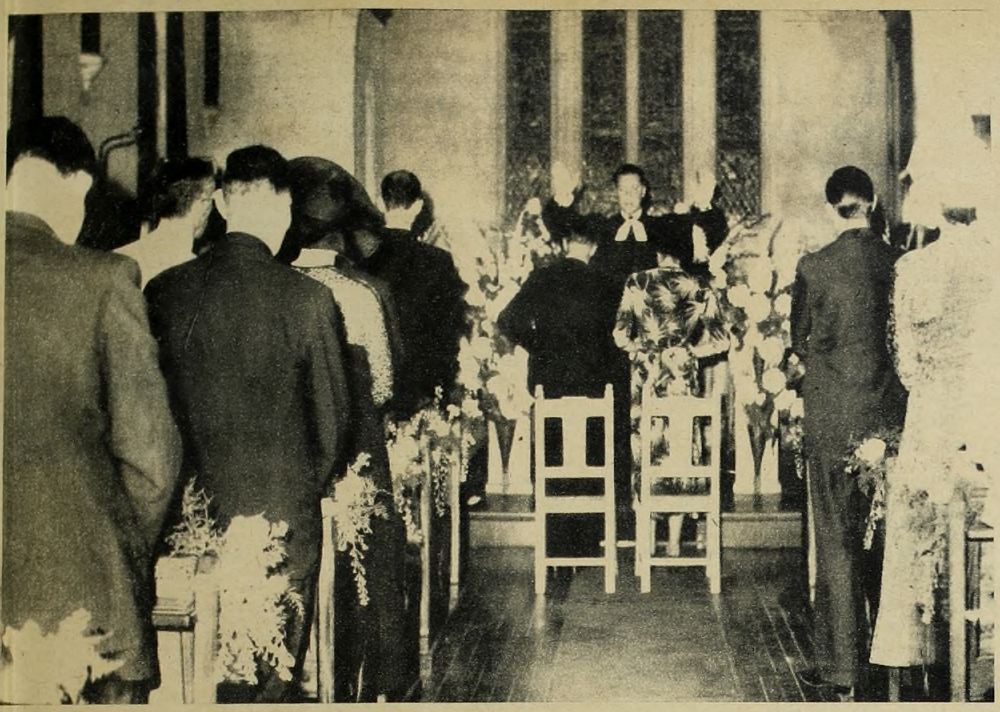
Todo esto ocurrió el 26 de julio del año próximo pasado, en ocasión de la brillante recepción ofrecida en el Alvear Hotel por el ministro austríaco, Guenther, fiesta en la que intervinieron el coro de los niños cantores de Viena y el virtuoso pianista Federico Gulda. Ese fué el magnífico marco de aquella noche inolvidable, donde se realizó el embrujo que permitió que una emigrante modesta que llegó a la Argentina en busca de asilo, huyendo del caos de la Europa de posguerra, pueda en estos días llegar ante el altar para casarse con el representante de Suiza, y cambiar el pasaporte de Nansen de una "cenicienta europea" por el pasaporte diplomático, que abre todas las fronteras y puertas.

Estrictamente secreto

Debido al servicio secreto de Peggy Leroy, fuimos los primeros en dar a conocer la noticia sobre este casamiento, no obstante el hecho de que se mantenía en secreto, sabiéndolo sólo unas pocas personas. Cuando el cuerpo diplomático se enteró, se mostró sorprendido, pues supo la noticia por intermedio de las páginas de EL HOGAR. El ministro de Irlanda, señor Murphy, me dijo: "Pertenezco al grupo de amigos íntimos del ministro Feer, pero no supe nada de esto." Peggy, en realidad, encontró la pista debido a una alusión del señor Alexander, quien, en ocasión de la recepción en la embajada de la India, le hizo saber que en marzo tendría para ella una noticia muy interesante, de carácter amoroso. Ni un detalle más pudo sacar Peggy, a pesar de los ruegos insistentes y las promesas de mantener discreción. Alexander sabe callar, y le aconsejó que tuviera paciencia. Pasados unos pocos días, logramos, sin embargo, descifrar las palabras del señor Alexander. Sirvió de "corpus delicti" para nuestra investigación una foto-

Los novios, Margarita Peteln y el ministro de Suiza, durante la ceremonia religiosa, en la iglesia de St. Andrews.





La bendición de los recién casados.

grafía de un grupo de personas tomada durante una recepción en casa de Alexander, entre las cuales figuraba Margarita Peteln apoyada cariñosamente en el brazo del ministro Feer y sonriéndole. Asimismo, establecimos que la bella asistente de Alexander, por propia voluntad, había dejado de trabajar en la legación. La confirmación de sus suposiciones la obtuvo Peggy durante un té íntimo en el Plaza Hotel, del que participaron la esposa de uno de los embajadores y la de un sabio de fama mundial. Quien dió la noticia, no puede Peggy revelarlo. Aprendió a callar de Alexander.

Un casamiento modesto

Antes de presentar la silueta de la encantadora Margarita he de relatar, en pocas palabras, los pormenores de la visita que los novios nos hicieron en la redacción. El ministro Feer nos anticipó que la ceremonia sería muy modesta y que no se proponía invitar sino a los amigos más íntimos. La fecha del casamiento quedó algo diferida, en razón de la esperada llegada de la misión comercial suiza. La señorita Peteln añadió, sin embargo, que después se efectuaría en la legación suiza una recepción en mayor escala, dedicada al cuerpo diplomático y a los amigos de la joven pareja. Será, al mismo tiempo, un acto de despedida, porque el ministro abandonará a la Argentina para asumir la legación en Río de Janeiro, adonde fué trasladado. Su lugar será ocupado por el señor Fumasoli, quien llegará a nuestra capital procedente de México. Harán de "best-man" en el casamiento el señor Alexander y el hermano de la señorita Peteln.

Su vida en Austria

Al revistar su vida hasta el momento en que ella, a fines de 1948, desembarcó en tierra argentina, debo hacer notar que su historia se asemeja íntimamente a la de toda la generación de jóvenes europeos que nacieron entre las dos guerras. Es ella su representante típica. El mundo de los años de su tierna juventud está en ruinas y no es posible volver a él. Su ciudad natal, Wiener Neustadt, antaño un gran centro industrial de la monarquía de los Habsburgo, fué destruída parcialmente en la última guerra. La Viena del "Danubio Azul", la de los valses de Strauss, ya algo desteñidos, fué despedazada violentamente por la "cortina de hierro" que corre a través de su propio corazón.

Margarita y Napoleón

La familia de su madre la integraron hombres que fueron construyendo la grandeza de Wiener Neustadt. Los antepasados de su padre fueron soldados que a través de generaciones sirvieron a los Habsburgo. Entre ellos se encuentra el compositor clásico Gallus, quien enriqueció el haber de la cultura con varias joyas musicales. Margarita se interesaba desde los años de su tierna juventud por el arte y la historia. Los padres la enviaron a Roma para que cursara allí estudios, escribiendo ella en la Ciudad Eterna un estudio sobre Napoleón, por el cual se le confirió el título de doctor. Llegó a querer a esta ciudad. Conoció sus secretos, sus monumentos históricos, creyendo en cierto momento que Roma sería la meta final de sus andanzas. Por eso postergaba su partida para la Argentina, no consintiendo en eso, sin embargo, su madre, que en el ambiente tranquilo de la Ciudad Eterna percibía una tormenta histórica. Por fin, obedeciendo a los enérgicos e insistentes pedidos de sus padres, Margarita resolvió partir para la Argentina. Rápidamente se adaptó a nuestro ambiente. Margarita no es sino una mujer, y sería difícil que ella resistiera el encanto de la calle Florida, las avenidas Santa Fe y Corrientes. Se sintió arrastrada y deslumbrada por el ritmo de nuestra ciudad. No la abandonó su buena estrella en Buenos Aires. Después de ser restablecidas las relaciones diplomáticas, llegó aquí el estado mayor de la nueva misión diplomática, integrado por el ministro Guenther y el consejero Alexander, a quienes Maragrita sedujo por su acento, su humor y sus encantos vieneses. Fué designada asistente de Alexander, en la sección de prensa. Fué entonces cuando la vi por primera vez, en oportunidad de su visita a nuestra redacción, impresionándome gratamente con sus maneras gentiles, sinceras comunicativas. En la legación se movía al compás de un vals vienés envolviendo a todos en el torbellino de su individualidad. En la legación de la calle Canning, donde rigen aún los buenos tiempos de antaño, la llamaban respetuosamente "Fräulein doktor", y era muy querida por todos sus compañeros. Su presentación en la recepción diplomática del Alvear Hotel fué para ella el gran acontecimiento largamente anhelado. No presentía, sin embargo, que este acontecimiento se convertiría en un punto tan trascendental en su vida, que un diplomático serio, reticente, jefe de una misión diplomática, se rindiera ante el encanto de sus ojos negros.

Los trece de la suerte

Algunos meses después de aquella recepción, el 13 de diciembre, el doctor Feer pidió su mano. Lo hizo en forma tan discreta, que pasó completamente inadvertido, no obstante el hecho de que el departamento de los señores Alexander estaba ese día lleno de gente y se realizaba una reunión en honor del señor Guenther. En la noche de San Silvestre se formalizó el compromiso matrimonial. Y en los primeros días de enero "Fräulein doktor" se presentó ante su jefe para pedirle le otorgase una licencia ilimitada. Había, sin duda, en el aire el compás de un vals cuando la joven iba visitando todas las oficinas de la legación para despedirse de sus colegas, del pensativo consejero comercial, del joven cadete del consulado y, por fin, del portero y de su esposa. "Pero os voy a visitar aún, no podréis deshaceros tan fácilmente de mí", clamaba, deteniéndose en la puerta.

"Aun convirtiéndose en esposa de un ministro, ella será siempre "ein liebes wiener Maedchen" (una querida muchacha vienesa), murmuró por lo bajo el consejero Alexander, al cerrarse este episodio en la historia de la legación, episodio que por su encanto y su profundo sentido humano recuerda a las viejas canciones vienesas.

(Véase la página siguiente)

Los flamantes esposos reciben las congratulaciones de sus amistades.



EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY



"Cuéntenos algunos divertidos pormenores de su permanencia en Chile", piden la señora de Sipahi, esposa del ministro de Turquía, y la princesa Indumati Rajwade, de la embajada de la India, al señor Stephen du Toit, ministro de la Unión Sud africana, que recientemente volvió de Santiago. Sin reparos, el ministro cedió ante la demanda.

LA VICTORIA DE ULISES "El emocionante espectáculo que brindaba el bar La Garúa no puede describirse con palabras comunes. Su dueño iba de un lado a otro quemando incienso de Oriente, colgando serpentinas en el mostrador y en las arañas de la luz, pulverizando con perfumes de la India, colocando alfombras. Había flores generosamente derrochadas...", como dice mi colega Américo Barrios cuando comenta la victoria de Rácing, lenguaje que yo le robo para, de esta manera, tratar de reflejar el ambiente alegre y solemne a la vez que reinó en el café de la calle Corrientes con motivo de los despachos que desde la lejana Atenas anunciaban el triunfo de Maniadakis en las elecciones griegas. Durante los largos años de la guerra el ministro citado fué un asiduo "habitué" de este café, y alrededor de su mesa se sentaban los representantes de la colectividad griega, pagando Maniadakis generosamente todas las adiciones y conquistando, por obra de los camareros, el apodo de "Paganini". Hace seis meses este moderno Ulises, poniendo fin a sus andanzas, regresó a su patria, donde hizo gala de nuevas reservas de fuerzas y energía al lanzarse nuevamente con entusiasmo en el torbellino de la vida política griega y organizar su propio partido. Al partir de Buenos Aires llevaba en su equipo político el programa del "justicialismo social", dictado por el presidente Perón, y lo adaptó a las condiciones de su patria. El hecho de que en el transcurso de tan corto tiempo lograra conquistar cerca de 150.000 votos constituye una prueba de su incansable actividad y de lo provechoso que le resultó su estada entre nosotros. El simpático camarero marroquí Ben Simon, que mantenía con él largas conversaciones en francés, me dijo: "Como usted ve, nuestro café no lo perjudicó."

SIN RELOJ Empezó a las diecinueve y terminó a las cuatro de la mañana. Los invitados de Dixon Donnelley, el encargado de prensa norteamericano, cuando participan de sus "party" jamás miran el reloj. El ambiente es, por tradición, alegre y despreocupado, teniendo los anfitriones siempre a disposición de los invitados alguna sorpresa de carácter musical. Esta vez nos hicieron conocer a un gaitero. La atracción principal fué la madre de la señora Donnelley, la célebre escultora María Martins, quien llegó de Río de Janeiro con su hija menor, Ana María, para visitar a su hija mayor. Ante todo debo dejar constancia que la señora María no parece en verdad ser una madre de tres hijas (la tercera vive en París, casada con un francés). Es joven, llena de energía, emprendedora, y hace gala de ideas originales. "Mi suegra posee el don insólito de adelantarse a los acontecimientos, y lo que otros hacen mañana, ella lo hace hoy. Si alguna vez se impone la moda de los cabellos verdes, ella, sin duda, los tendrá un día antes", me dijo Dixon, y añadió que en Wáshington, donde su suegro actuó de embajador, la señora María era la salvación de los cronistas sociales, puesto que durante la "temporada muerta" ella siempre les supo relatar algún episodio original y dar motivo a sabrosas crónicas. Y la señora Donnelley agregó que, tratándose de su madre, uno nunca sabe a qué atenerse, y que no había creído en su llegada hasta que recibió una llamada telefónica desde el aeropuerto. La preciosa Ana María, que me confesó haber heredado el carácter de su madre, tiene unos ojos negros magníficos, llenos de expresión (aunque no estoy completamente seguro del color por la luz eléctrica). El único detalle triste fué la noticia de que probablemente nos abandonará Dixon. Y esto sucede ahora, cuando hemos llegado a conocernos, cuando la amistad cunde a su alrededor, cuando el trabajo con él resulta fácil y agradable, cuando nos sentimos en lo de Donnelley como en nuestra propia casa. "I am sorry, Dixon."

DOS SUEGRAS Durante la misma recepción fuí testigo de una conversación en la que el encargado de negocios egipcio, Olama, explicaba al ministro de Irlanda la ley matrimonial mahometana.

—¿Puede uno, teóricamente, tener dos esposas? —preguntó Murphy.

—Teóricamente, sí; pero yo me doy por satisfecho con una —respondió el simpático Olama.

—¿Y usted desearía tener dos esposas? —pregunté al ministro irlandés inmiscuyéndome en la conversación.

—No —respondió.

—¿Por qué?

—Es que no quiero tener dos suegras —dijo el diplomático irlandés, cuyas brillantes "ripostas" son proverbiales.

DOS COCINEROS En Buenos Aires se encuentran dos cocineros hindúes. Uno de ellos está actuando en la casa del rajá Rajwade, secretario de la embajada de la India; el otro, de apellido Bachinsingh, en la del encargado de prensa, señor Kapur. Existe entre ellos un oculto desprecio y, a la vez, una noble rivalidad por mostrar quién es el mejor. El arte de Bachinsingh lo comprobé personalmente durante la recepción en la residencia de Kapur, en Acasuso. El dueño de casa, señor Kapur, afirma que hasta Rajwade admite que Bachinsingh se destaca por su especialidad. Voy a mencionar algunos platos deliciosos. En primer lugar, el "curry", de ingredientes picantes, que constituye el lado fuerte de Bachinsingh. Luego, las tortas de harina de trigo (los hindúes no conocen el pan), el arroz y los llamados "limones pickles", unos trozos de limón bañados durante años en jugo de limón e ingredientes picantes. Substituyen en la India al aperitivo, facilitando la digestión. Los que tomé en la casa de Kapur ya tenían cuatro años de maceración. Pero el anfitrión me dijo que en su hogar, en la India, se encuentran algunos frascos cuyo contenido tiene una antigüedad de 65 años, lo que les da un sabor insuperable. Este tema tuvo la virtud de provocar la intervención del embajador, Vesugar, quien comentó que una vez comió en un restaurante de China un huevo que tenía 100 años de edad, y que, sin embargo, tenía buen sabor.

Después de la cena Kapur presentó algunos films. Proyectó sobre la pantalla películas de corto metraje tomadas en Kashmir, país que en tecnicolor tiene un aspecto tan tentador, que uno llegó a comprender la tenaz lucha de los hindúes y los mahometanos por esta región.

Shanker aceptó el desafío de Bachinsingh, y en otra oportunidad, en la casa del rajá Rajwade, deberá demostrar si sabe preparar mejor el arroz y el "curry".

¿QUIEN ES MISTER X? Tengo una sorpresa para el señor George Kennan, ex jefe de la sección planificadora del Departamento de Estado de la Unión, quien se encuentra entre nosotros. Desde París anuncian que un tal señor Swaycer, refugiado polaco que se titula ex oficial y ex juez de la Corte Suprema de su país, y que actualmente estudia derecho en la Sorbona, afirma que fué él quien en 1947 insertó en la revista mensual "Foreign Affairs", bajo el seudónimo de "X", el famoso artículo sobre la política soviética que generalmente se atribuye a Kennan. Nadie sabe cuáles son los fundamentos de tal afirmación, pero su actitud puede quedar impune, porque Kennan, por razones comprensibles, nunca pudo admitir oficialmente la paternidad de aquel artículo.

Dos embajadores que saben sonreír y una señora que guarda la reserva diplomática. El embajador de Paraguay, doctor Angel Florentín Peña, su señora y el embajador de Canadá, señor Kearney.

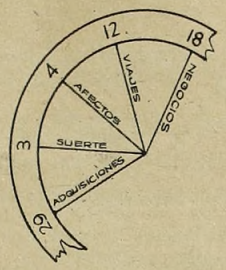


La colectividad hindú infantil de Acasuso. Los hijos del secretario de la embajada de la India, señor Kapur, gozan de buena salud, resultado del excelente trabajo del famoso cocinero hindú Bachinsingh.



Perspectiva astral del mes

ASI, a vuelo de pájaro, el panorama astrológico que ofrecen estos 28 días es bastante equilibrado. En realidad, sólo existe una configuración violenta entre planetas mayores, la que se produce entre Marte y Urano, y que extenderá su influencia desde la aparición de este número de "El Hogar" hasta los primeros días de abril. Conviene estar siempre en guardia durante este período. Además de esta indicación de orden general, apuntamos los mejores días. El miércoles 29 es propicio para realizar cualquier adquisición; el lunes 3 de abril las influencias conjuntas de Venus y de Júpiter deben traernos suerte; el martes 4 los enamorados estarán de parabienes, pues los mejores planetas conjugan sus fuerzas; el miércoles 12 la influencia uraniana favorece los viajes, sobre todo si se presentan inesperadamente; y el martes 18, Saturno, que se encontrará en muy buenas relaciones con la Luna, nos apoyará en todos los negocios que emprendamos. También los astros se mostrarán generosos en los días que siguen: el martes 28 de marzo, para desenvolver una gran actividad práctica; el sábado 8 de abril, en los dominios del amor; y el 15 de abril, también sábado, para comenzar una empresa nueva. Deberemos cuidarnos, además de los días marcados en los teleastrogramas: del domingo 26 de marzo, en que toda precipitación nos perjudicaría; del sábado 1º de abril, poco grato en la esfera de la amistad; y del jueves 6 de abril, en que la influencia saturniana nos inclinará al pesimismo, a lo que debemos oponernos. No es ocioso hacer notar que las depresiones nerviosas y las actividades violentas serán nuestros principales adversarios, según los astros en este período.



LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
24	i	i	i	i	
	b_1	b_1	b_1	i	7
25	r	m	i	r	
	b	b	b	b_1	8
26	r	r	i	b_1	
	b	i	b	i	9
27	b_1	b_1	i	i	
	i	b	b	r	10
28	b	i	b	i	
	b_2	i	b	b_2	11
29	b	b	i	b	
	b_2	b_2	b	b_2	12
30	m	m	i	m	
	m_2	b_1	b	b	13
31	i	i	i	r	
	r	r	r	r	14
1º	m	m	i	m	
	b_2	r	i	r	15
2	m	m	i	m	
	r	r	i	r	16
3	b	b	b	b	
	b	b_2	b	b_2	17
4	b	b	b	b	
	b	i	i	i	18
5	m_2	m_2	i	m_2	
	b_2	m_2	b	i	19
6	m	m	i	m	
	r	i	b	r	20

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"
Nº 2 significa: "por la tarde"
Si no hay número: "todo el día"

AQUELLAS Y AQUELLOS...

...llegados al mundo entre los días 17 y 23 de junio deben ser afortunados en todo lo que intenten este mes.

...que necesiten definir un asunto de amor pueden disponer de este período siempre que hayan nacido entre el 12 de octubre y el 5 de noviembre.

...nacidos entre el 14 y el 23 de mayo pueden desarrollar con éxito una gran actividad práctica en estos 28 días.

TELEASTROGRAMAS

Cáncer, 25 de marzo.

Mis relaciones con Marte en este día son muy desfavorables. Les aconsejo que obren con suma prudencia en todo y eviten toda clase de discusiones.

URANO.

Acuario, 30 de marzo.

La Luna y yo andamos este día con el paso cambiado. Por este motivo deben tener presente que no les conviene arriesgarse en asuntos de azar.

JUPITER.

Escorpio, 5 de abril.

Ya saben ustedes que Venus es el planeta del amor. Pues bien, Venus y yo estamos hoy profundamente disgustados. No lo olviden los enamorados.

LA LUNA.

Virgo, 13 de abril.

No recomiendo a aquellos que se dedican a los negocios que se aventuren hoy demasiado, pues no me encuentro en situación de poder ayudarlos.

SATURNO.

Piscis, 20 de abril.

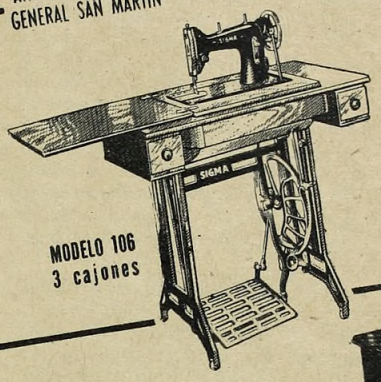
Procuren los nerviosos no hacerse ni los tercos ni los tristes. Les hago esta advertencia porque mis relaciones con Saturno son hoy muy deprimentes.

VENUS.

Líneas SIGMA
MAQUINAS DE COSER BORDAR Y ZURCIR

1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

"SIGMA"
Las máquinas de coser, bordar y zurcir, que marcan rumbos por su calidad y presentación.
Las máquinas SIGMA cosen, bordan y zurcen al instante, sin accesorios ni complicaciones.
La verdad como la calidad se imponen y se acreditan "solas".

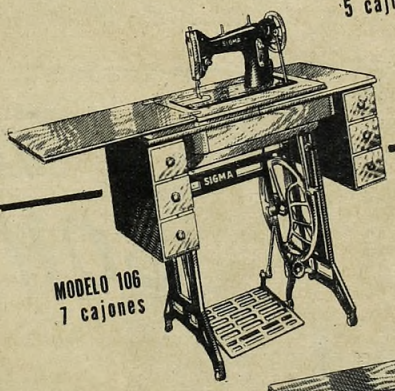


MODELO 106 3 cajones



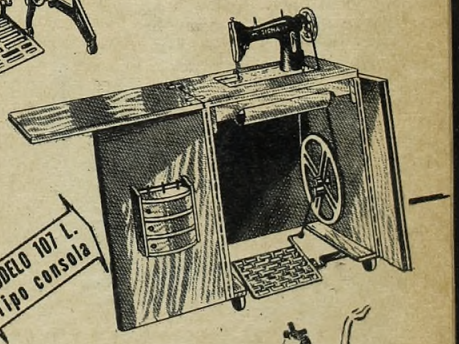
MODELO 106 5 cajones

SOLICITE UNA DEMOSTRACION



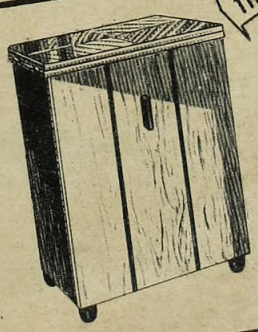
MODELO 106 7 cajones

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ESPAÑOLA



CON REGULADOR AUTOMATICO

MODELO 107 L. Tipo consola

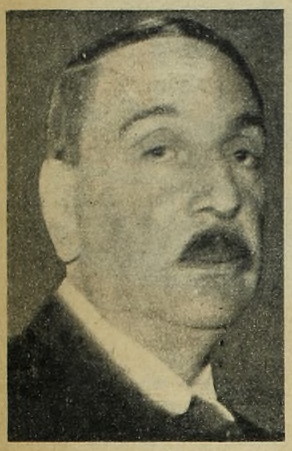




Señora: Si Ud. vé una "SIGMA" quedará encantada y no podrá adquirir ninguna otra máquina que no sea una "SIGMA"

MATUCCI

Representantes para la República Argentina
REDAELLI Y OJANGUREN
Exposición y Repuestos Cochabamba 1202 esq. Salta • Adm. y Venta por Mayor Salta 1071 - Buenos Aires



"ORILLAS del Ebro" —la última novela de Enrique Larreta, publicada por Espasa-Calpe y de la que ofrecemos a los lectores un fragmento— es el testimonio decisivo de cómo, a través de más de cuatro lustros, no se ha debilitado en el autor su pasión entrañable por España. En este sentido equivale a un retorno hacia la inspiración que lo movió a escribir "La Gloria de don Ramiro". Y no me parece desatinado admitirla, como la venturosa coronación de aquella memorable hazaña literaria, destinada, como se sabe, a evocar una vida en tiempos de Felipe II. El drama referido, en esta novela reciente, transcurre, en cambio, bajo el reinado de Alfonso XIII; pero ni el réspido paisaje, ni las honradas costumbres, ni los personajes sobrios y herméticos, ni las preocupaciones religiosas y sociales difieren gran cosa de aquellos que configuran para la historia una imagen peninsular, que los violentos acontecimientos de los últimos años amenazan desvanecer.

Difiere únicamente el estilo del novelista, elocuente, descriptivo, suntuoso entonces, y ahora lacónico, insinuante y ceñido estrictamente a las indispensables alusiones del relato. Aunque en las dos maneras aparece el escritor desvelado por el entendimiento del idioma que cultiva con castizo fervor y laboriosa insistencia artística.

La crítica dirá algún día si son prescindibles los arcaísmos en que el autor se complace, y no es improbable que se interese por dilucidar su adecuación. Sea como fuere, Larreta, que ya había alcanzado en España insignes honores, ha merecido por esta novela a que me refiero el premio de literatura Miguel de Cervantes. A mi modo de ver, huelgan los adjetivos ante la jerarquía que aquella sobresaliente distinción proclama.

Capítulo de "Orillas del Ebro",

ENDEREZO Máximo por el camino del Norte, con el propósito de trepar la sierra de Toloño y pasar a Lagrán.

Más de una vez descendió del automóvil para contemplar el grandioso paisaje en que Vasconia se humilla de golpe y toma el buriel del campo castellano.

Un breve episodio le obligó a detenerse.

Al llegar a lo más alto de la sierra, metido ya entre las rocosas murallas naturales y las breñas abruptas, llevóse por delante, con el paragolpes, una oveja suelta, que quiso cruzar en ese momento, bruscamente, la carretera.

No tardó en aparecer un mastín, ladrando a todo ladrar.

Oyóse luego un largo silbido inconfundible de pastor y, poco después, un grito áspero:

—¡Milano!

Ya sabía Máximo que aquella voz no podía venir sino del solitario, a quien llamaban, en otro tiempo, en Páganos, "Pepe el Serio", fiel servidor de su padre, durante muchos años, y a quien él solía enviarle hogazas de cinco libras, perniles ahumados y hasta un barril de buen vino, cuando la ocasión se prestaba.

Aquel hombre no hablaba nunca de la razón de su definitivo alejamiento; pero Máximo la conocía en todos sus pormenores.

Matador de su mujer y del seductor forastero, y absuelto y libre, después de un año de cárcel, había querido echarse a vivir por esos sitios salvajes, en compañía de su perro.

Seguía ahora vociferando; pero sin llegar a mostrarse.

Por fin, al reconocer a Máximo, desde su escondite, apareció de pronto.



La Afrodita de Cirene. Roma, Museo de las Termas

JABON
BOHEMIA

Confiere a todo su cuerpo una fragancia deliciosa

Ahora todas las mujeres pueden disfrutar del exquisito bouquet de este jabón tan delicado. BOHEMIA es un Jabón de Tocador preparado con finos aceites sedificantes, aromatizado intensamente con esencias florales importadas de Francia. Al verse envuelta en su cremosa y perfumada espuma usted tendrá la sensación de flotar entre pétalos. Y en pocos días comprobará la benéfica acción sedificante sobre toda su piel. BOHEMIA es un jabón encantador.

Jabón BOHEMIA

PERFUME FLORAL - ACCION SEDIFICANTE

Distribuidores exclusivos: ORVENT S.A. - Alsina 3058 - T.E. 45-0273

novela original de Enrique Larreta

Alzando los brazos y con sus ojos claros llenos de alegría, exclamó:

— Bendiga Dios al señorito y le mande harta dicha. Siempre me acuerdo de lo mucho que le quería mi amo, don Anselmo, que Dios haya.

Máximo le habló de la oveja, pero el pastor, revisándola un rato y viendo que el daño era leve, prosiguió:

— Culpa fué de la cuitada. Siempre se aparta de las otras y traba con el perro, para ganar el camino. No es cosa, Tacona. Ya te pasará.

Como en esa estación del año el aire empezaba a ponerse glacial por aquellas alturas y a lastimar las carnes más recias, llevaba el hombre un pellico de cuero ovejuno, con toda su lana, altas abarcas y una peluda montera negra, que le cubría orejas y colodrillo, a la usanza de Castilla. Era de gran talla y se apoyaba en un grueso cayado de olmo silvestre.

Pensó Máximo en esos gigantes revestidos de pieles que la heráldica llama "salvajes" y que suelen aparecer a uno y otro lado de los escudos de armas y también en las portadas de piedra, como en Avila, en la Iglesia Mayor.

Conocía su cabaña, hecha de cantos y de un lodo gredoso, empedernido por el aire, y su pequeña huerta regada por una fuente que brotaba, por allí, entre dos negros peñascos.

Esta vez Máximo no podía detenerse; quería llegar cuanto antes a Lagrán.

De todos modos, aquel ejemplo de antigua honra no necesitaba palabras. Era la tierra misma, la casa lavada con sangre, la ciudad que no se rendía, el orgullo indómito, en fin, todo aquello que para algunos se dice con un solo vocablo: el Ebro.



A la colección de biografías de próceres argentinos que viene publicando la Editorial Espasa-Calpe, bajo los auspicios de la Academia Nacional de la Historia, acaba de agregarse la de "Monteagudo" por Juan Pablo Echagüe. El autor advierte en el prólogo que "para tratar de comprenderlo humanamente, para presentarlo vivo en el entender y en el obrar" ha optado por "componer este ensayo, según los procedimientos de la biografía novelada". No se trata, pues, de una obra de investigación, ni tampoco de verificación histórica, empresa cumplida por lo demás entre nosotros en sucesivos intentos, que culminaron hace siete años con la biografía de Estratón J. Lizondo, llevada a cabo con exhaustiva probidad y cabal entendimieto de lo que significó la acción de Monteagudo en el proceso emancipador.

Echagüe ha omitido la referencia de las fuentes históricas utilizadas para componer esta biografía novelada. Quizá para no distraer al lector con la presencia de un erudito andamiaje. O quizá para favorecer el libre juego de la imaginación, cuya función es indispensable en obras de esta naturaleza. De esta suerte ha conseguido en poco más de ciento treinta páginas ofrecer una reconstrucción de la vida de Dorrego y del medio en que le tocó actuar, animada por un estilo no exento de cautivante poesía, y por la frecuencia de expresivos diálogos, que revisten considerable interés para el lector de cualquier biografía novelada.

Un apéndice con escritos de Monteagudo, algunos de los cuales, por razones de espacio, se publican sintetizados, complementan el libro de Echagüe. Se trata de las aleccionadoras observaciones didácticas, aparecidas durante el año 1812 en la "Gaceta de Buenos Aires", y de la substanciosa Memoria sobre principios políticos, seguidos en la Administración del Perú por el prócer tucumano.

LA ULTIMA PALABRA

en Cabezas limpias

SHAMPOO Kim de Helene Curtis

a base de Aceites Vegetales Sulfonados

KIM es lo más nuevo en preparaciones para el lavado de la cabeza. Contiene Aceites Vegetales Sulfonados que limpian el casco a fondo, dejándolo blanco y brillante, sin el menor rastro de caspa, tierra, ni grasitud. Los Aceites Sulfonados, protegen la untuosidad natural y nunca resecan el cabello, manteniéndolo hermoso, suave, sedoso y dócil. Con KIM uno puede lavarse la cabeza todos los días!

El Shampoo KIM produce al instante torrentes de espuma cremosa, perfumada y muy detergente y el cabello se seca mucho más pronto que cuando se lava con jabón.

La limpieza perfecta y rápida de KIM *se siente* en la agradable seguridad de la cabeza fresca y limpia; *se toca* en el cabello sedoso y *se ve* en el aspecto radiante de la cabellera. Y KIM es muy económico: un solo frasco basta para lavar la cabeza de todos los miembros de una familia numerosa. KIM es ideal para grandes y chicos.

KIM es muy económico y se vende en todas partes.



KIM
ES UN PRODUCTO
DE HELENE CURTIS

ORVENT S.A. - ALSINA 3058 - T.E. 45-0273 - BUENOS AIRES

Desde ayer

CUENTO DE OCTAVIO RIVAS ROONEY

ILUSTRACION DE JORGE MORENO

En la penumbra de la sala, Elisa permanecía inmóvil en su sillón, con los ojos fijos en el parque, sobre el que caía blandamente el anochecer. En el respaldo oscuro os cabellos grises adquirían tonalidades de plata, que se acentuaban más aún en la reproducción del gran espejo colocado a su derecha, y donde la última luz reproducía con iluminación de ensueño las cosas de la habitación, y el trozo de parque recortado por la ventana abierta.

Ningún rumor llegaba desde el interior de la casa, en la que Enrique Beltrán había muerto el día anterior. Desde hacía tres horas, Elisa y la vieja Gregoria eran las únicas personas que la habitaban, y Gregoria dormía en las habitaciones del fondo el pesado sueño que sigue al largo cansancio de muchas noches en vela. Desde que las últimas personas se retiraron y la dejaron sola para que descansara, Elisa había permanecido allí, inmóvil, con la vista tendida hacia el parque. Pero su mirada iba más lejos. Su mirada atravesaba la ciudad, avanzaba tercamente cruzando inviernos y veranos, hasta llegar a un sitio que quedaba cuarenta y cinco años atrás. Había una calle entre arboledas, y una pared con jazmines.

Ella llevaba en la mano un gran sombrero blanco, de paja, y un vestido claro. Enrique vestía ropa de sport.

—No sé cómo pude escaparme. Pero ya ves, he venido. Menos mal que hoy no fué la profesora de francés, que, si no... Y sonrió ampliamente, con su boca fresca y con sus ojos claros. Eran, sin duda alguna, un par de chiquilines. Ella tenía apenas diecisiete años, él poco más de veintidós. Y eran novios desde la noche anterior.

Elisa recordaba aquella calle como si desde siempre no hubiese más calles en el mundo. Y la respuesta a aquella explicación de su escapada. La respuesta de Enrique fué tomarla de los hombros y darle un beso, un ligero beso, tan profundo, sin embargo, que ya le parecía el único beso recibido en su vida. Todos los besos que le dió después fueron siempre aquel primer beso que se repetía. Era su beso. ¡Cuántas cosas únicas hay en cada vida!; ¡cuántas cosas iguales a otras cosas son para alguien hondamente distintas!

Muchas veces, a través de los años, Enrique le había dicho al besarla:

—Siempre sigues teniendo diecisiete años para mí.

¡Diecisiete años! Podía recordar los numerosos días cuya anchura estaba llena de la felicidad que los dos creaban el uno para el otro. El noviazgo, el casamiento, el color alegre del primer mantel que tendió para el primer almuerzo en la mesa de su casa al día siguiente de regresar del viaje de bodas. Y las tardes en que iba a buscar a Enrique



a la salida de la oficina, para caminar del brazo por las calles con la sensación de ser la única pareja de enamorados del mundo. Como si sólo el de ellos fuese el amor y el de los demás una ficción. Porque, ¿cómo puede una mujer estar enamorada de un hombre que no sea Enrique? ¿Cómo un hombre puede hablar de amor por otra mujer que no fuese Elisa? Y cuando llegaban a la pequeña casa de entonces, él la besaba largamente:

—Siempre sigues teniendo diecisiete años para mí...

Ni los hijos, ni las preocupaciones de algún mal año, nada había empañado nunca aquel amor que ellos defendían del tiempo y enriquecían continuamente.

Los hijos, ya grandes, sonreían a veces al verlos tan novios mirarse a los ojos y pasearse del brazo por los atardeceres. Los hijos se casaron y se fueron. Enrique había dicho cierta vez:

—Se llevan de casa una lección inolvidable. Están seguros de que el amor existe, y que amar es una alegre tarea.

—¿Tarea, Enrique?

—Sí, mi querida. La holganza puede matarlo. Mi pensamiento trabaja continuamente con recuerdos tuyos, así como mi alma permanece despierta en tu presencia. Sé que te sucede lo mismo, mi querida. No dejes nunca que se duerma tu alma, ni que tu pensamiento se dedique a vagar entregándose a cosas que te alejen, aunque sea por un rato, de la seguridad de mi corazón.

Y después fueron los nietos los que sonreían ante aquellos abuelos alegres y juveniles, que se hacían pequeñas bromas y terminaban mirándose con emocionada sonrisa en los labios y una eterna luz de adolescente en los ojos.

A veces, por las noches, sacaban una gran caja en la que guardaban los álbumes de fotografías. Se reconocían en las distintas épocas, evocaban sucesos que iban quedando cada vez más lejanos, y, sin embargo, quién sabe por qué misterio, cada vez más presentes. Y cuando llegaban a aquél en el cual aparecía ella de pie, con el gran sombrero de paja blanca en la mano, sucedía siempre lo mismo. Elisa permanecía silenciosa, esperando como una novia, y Enrique la besaba para repetirle:

—Siempre sigues teniendo diecisiete años para mí, querida mía.

La enfermedad de Enrique fué rápida. En sus últimas horas comprendió que había llegado el momento supremo. Elisa estaba a su lado, haciendo esfuerzos para no llorar, sin poder decir ni una palabra. Y él se despidió entonces, con voz entrecortada por la fatiga:

—Alguno de los dos tenía que irse primero..., casi siempre es así... Quiero que sepas que te he querido mucho..., mucho..., mi chiquita... Entornó los ojos, descansó brevemente, y haciendo un esfuerzo, prosiguió: Era ayer, allá frente a los jazmines..., ayer por la tarde. Tenías un gran sombrero de paja blanca en la mano y yo te besaba... Elisa..., ya ves..., en un suspiro hemos tenido hijos, nietos, y siempre amor...; la tarea está cumplida, mi única. Mi pequeña traviesa..., te espera la profesora de francés, como ayer..., porque siempre, siempre has tenido diecisiete años para mi corazón.

No agregó nada más. Ya tompoco podía. Pero no habría querido hacerlo aunque hubiese podido. Seguramente había querido que ésas fuesen sus últimas palabras. Elisa lo sabía también. Sabía que ya no escucharía jamás la voz querida, que ya no tendría diciesiete años para nadie, que de golpe habían pasado cuarenta y cinco años.

Desde su sillón, en el fondo de la sala, proseguía con la mirada perdida por sobre el parque, inmóvil. De pronto volvió lentamente la cabeza hacia el gran espejo que estaba a su derecha, contempló el rostro ajado, la cabellera gris, y sonrió con infinita tristeza, pero también con dulzura infinita, porque la voz querida sonaba aún en los oídos para repetirles las viejas palabras. Casi no hubo amargura cuando dijo en voz alta, con un tono extraño que la asombró a ella misma:

—Ahora tengo sesenta y dos años de verdad. ¡Cuánto he envejecido desde ayer!



POLVO PARA EL CUERPO

Bi-Dermol

Ideal para el bebé y para cutis delicados por su DOBLE ACCION DERMICA

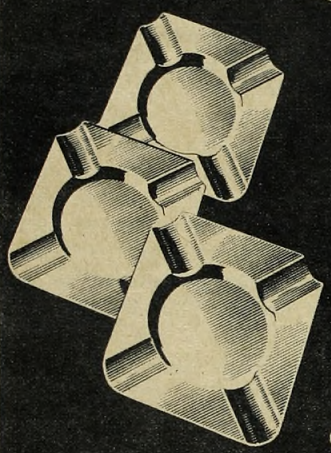
Suaviza: Protege y aisla la piel del bebé de la humedad y el roce de la ropita

Refresca: Alivia escaldaduras y sarpullidos y calma picores y molestias del calor.

Industria Argentina ★ También para el Bebé: JABON, ACEITE Y COLONIA **Bi-Dermol** ★ Distribuid.: Girardot 1636, Bs. As. - Teléf. 51-2821

• GRAFO 273

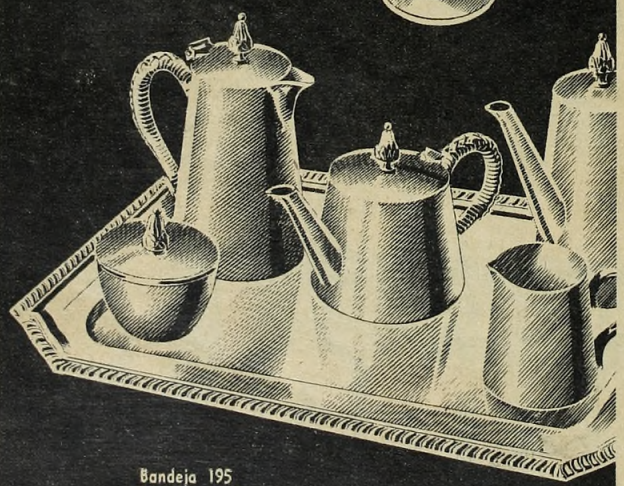
PLATA
LAPPAS
FLORIDA 740
SARMIENTO 2447 • CORDOBA 929-Rosario



Cenicero de 10 cms. Tres $ 30.-. Uno $ .. 11.—



Jarra Octogonal, capacidad 1 1|2 litros $ .. 190.—



Bandeja 195
Cafetera 165
Tetera 165
Lechera 140
Cremera 80
Azucarera 50

Juego para desayuno, conjunto $ 795.—

LA PAJA EN EL OJO

ENTRE los seres al margen de la ley que conocemos, y no son muchos, la verdad sea dicha, el que más simpático nos resulta es, sin duda, Pepe el Pistolero. Claro está que en ello puede influir, y no poco, el hecho de que en vez de haber trabado conocimiento con él en alguna oscura y retirada calle suburbana, lo hicimos en las mucho más frecuentadas e inocentes páginas del *Patoruzú* del 13 de febrero. Allí le vimos primero en una actitud cuya crítica correspondería a "El hoyo 19", pero hacia el final de la historieta vimos, de pronto, hasta qué punto inverosímil el muy bandido se consideraba al margen de la ley, no sólo jurídica, sino, incluso, físicamente considerada. Porque ese modo de evadirse de la cárcel viola no sólo disposiciones del Código Penal, sino, antes aun, una de las leyes físicas más elementales como es la de acción y reacción. Puestos a violar leyes fundamentales, no nos andaríamos con bola-



zos como ese que arrastra Pepe y al que pega con el martillo. Muchísimo más simple y de idéntica eficacia hubiera sido agarrarse un pie con cada mano y tirar para arriba hasta levantarse a sí mismo en vilo para saltar por encima de la tapia.

◇

NO creáis que únicamente los autores de historietas usan una física particular para su uso exclusivo. Los muchachos de *Selecciones del Reader's Digest*, en su afán de simplificarlo y reducirlo todo a su mínima expresión, también han metido mano a la física con el resultado que se puede apreciar, cuando en su número de enero hacen este paralelo, tan desventajoso para nosotros, entre el hombre y la reina de las abejas:

El hombre tiene que vencer el aire para volar; esta abeja forma parte del aire mismo. Las vesículas que tiene en el tórax se llenan de aire durante el vuelo y le dan fuerza ascensional...

Salvo que exista una física apícola desconocida para nosotros, os aseguramos que las abejas tienen que vencer al aire para volar exactamente igual que el hombre y que cualquier ser más pesado que el mismo aire. Una cosa es que la abeja esponje las vesículas de su tórax para disminuir su peso específico total, y otra completamente distinta, y bastante parecida al macaneo, que el aire con que las llena le dé la menor fuerza ascensional.

Continúan en el citado artículo ocupándose de los mismos animalitos —las abejas, se entiende—, y nos informan acerca de sus órganos visuales:

posee dos ojos compuestos, colocados en posición análoga a la que ocupan los nuestros en la cara y cada uno de los cuales tiene *6000 cristalinos y no uno solo como el ojo humano. ¡Mil doscientos cristalinos*, en tanto que nosotros disponemos apenas de dos!

AJENO...

¡Hay que ver! ¡Y que ver con dos cristalinos solamente! ¡Hay que ver hasta qué extremo puede llevar el ímpetu reducidor! Los redactores del *Selecciones* ya usan para multiplicar la tabla de dividir. Porque, si es verdad que un ojo tiene 6.000 cristalinos, dos ojos tendrán, necesariamente, 12.000. Más cristalino, ni el agua.

◊

YA el maestro Macedonio Fernández nos hizo observar sagazmente que "del faltar algo siempre se está seguro" y que por eso, al hablar, por ejemplo, del "unto sin sal" se es muy modesto, pues lo mismo se podría "denominarlo sin sal, sin zapatos, sin bigotes, sin dolores de cabeza, sin gobierno, sin hijo, sin estrellas, sin feldespato, sin manganeso". Podríamos añadir que sin el resto del universo. Lo que a nadie se le pasó jamás por la cabeza es que al unto sin sal, además de la sal, pudiera faltarle el unto. Todas estas reflexiones de trascendental humorismo ontológico nos fueron sugeridas por un pequeño aviso que leímos en *La Prensa* del 1º de marzo, en el que se solicitaba:

Ciclista sin bicicleta.

¿Imagináis nada menos ciclístico que un ciclista sin bicicleta? ¿Nada más parecido a ese indefenso ser tan despreciado por los automovilistas (por los automovilistas con auto, se entiende) al que llaman peatón?

◊

Ya propósito de automovilistas sin auto y en trance de tenerlo. Es muy posible que les interese este aviso aparecido en *El Día* de La Plata del 19 de enero, siempre y cuando no sean demasiado exigentes acerca del modelo:

CHEVROLET mod. 1835, recién rectificado, vendo.

¡Pero por el amor de Dios! Ya en trance de rectificar el coche, ¿por qué no rectificaron también la fecha? ¿O sería ése el modelo recién aparecido en el que "el general Quiroga va en coche al muere", justamente en 1835?

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Physicus. — Olivos.
N. Martínez Olmos. — Capital.

NO es ninguna novedad sensacional que un vicio común, como el del juego, por ejemplo, es el más eficaz de los niveladores sociales. En un tren que viaja en dirección a un hipódromo confraternizan como en ningún otro sitio todas las clases sociales. Acaso sea porque los pobres esperan que ese viaje será el último que hagan en su condición de tales pobres, ya que se encaminan hacia la riqueza. Tal vez los ricos teman que se acercan al fin de la suya. De cualquier modo, nadie sabe con tanta evidencia como los jugadores que el dinero sólo provisionalmente ocupa el lugar que en un instante dado tiene en cada bolsillo, y que el dinero que hay en torno a la mesa de juego es un poco de todos y de nadie. Basado en estas reflexiones, el comentador de *Continente* del mes de diciembre decía:

¿No adviertes que esa misma dama no se inquieta porque en la mesa del "treinta y cuarenta" le pase *el "sabot" su peinador o su manicuro?*

— Democracia pura...

Democracia pura y juego impuro. En el caso de la dama de marras, nosotros nos inquietaríamos muchísimo si al jugar al "treinta y cuarenta" nos pasara el "sabot" no ya nuestro peinador o nuestro manicuro —que maldito si los tenemos—, sino el mismísimo maharajá de Kapurtala. Y es que en ese juego no suceden las cosas como en el "punto y banca", en que eso sí es posible. En el "treinta y cuarenta" es el empleado el único que va sacando las cartas, y la labor del que juega se reduce a regar de fichas la mesa. ¿Cómo no inquietarse casi tanto como si nos propusieran jugar un tute con un tablero de damas?

SUFRE UD. EL "SUPLICIO... DE LA GOTA DE AGUA"?



Acabe con su temor a las manchitas!

No importa que el piso se moje, si está "grumencerado" con

LUSTRAPISOS Grumete

EL LUSTRAPISOS INSUSTITUIBLE!





PINTEF 499

No se mancha con el agua!
No marca las pisadas!
No es resbaladizo!
Superconcentrado.
Equivale a 7 veces su volumen en líquido!

Distribuidores exclusivos

Goffre, Carbone y Cía
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MENDOZA
- LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR -

USE SIEMPRE GRUMETE con el cómodo porta-lustre

Pida GRUMETE en almacenes, bazares, ferreterías, grandes tiendas, etc.

GRUMETE "es fiel... aunque lo pisen"...

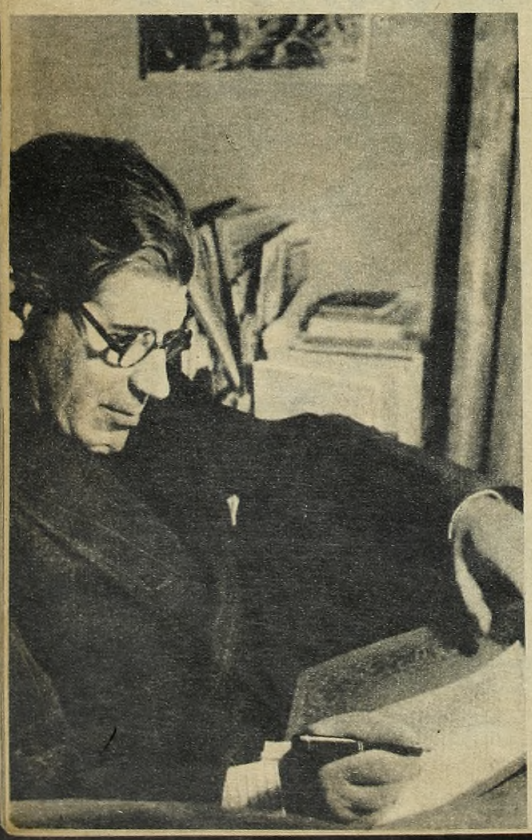
UNA NOTA DE MALENA SANDOR DESDE MADRID

SOBRE BUENOS AIRES PUBLICARA UN LIBRO DON FEDERICO GARCIA SANCHIZ

EL auto fué dejando atrás la costa cantábrica y alejándose de los pueblos vizcaínos, que, entre sol y lluvia, brillan con el colorido de la ondulante pradera vasca. Atrás quedan también Bilbao y los montes Gorbea, y el camino sigue torciéndose en espirales, cuando, de pronto, casi tocando la mutación del paisaje, los ojos, asombrados, comienzan a endurecerse en una visión que se estira, que se hace áspera, que contagia la angustia de su atmósfera evadida de un destino con raíces y ramas. Es la estepa castellana, esa estepa que me sale al paso estéril y nevada, y que sin embargo fué simiente y cuña de toda la historia y el sentido de la hispanidad. Castilla la Vieja abre ante mis ojos su ancho horizonte, y es entonces cuando una voz que se repite como una letanía acompaña mi viaje, recordándome la primera palabra que embrujó mi anhelo y mi ansiedad por acercarme a ella. Una voz subrayada por las manos que en el espacio de sus conferencias abrían todas las ventanas sobre la lejana tierra de Castilla: "Castilla está en medio de España como el pan en medio de la casa patriarcal..."

Por eso, al llegar a Madrid lo primero que hago es buscar al dueño de esa voz. Conseguidas las señas, marcho al encuentro de su reducto, el reducto madrileño de don Federico, y nada más que don Federico, porque aquí llegar a tener un nombre es resignarse a perderlo. Y no saber quién es don Federico o don Jacinto es colocarse insignia de extranjero; inútil y enojoso pedir que se agreguen los apellidos de García Sanchiz o Benavente. Cruzo el paseo de la Castellana, y allí, en el barrio de Salamanca, obra del marqués cuyo título entronco a un descendiente suyo con una tradicional familia argentina, descubro la casa poblada de reliquias donde don Federico pone leves treguas a sus fiebres andariegas. Cuadros de Sorolla y de Benedito, y esculturas de Benlliure; una réplica de la famosa "Carreta" de Belloni y el busto que le hizo Zonza Briano; un piano, y sobre el teclado, una alfanje moro en señal de silencio...

Federico García Sanchiz trabaja en su libro "La Pampa Erguida (Buenos Aires)". Escribe en un sillón y sobre una carpeta. Nunca utiliza la mesa tradicional.



Me viene al encuentro con esa voz generosa y llena de profundo afecto por los seres y por las cosas de nuestra tierra. No sé si contestarle las preguntas que me requieren noticias amigas o si librarme a la admiración que me producen los cuadros, las antigüedades y las joyas de arte que ha atesorado en su casa. Cumplidos los dos deseos — el suyo de saber y el mío de contemplar—, pasamos a su cuarto de trabajo. Allí cada movimiento suyo adquiere ya función de rito. Y con desenvolvimiento de rito ocupa el sillón de terciopelo malva que está de frente al cuarto y junto a la ventana. Se coloca sobre las rodillas una gran carpeta de cuero, de la que comienza a sacar papeles y papeles. (Don Federico jamás escribe en otro sitio que sobre sus rodillas.) La mesa entre nosotros, escucho su palabra inteligente, brillante, llena de imágenes, que sólo a él se le ocurren, esa palabra misma que le oyeron en Buenos Aires subyugando a su auditorio con despliegue de fiesta de aguas; y mientras habla, mi mirada va descubriendo detrás de él una obra maestra de Gonzalo Bilbao: "Las cigarreras de Sevilla", y más allá un Sorolla con la catedral de Burgos, y otro Sorolla con un estudio sobre "La triste herencia", y una virgen del Palmeral de Elche, que en el siglo XIII representaba el misterio de la Asunción, y dos espejos escapados de una sacristía granadina del siglo XVII. Sobre la mesa, entre un San Miguel de Aralar, patrono de Navarra que cumple su penitencia fuera del santuario, y un candil que alumbró con grasa de caballo los sótanos del memorable asedio del Alcázar de Toledo, viven los recuerdos de recorrido criollo: boleadoras, un rebenque y un tirador campero.

— Quiero a la tierra argentina como sólo se puede querer cuando se conoce y cuando se comprende. Me he acercado a ella a través de la ciudad y del campo, y creo que no me ha guardado secretos. Se cumplen ahora los veinticinco años de mi primera visita. Y en homenaje a ellos estoy escribiendo un libro que llevará por título "La Pampa Erguida" (Buenos Aires). He puesto en él mis impresiones y mis sentimientos, después de haberme compenetrado del sentido y del significado que tiene ese pueblo, al que no puedo dejar de sentir un poco mío. He dividido "La Pampa Erguida" en seis partes: "Juventud", "Archivo", "Reportaje", "Taquigráficamente", "Visitas" y "De usted para mí". Son estampas físicas y espirituales que reflejan diversos aspectos de la múltiple actividad. He fijado la acción en el año 1936, fecha del cuarto centenario de la fundación, y ya representativa de una época que se desvanece. En definitiva, una labor documental que podría titularse "Charla integral sobre Buenos Aires". Escucha esto.

García Sanchiz comienza a barajar papeles escritos con letra menuda y clara, y al conjuro de su evocación van desfilando calles, paseos, rincones y parques porteños. Después, los hombres que él ha conocido se levantan sobre sus apuntes y cobran el vigor de una personalidad extinta o presente, pero siempre exacta. Así, veo pasar a Marco Avellaneda, Leopoldo Lugones, Ricardo Rojas, Martín Gil, Enrique Larreta. También Victoria Ocampo... Reportajes sabrosos, llenos de medula y de pimienta, cáusticos, pero sin malignidad. Como todo lo que él escribe. Como todo lo que él dice. Y tanto, que sólo ahora que me he dispuesto a reportearlo me doy cuenta de las dificultades de mi empresa. No es fácil repetir ni llevar al papel sus propias palabras. Y, además, aun repetidas, sólo ofrecen un palidísimo reflejo de ese chisporroteo verbal que ha marcado su personalidad con perfil inconfundible. Mientras continúa leyendo, descubro muy cerca de él, junto al mástil que sostiene una copia del fanal usado por Alvaro de Bazán en la batalla de Lepanto, el busto en bronce de Luis Felipe García Sanchiz, el hijo único desaparecido con el "Baleares". No sé por qué uno ese recuerdo al teclado sellado con un alfanje moro...

— Todas mis actividades están por ahora encauzadas a finalizar este libro. Nada hay para mí más importante que brindarle a la Argentina la expresión de mi gratitud y de mi gran sentimiento. Salgo poco de esta casa, donde me rodean el silencio y la ternura que necesito para realizar mi labor. Pero en este instante pienso que tú eres huésped de mi tierra, como yo lo fuí de la tuya, y que es preciso hacer los honores de la casa. Los de la casa pequeña y los de la casa grande.

Y don Federico cumple con los dos. Primero es la mesa cordial e íntima, junto a los suyos, donde vinos y platos típicos quieren darme la sensación de un hogar madrileño. En medio de la mesa, el torito ibérico de Cuenca con las banderas española y argentina enlazadas. Junto al plato del dueño de casa, el cuchillo de asado y vaina de cuero, síntesis criolla. Sobremesa llena de recuerdos y de anécdotas que saltan de una patria a otra. Después del almuerzo, don Federico abandona su reducto y se lanza conmigo a la calle. Ese paseo por Madrid con el brujo de la palabra, como alguien lo llamó, será uno de los mejores recuerdos que llevaré en mi equipaje a la hora del regreso. Entramos en el Santuario de San

Antonio de la Florida, cuyos maravillosos frescos fueron pintados por Francisco de Goya y Lucientes, y donde está la tumba del genial artista.

—*Porque sabrás que este gran hombre, que pintaba la copa de los árboles como grandes cabezas de un cuerpo pequeño, fué enterrado aquí sin su cabeza, y que esa cabeza no fué encontrada jamás. Hay quien dice que terminó en manos de un estudiante de medicina, y que éste, al necesitar abrir el cráneo para sus estudios, lo llenó de semillas, lo regó y lo hizo estallar. Curioso destino el de un cerebro desde el que se dilucidaron todos los secretos de la armonía. Mira esa bóveda pintada con los mejores recursos de su paleta. Mira el realismo y los colores de esas figuras asomadas al balcón. Y observa la sensualidad de esas mujeres, que ni con alas pudieron jamás parecer ángeles. Por eso las llamaron "las ángelas" de Goya.*

Advierto al salir que existen dos Santuarios de San Antonio de la Florida, y los dos exactamente iguales. La razón está en que el pintado por Goya se ennegrecía con el humo de los cirios, y que entonces se construyó otro idéntico. El primero está cerrado al público. Es en el segundo donde se celebran los oficios. No alejamos del lugar. Más lejos cruzamos el puente de Toledo, en cuyo centro se enfrentan el patrón de España, San Isidro Labrador, y Santa María de la Cabeza. Marchamos por unas tierras bajas que se estiran junto al Manzanares.

—*Pasearemos en forma novelada. Estas son las praderas de San Isidro, teatro de verbenas y documental de toda una época vivida en Madrid. Aquí está el cementerio llamado Sacramental de San Isidro. Sígueme a través de estas tumbas viejas, tan viejas, que parecen la muerte de la muerte. ..*

Camino junto a don Federico entre altos cipreses y sobre losas que ya no conservan ni nombres ni mensajes. Una soledad gris y desamparada que ni el canto de los pájaros logra animar. Cementerio olvidado, último bastión romántico sin lazos de guión con el presente. Don Federico ha encontrado lo que buscaba.

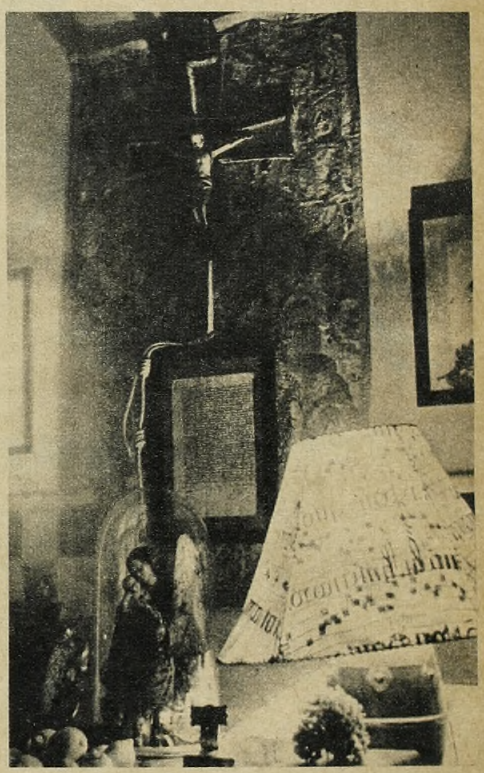
—*Aquí está la tumba de la duquesa de Alba, Cayetana, maja desnuda y maja vestida que inspiró muchos célebres cuadros de Goya.*



El madrileño cuarto de trabajo de Federico García Sanchiz da a un jardín, al que de cuando en cuando se asoma el artista, como si fuera a hablar a los pájaros, ocultos ahora a causa de la nieve.

En un nicho alto, adornado con un busto de mármol, el último refugio de la apasionada existencia de la duquesa de Alba, ostenta una lápida con su nombre, su título y su edad. Cayetana murió a los cuarenta años, en todo el esplendor de su belleza y de su arrogancia.

—*Ya está completa la historia. Primero lo has visitado a él. Ahora, a ella. Y yo creo que hasta en el hecho de haberse quedado ella aquí, cuando los de Alba tienen repartidos por España tan ricos enterratorios, existe una providencia cuyos designios escapan al común de la gente. Yo pienso que el día del Juicio Final, cuando suenen las trompetas, ella se levantará y se asomará sobre esta balaustrada, desde la que se dominan las praderas de San Isidro, donde en tiempos de verbenas le gustaba jugar a majas y toreros. Ese será el último de sus caprichos y la más dulce de sus evocaciones: la visión del cuadro que se inmortalizó con Goya, y en el que se mostraba coqueta entre coquetas, sorteando los amores fáciles que despertaba su prestancia...*



Un ángulo del estudio de García Sanchiz. Del fondo, constituído por una antigua tela litúrgica, se destaca un Cristo de arte popular del siglo XIV, y pende de la cruz un cordón franciscano, del que a su vez cuelga un autógrafo del cardenal Cisneros, el gran colaborador de los Reyes Católicos. Debajo, en un fanal, una Virgen de Belén, obra de la Roldana, la célebre imaginera de Sevilla, y en un plato de vieja cerámica española, la ofrenda de unos frutos.



La Real Academia Española festejó con un almuerzo el regreso de Federico García Sanchiz, agasajo que, en nombre de la corporación, ofreció José María Pemán. Asistieron entre otros, el señor obispo de Madrid y el de Alcalá, Menéndez Pidal, duque de Alba, Gómez Moreno, duque de Maura, Fernández Flórez, Dámaso Alonso, García de Diego, Julio Casares, Gerardo Diego y Gregorio Marañón.

Ya estaba todo dicho. Don Federico, el Federico García Sanchiz que en Buenos Aires yo había escuchado desde el rincón de un palco, acababa de abrir para mí sola todas las fuentes de su cantarina palabra. El se devolvió a su reducto y yo seguí caminando, pero sin ver. Demasiado envuelta en sortilegios para escapar a la prisión que él, Goya y la duquesa de Alba me habían urdido.



El Gladiolo

SERA EL REY DE LOS FLOREROS EN SU CASA

- Puede cultivarse durante casi todo el año pues existen variedades de otoño y de verano. El gladiolo requiere un suelo poroso y no demasiado húmedo, por lo cual conviene preparar el cantero con anterioridad, abonándolo sin exceso con "Nutrex".
- Los bulbos se plantan conservando una distancia de 15 cm. entre uno y otro y cubriéndolos con 5 cm. de tierra suelta.
- Durante el desarrollo de la planta habrá que mantener el suelo limpio y húmedo, pero cuidar que no se junte agua, pues así se enferman los bulbos.
- Cuando comience a formarse la vara, abone con "Nutrex" en forma líquida, mezclando una cuchara de sopa llena al ras, con "Nutrex", por cada 10 litros de agua en la regadera.
- Terminada la floración y cuando la planta se seca, saque los bulbos de la tierra y guárdelos en lugar seco hasta la próxima temporada.

Nutra sus plantas con

NUTREX

abono equilibrado de seguro resultado

En paquetes de 1, 2, y 10 kilos — En bolsas de 25 y 50 kilos

Cada gramo de Nutrex es un gramo de alimento puro, sin olor, sin rellenos, basuras, ni desperdicios.



Compañía Swift de La Plata

Durante más de 40 años

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos



Tuvo lugar recientemente en la iglesia catedral de la ciudad de Rosario la consagración del enlace de **Martha Susana López Arichuluaga** con el doctor **Roberto García Fuentes.** Luego de la ceremonia religiosa, en la quinta "La Raquela", residencia de los padres de la novia, se realizó una reunión social, que contó con una nutrida y calificada concurrencia. En la fotografía aparece **Martha Susana López Arichuluaga.**

ENLACE EN ROSARIO



Los novios, saliendo del templo.



Tota Moglia de Minetti, Luisa M. Arichuluaga de López y Bernardo García.

Tolita Benvenuto de García Fuentes, Miguel García Fuentes, Francisco Miguel, el doctor **José Colombo Berra** y **Martha Susana López Arichuluaga.**



El cabello canoso



LA antigua idea de que por cada cana que nos arranquemos han de aparecer diez nuevos cabellos blancos no tiene base científica alguna, pero pareciera que, en verdad, una vez que hemos descubierto uno o dos cabellos blancos —tanto si los arrancamos como si no—, prontamente veremos docenas de éstos.

Esto significa, sencillamente, que hemos creado el estado de *saber* que comenzamos a tener canas, y que notamos la presencia de las mismas, que probablemente teníamos desde hace tiempo, aunque antes inadvertidas.

¿Cómo proceder acertadamente cuando esos cabellos blancos son aún tan escasos que podemos todavía contarlos? Es lo que consideraremos de inmediato, para seguir luego con el caso de cuando estos cabellos son ya numerosos.

LAS PRIMERAS CANAS

Fuera de un efecto psicológico, que no tendrá mayor importancia si no se empeña usted especialmente en magnificarlo, las primeras canas no tienen, respecto a su belleza, importancia alguna. Incluso puede acontecer —es lo más común— que después de la aparición de algunas pocas pase un largo tiempo, incluso años y años, antes que comiencen a multiplicarse en forma ya más notable. Si las canas no son tan numerosas como para justificar el teñido, no las arranque —primera medida—, y someta toda la cabellera a un simple proceso de enjuague coloreado. Esto, que no alterará el color de su cabellera, como lo haría el teñido, bastará para disimular el blanco de esos pocos cabellos que aparecen aquí y allá, y cuya presencia ha comprobado..., esperemos que sin dar mayor importancia al asunto.



CUANDO LAS SIENES BLANQUEAN

Puede ocurrir que sus sienes comiencen a blanquear, que lo hagan, incluso, con una rapidez e intensidad alarmantes... y que todo no pase de eso. El resto de su cabellera mantendrá el color de siempre. Su problema es, entonces, sencillo. Se soluciona con el simple empleo de un lápiz de colorear —desde luego, un producto especial—, que elegirá de entre la muy variada gama de matices, de suerte que se aproxime lo más que sea posible al color natural de su cabello y que disimule perfectamente las canas. Será esto mucho más cómodo que en el caso de canas entremezcladas con el cabello de color natural, y reunirá las buenas condiciones de ser enteramente fijo en el color hasta que proceda usted al lavado del cabello. Siendo la presencia de canas junto a las sienes uno de los "atentados" más graves contra la apariencia juvenil de su belleza, proceda a pintarlas de inmediato. Además, los colores en que son obtenidos esos lápices corresponden a un tan amplio surtido, que ha de encontrar fácilmente el que armonice con el color de su cabello.

CUANDO HAY QUE ACUDIR AL TEÑIDO

Es el último de los procedimientos a que debe recurrir. Cerciórese primeramente de utilizar una tintura que sea inofensiva para la salud. Prepárese para hacer un gasto bastante importante, porque el teñido, para que realmente valga la pena iniciarlo, debe ser continuado luego cada vez que el cabello lo requiera, y eso, en los casos de crecimiento rápido, suele significar una ida a la peluquería cada quince días (cuanta más diferencia exista entre el tono del teñido y el del color natural de su cabello, tanto más frecuentes deberán ser los retoques).

Difícilmente le darán resultado los procedimientos de aplicación casera; más bien resultan efectivos los procesos de teñido progresivo, que podrían equipararse a una cierta recuperación del color.

A medida que su edad avance, elija un tono más suave, más pálido, para el proceso del teñido; el mismo color, pero en una versión más clara, de lo que ha sido el color de su cabello en su juventud.

¿Los enjuagues de color la seducen? Muy bien, pero acéptelos con limitaciones. La edad del cabello cano es la edad de la discreción, y no ya la de las extravagancias. Una cabellera gris, limpia, pulcramente peinada, en un conjunto suave y armonioso, renovado todo por la ligerísima tonalidad azulada de un enjuague diluído, puede hacer original y bonito. Una cabellera en la que parece que nos hallamos ante el color del agua azulada en que se ha de enjuagar la ropa resulta sencillamente risible. En los comienzos de esa moda, de origen francés, las cabelleras enjuagadas con colores fuertes resultaron rasgo de audacia para el conjunto de una noche de ópera.

EL PROCESO DE DECOLORACION

En algunos casos, más que teñir el cabello conviene decolorar toda la cabellera. Si las facciones lo admiten, puede resultar más bonito el aspecto de una cabellera aclarada, en rubio ceniza, por ejemplo, en lugar de teñir de castaño oscuro. Un ensayo con sólo una mecha le ayudará a determinar qué es lo que más la favorece.

Para los *días grises*, la mujer moderna prefiere los prácticos y clásicos impermeables de Casa Perramus, en los que encuentra modelos exclusivos realizados *únicamente* en hermosísimas gabardinas importadas de colores modernos y de gran duración. Recuérdelo: Casa Perramus es una casa especializada en impermeables para damas. con una sección atendida por personal femenino. ¡Venga a ver nuestras vidrieras de señoras!

Distinción... ¡bajo la lluvia!



La mujer elegante ya lo sabe, para impermeables...

Impermeable en legítima tela inglesa. Trama "gabardine-diagonal". Todo forrado en tornasol con caperuza y cinturón. Mangas raglan. Tres tonos. De 430.- en oferta especial a $ 370.-

Impermeable finamente confeccionado en tela Twill brilloso 2x2 importada de EE.UU. Todo forro. Con caperuza. Modelo raglan. Tonos beige, marrón, azul y negro. De 535.- en oferta especial a $ 455.-

SASTRERIA
CASA PERRAMUS
SARMIENTO esquina MAIPU

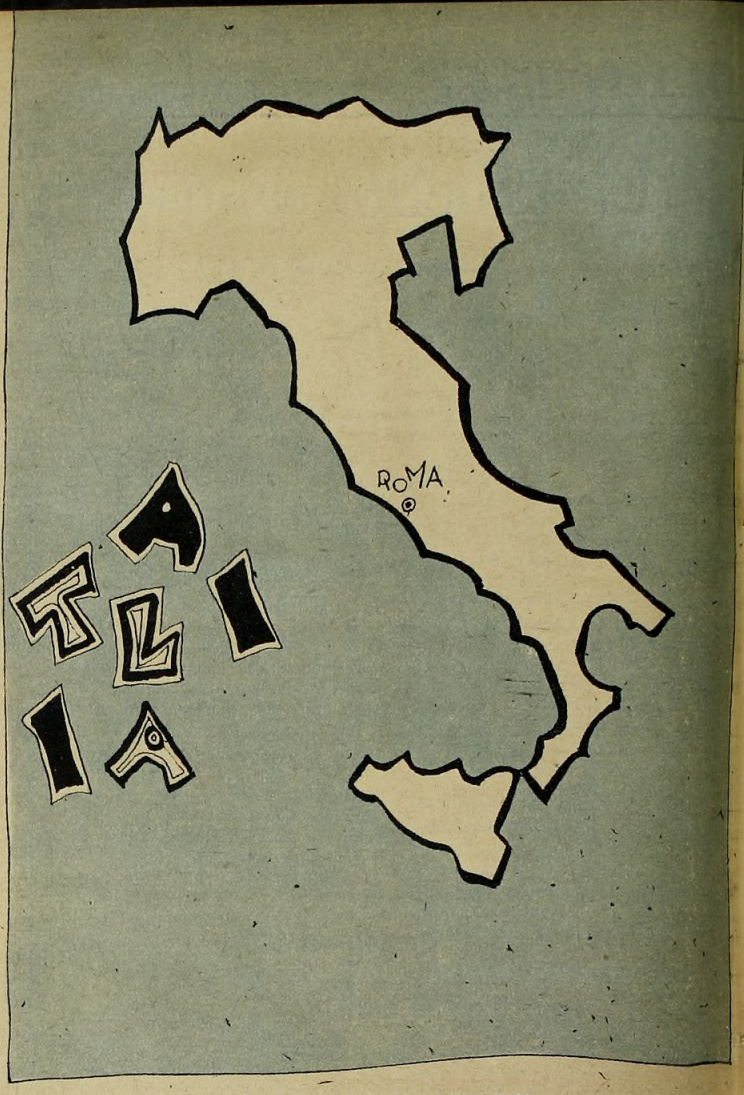
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



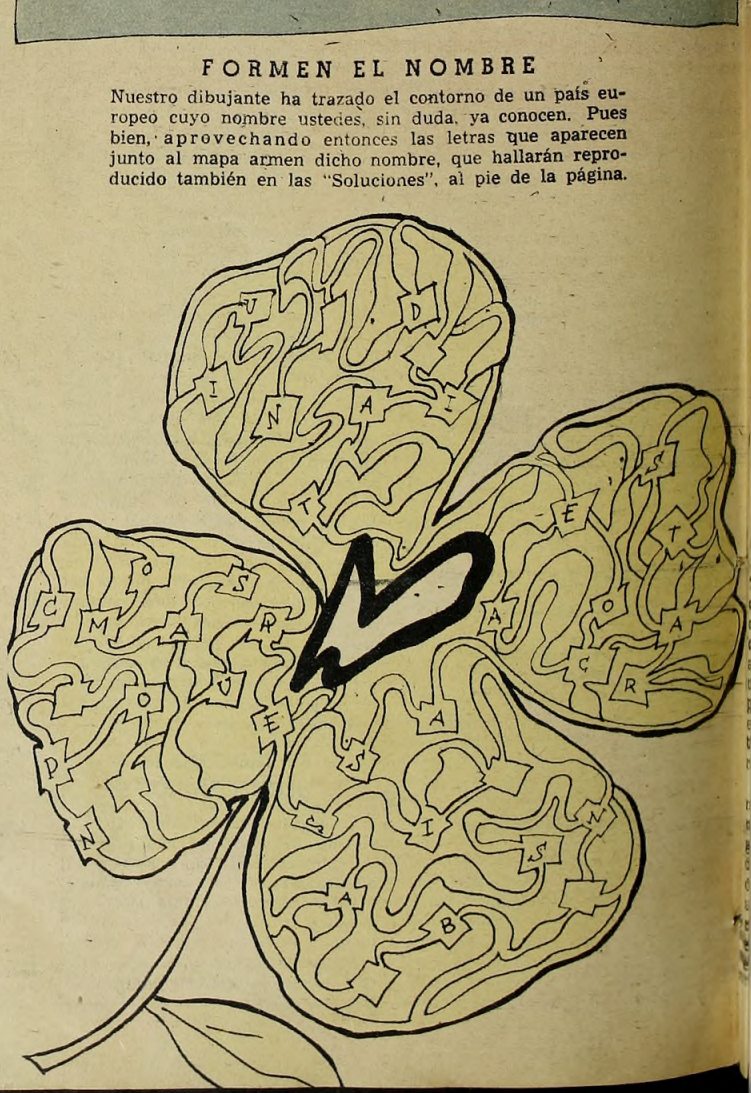
PARA COLOREAR

He aquí una lámina para que ustedes, amiguitos, se ejerciten en la aplicación de colores. Elijan los tonos que les parezcan más apropiados, y si el trabajo resulta bueno, pueden aprovecharlo para pegar el grabado sobre una cartulina gruesa y obtener un lindo cuadrito.



FORMEN EL NOMBRE

Nuestro dibujante ha trazado el contorno de un país europeo cuyo nombre ustedes, sin duda, ya conocen. Pues bien, aprovechando entonces las letras que aparecen junto al mapa armen dicho nombre, que hallarán reproducido también en las "Soluciones", al pie de la página.



FRASE OCULTA

Resulta muy fácil encontrar esta frase oculta. No tienen más que comenzar por la N, que aparece en grande, en el centro, y seguir un camino por el cual lleguen hasta la segunda letra, que es una I, y así, sucesivamente, ir anotando las letras que encuentren al paso, hasta completar la frase. Luego consulten las "Soluciones" para comprobar si no cometieron error alguno.

SOLUCIONES

● De "Formen el nombre": Italia. ● De la "Frase oculta": "Ni un día te acostarás sin saber un poco más."

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Volvió Pierino Gamba

REAPARECIO en el Gran Rex, después de un año de ausencia, el pequeño director de orquesta italiano Pierino Gamba. Desde el punto de vista de la musicalidad, es notable el proceso de maduración que se ha operado en este conductor. Un año es poco en la existencia de un artista; pero en un ser excepcional como éste nada obedece a la común mesura que rige para los demás. De ahí que, en su andar con botas de siete leguas, la sensibilidad, el talento y las dotes todas del "bambino" aparezcan singularmente transformados.

El espectáculo de este muchachito de trece años, que domina, con su reducida estatura, a la masa de la orquesta, entraña algo de increíble. La terminología puramente musical es insuficiente para dilucidar el misterio del arte del verdadero dictador de la orquesta que es Pierino Gamba. El día en que la ciencia determine con mayor precisión la naturaleza del poder de transmisión de ciertos individuos se sabrá mejor en qué consiste el flúido irradiado por este ser privilegiado.

Y es que Pierino tiene un poder raro, del que sólo muy contados animadores disponen: obtiene de cada instrumentista lo mejor de sí mismo. Literalmente se apodera de la voluntad, sensibilidad y reflejos de sus colaboradores musicales, y los pone en estado de receptibilidad para captar, para "sinonizar" sus más recónditas intenciones. Ni bien el pequeño gran maestro deja caer los brazos, el fenómeno cesa, y los instrumentistas se declaran incapaces de reconstituir el sortilegio.

Esto en cuanto al aspecto técnico de su dirección. En lo concerniente a su capacidad de intérprete, considero que posee un sentido poco común de la música. Su intuición del fraseo confiere al discurso una hermosa y noble serenidad; lo varonil de su temperamento infunde singular vitalidad al ritmo, y su adivinación del pensamiento del autor hace de él un fiel traductor del espíritu y de la letra de cada obra.

De entrada, en la obertura del Rapto del serrallo" de Mozart, con que se inició el primero de los conciertos del Rex, la identificación del intérprete con el autor pareció total. Séame permitido, una vez más, citar a Mozart a propósito de Pierino; la comparación entre ambos se impone en forma tal que resulta ya una necesidad recurrir a dicho "cliché"...

Porque es mucho lo que, en Pierino, hace pensar en Mozart. Pero que no se hable de niños prodigios. Mozart y Pierino no son prodigios: son milagros. Los milagros del pequeñito Wolfgang improvisando sobre un teclado cubierto con una tela; o reconstituyendo en el papel el texto de una misa escuchada por vez primera; o bien dirigiendo, a los once años de edad, la orquesta, coros y solistas de una obra religiosa. Todos esos milagros parecieran hoy reencarnados en Pierino.

No que nuestro huésped sea un genio de la composición (aunque creo saber que sus disposiciones para componer son notables); pero el rasgo común en Mozart y en Pierino son la pasmosa precocidad, la temprana intuición musical, a la vez que esa frescura adorable, esa ingenuidad y esa ternura que anidan en el corazón de los niños excepcionalmente dotados para la música. Y es por eso que en Pierino niño me parece ver a Mozart niño redivivo...

El público supo valorar lo que significaba, para un director de esta edad, pasar de la graciosa página mozartiana a la impresionante seriedad académica de la tercera Sinfonía de Brahms. Maravilló la naturalidad con que se operó esta transición. Y pese a que la tediosa obra tal vez no "cuadrara" plenamente dentro de la sensibilidad de quien la dirigía, Pierino hizo alarde de su singular facultad de adaptación a todos los estilos. El hecho de haber incluído en su programa tan sólo partituras denominadas "serias" constituye una loable despreocupación por el menor virtuosismo. Recuerdo haber recalcado, el año pasado, todo lo que de "espectáculo" entrañaban los conciertos del simpático "maestrino"... Hoy, con su personalidad casi enteramente definida y esa su pasmosa memoria que le permite fotografiar en la mente los más ínfimos detalles de una obra, Pierino Gamba nos brinda auténticas manifestaciones de arte.

Con su rostro aún infantil, diríase esculpido por un Donatello: iluminado por una llama extraña —el fuego mismo de la música—, todo en él es fuerza, disciplina, persuasión. En la "Sinfonía Heroica", momento cumbre del festival, nadie pensó que hubiera desproporción entre lo monumental de la obra y la estatura del intérprete. Este destacó todo lo que de arquitectónico tiene el primer movimiento. En la "Marcha Fúnebre" latieron acentos dramáticos, en un ambiente de misterio y de más allá. El Scherzo surgió aéreo, casi inmaterial; y el trozo final irrumpió con toda la fuerza de elementos desencadenados por la naturaleza. Es extraordinario lo que Pierino Gamba se ha adentrado en la carne misma de la música. La evolución de este muchachito de luz es un devenir promisorio de cosas más grandes aún.

Creo que esta versión de la "Heroica" merecería ser grabada en discos, como un documento para lo futuro, que quedaría como constancia de uno de los milagros del siglo XX.

(Ver nota gráfica en las páginas siguientes.)



Jardy —*Un perfume maravilloso que rodea a quien lo usa de ese indefinible encanto, que hace brotar la pregunta admirativa: ¿Qué perfume lleva? Esta loción, lo mismo que las otras creaciones de CLEO de MERODE: Day y Cleo, puede ser probada y adquirida en los negocios de calidad.*

CLEO DE MERODE

sugestión galante en el perfume

178



COMIENZA EL ENSAYO
Concentración. Impulso. Los recios compases iniciales de la "Heroica" de **Beethoven** están prontos a surgir de la batuta maravillosa



ARISTOCRACIA MOZARTIANA
El genio de Salzburgo, su aristocracia, su galanura, la elegancia y la frivolidad, traducidos en la mano izquierda del genial **Pierino.**

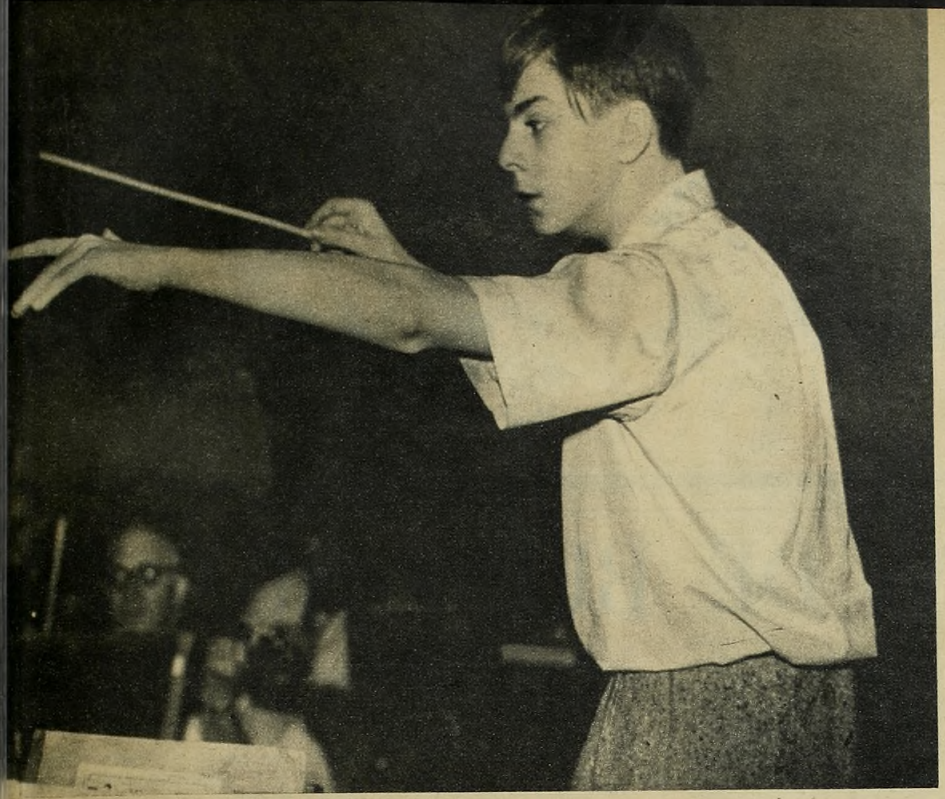
PIERINO GAMBA ENSAYA EN RADIO EL MUNDO

EL "ALLEGRO"
Va a comenzar el tiempo. Las manos de **Pierino** se extienden hacia adelante, prontas a trazar en el espacio el diseño del tema alegre.



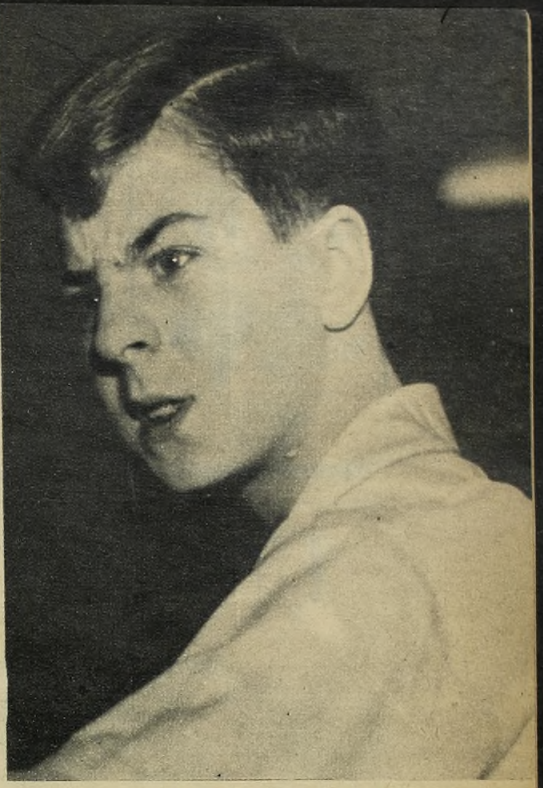


LA PROFUNDIDAD DE BRAHMS
La densa concepción del músico germano, impenetrabe para tantos, es revelada en el gesto y en el impulso de este genio auténtico y precoz.



MARCHA FUNEBRE

Son los emocionados compases de la marcha fúnebre de la "Heroica". **Pierino Gamba** se adentra y vibra en la majestuosa concepción del gran **Beethoven.**



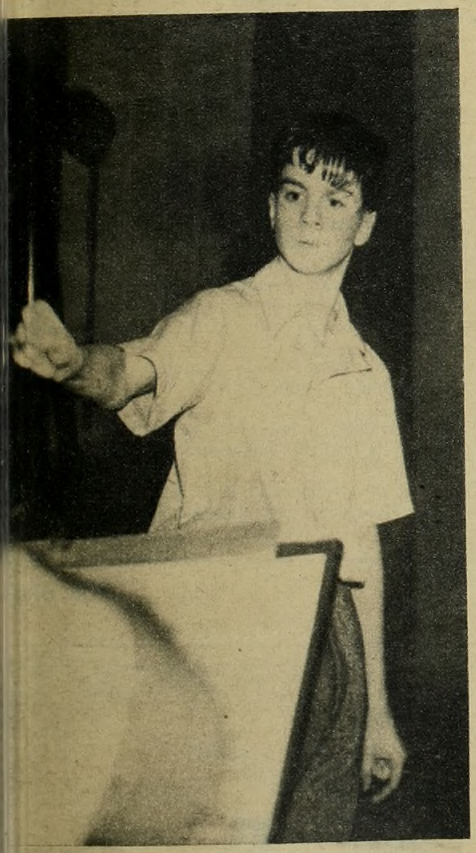
EL MILAGRO

Ya no es el niño. Desde este momento es el músico, el genio, en toda la realidad de su talento, y el gesto se proyecta, dominador, sobre la orquesta.

QUIEN haya visto ensayar a Pierino Gamba, ha podido comprobar la notable transmutación de su personalidad. Antes del ensayo es un chico. Pero en el preciso instante de empuñar la batuta se transforma, y su gesto se vuelve severo, dominador, y su expresión viva traduce, transmite e impone la vibración espiritual, que finalmente envuelve a toda la orquesta.

EL MAESTRO
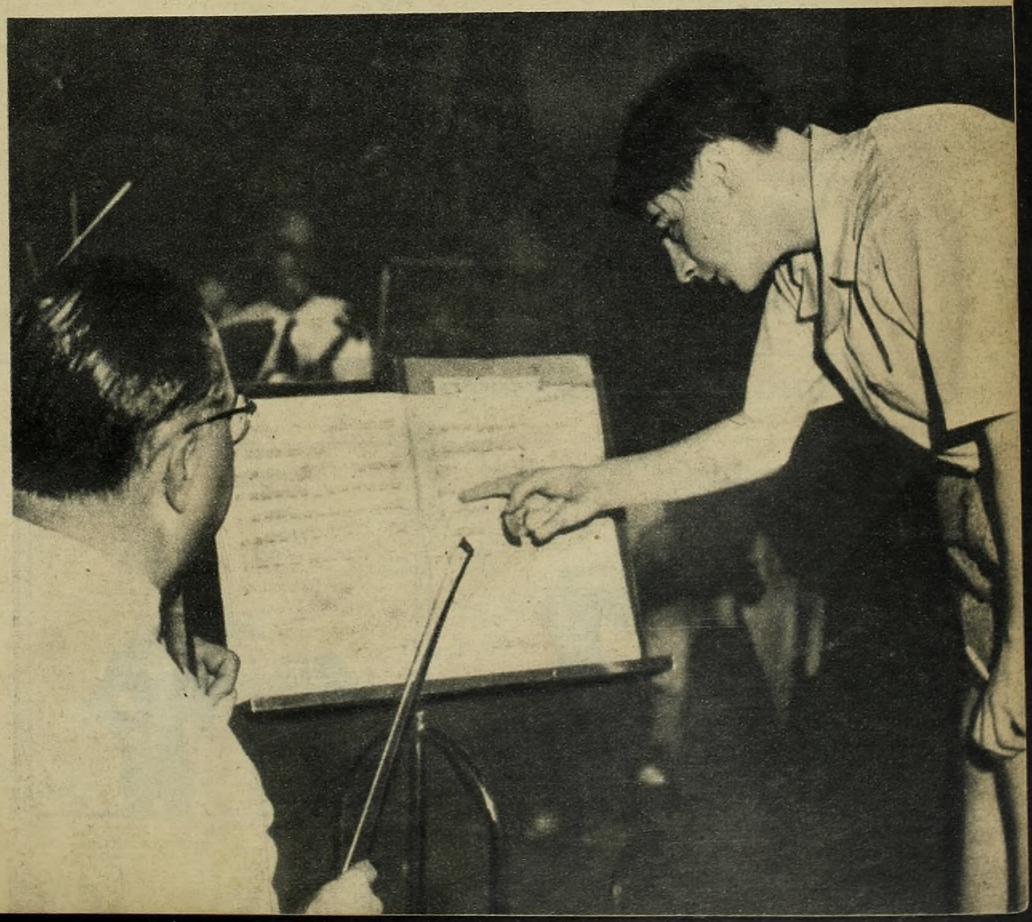
¿Es un niño? No. Es el director, que ha descubierto un error en la partitura y, con seguridad que asombra, solfea y corrige.



FINAL

Estalla la orquesta en el grandioso final de **Beethoven,** y **Pierino,** sereno y firme, marca enérgicamente los últimos compases de la "Heroica".

Fotos de J. Elto.



DON PIERNUCHO **POR TORO GALLO**



UN POCO DE BUEN HUMOR

CAPITAL VERSUS PROVINCIA

El asunto fué en la estación Presidente Perón, a la llegada de uno de esos trenes que vienen muy de tierra adentro. Por ahí un pasajero provinciano tomó un taxi y ordenó al chofer que lo llevase hasta el Plaza Hotel, que, como todos sabemos menos el provinciano, queda a tres cuadras de la estación. Naturalmente, el chofer empezó a dar vueltas por la ciudad, y finalmente, tras un largo recorrido, llegó al hotel.

—¿Cuánto es? —preguntó el viajero.

—Catorce pesos con cincuenta centavos —dijo el chofer.

—¡Ladrón! ¡Sinvergüenza! ¡Esto es una estafa! ¡El año pasado hice este mismo viaje, y recuerdo perfectamente que el taxímetro marcó doce pesos con cuarenta centavos, nada más!

¡AH, ESTOS NIÑOS!

Estaba el hombre en su hogar, plácidamente dedicado a un profundo análisis de "La Fija", mientras sus dos hijitos —uno de ocho años y otro de tres— jugaban en el jardín. Y cuando ya el hombre creía haber resuelto definitivamente el problema de la tercera carrera, en la que intervenía un tapado que tenía que venir a veinte por barba, si no se moría en el camino, oyó que el más pequeño lloraba. Llamó inmediatamente al mayor y le gritó:

—¿Qué ocurre?

—Nada, viejo —fué la respuesta.

—¿Le has pegado a tu hermanito?

—Sí, viejo...

—¿Cuántas veces te he dicho que no quiero...?

—¡Pero, viejo! ¿Qué querés que haga con ése? ¡Hizo un agujero en el jardín, y llora porque quiere llevárselo a la cocina!

El otro día un amigo me invitó a cenar en su casa. Fuí. ¡Qué hermosos platos había! Al promediar la comida, mi amigo me insultó. ¡Y me dió tanta rabia, que en cuanto terminé de cenar me fuí!

—¿Cuánto tiempo estuviste en Mar del Plata?

—Mil doscientos pesos.

Eran dos mudos. Estaban hablando con las manos. De pronto uno se enojó, metió las manos en los bolsillos y siguió hablando. Evidentemente, estaba diciendo malas palabras...

Dijo un loro a otro:

—¿Aprendiste alguna mala palabra últimamente?

A los colectivos el público les toma el pelo. Siempre los está cargando...

CONSEJO A LAS SOLTERAS

No busquéis al hombre ideal. Os resultará mucho más fácil encontrar simplemente un esposo.

Y después está el caso de aquel individuo que al agradecer el banquete con que sus amigos lo agasajaban, se puso de pie y dijo:

—Amigos, antes de pronunciar mi discurso, quiero decir algunas palabras...

¡Qué galante era aquel jazmín! La primera vez que visitó a su novia, la rosa, le llevó un ramo de mujeres...

Desde un décimo piso se desplomaban los dos borrachines. Dijo uno, prosiguiendo la conversación:

—¿No te acordás? ¡Pérez! ¡Pérez! ¡Aquel muchacho morocho, bajito!...

—¡Ah, sí! —contestó el otro—. ¡Ya caigo! ¡Ya caigo!

El sueño de aquel panadero era tener una rubia que lo amase.

Conozco un tipo al que se le ha dado por contarse chistes él mismo. Y el pobre está desesperado porque tiene tan poca gracia que se aburre a más no poder.

NO ERA TAN TONTO...

No sé si alguna vez les dije que soy un terrateniente como pocos. Poseo tierras por aquí, por allá, por este otro lado... En fin, por todas partes. Por uno de esos lados que ahora no recuerdo bien, porque son muchos y me confundo, tengo una estancia. Y dentro de esa estancia, un arroyo con peces. Resulta que cierta vez mi mayordomo se hizo amigo de un muchachito a quien le agradaba mucho pescar, y al que de cuando en cuando le firmaba un permiso para que se diese el gusto. Cierta tarde este muchacho estaba pescando en compañía de otro, cuando apareció mi mayordomo. Verlo y echar el muchacho a correr fué todo uno. Entonces mi mayordomo pensó que no tenía permiso y lo siguió. Corrió y corrió y corrió hasta que, al fin, jadeante, pudo atraparlo.

—¿Vos tenés permiso para pescar? —le preguntó.

—¡Claro que sí! —respondió el muchacho.

—A verlo...

El muchacho sacó el permiso del bolsillo y se lo mostró.

—Pero decime, idiota —bramó mi mayordomo—, si tenías permiso ¿por qué echaste a correr?

—Para darle tiempo al otro muchacho para que disparase —fué la respuesta—. ¿No ve que él es el que no tiene permiso?

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE **POR DIVITO**

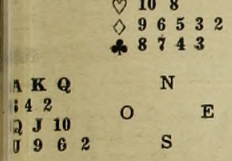


Del libro "Bridge", de Dudley Courtenay

(Continuación)

Matando el poder fallable del Muerto.

Cuando el Muerto tiene un palo corto y capacidad de fallar, generalmente, buena defensa jugar triunfos inmediatamente.

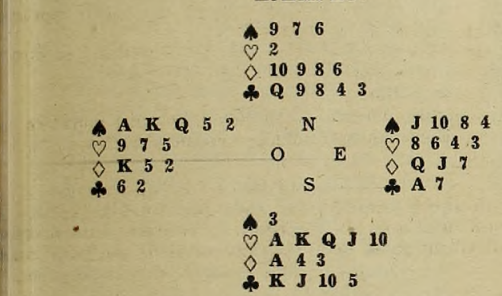


Corazón es triunfo. Oeste sale con el K ♠. Este juega el 2 ♠. Después juega un triunfo. Antes de que el declarante pueda fallar un Pique, Oeste obtendrá la salida y sacará el último triunfo del Muerto.

Forzando la mano fuerte de triunfo.

Es, a veces, buena defensa forzar la mano fuerte en triunfos fallar. Razón: acortando la longitud del palo de triunfo del declarante suprime sus atajes de triunfo para otros palos, y podría a la defensa el control del Tiempo de triunfo.

EJEMPLO:

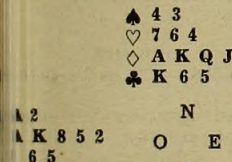


Corazón es triunfo. Oeste sale con el K ♠. Este juega el una demanda a Oeste para continuar el palo. La deducción Este es que el declarante podría ser forzado a fallar, y en tal Este podría lograr el control del Tiempo de triunfo.

Cuando no forzar la mano fuerte de triunfo.

Con alguna razón obvia para no forzar, tal como un palo establecido en el Muerto sobre el cual el declarante puede descartar perdedoras, o el hecho de que la continuación del palo del forcing anzaría una carta en el Muerto, el forcing no debe hacerse.

EJEMPLO:

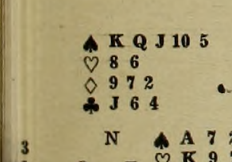


Pique es triunfo. El declarante falla la salida de Oeste del K ♡ y juega un triunfo que Oeste toma con su A ♠. Puesto que el declarante puede descartar sus perdedoras en Trébol sobre el palo bueno de Diamante del Muerto, Oeste no debe forzar, sino jugar la Q ♣. Si Este tiene el A ♣, el contrato puede ser derrotado.

Bloqueando un palo largo.

Sin Triunfo, cuando es aparente que el plan del declarante el establecimiento de un palo largo en el Muerto, la defensa erá retener el control del palo, si es posible, bloqueando así establecimiento.

EJEMPLO:



Contrato 3 Sin Triunfos. Este juega el K ♡, el declarante toma con el A ♡ y juega el 3 ♠. Este no deberá jugar su A ♠ hasta la tercera vuelta, limitando así a dos las bazas en Pique del declarante si tenía sólo tres Piques originalmente.

(Continuará)



CRONICAS EUROPEAS

Dentro de poco tiempo Ingrid Bergman, Rossellini y Roberto II buscarán refugio espiritual en Buenos Aires

POR CESAR TIEMPO

LA vida es, evidentememnte, un amasijo de contradicciones. Todo el mundo ha aplaudido o se ha conmovido con las historias de amor que tuvieron a Ingrid Bergman de protagonista en la pantalla. Buena parte de ese mundo repudia ahora a la mujer que tuvo el supremo coraje de vivir en la realidad la más apasionante historia de amor que le cupo en suerte interpretar en su vida. ¡Contradicción, tu nombre es mujer! Lo cierto es que Ingrid quiso probar *"the taste of honey"*, y todos sabemos lo que ocurre cuando se desafía a un enjambre.

La historia de los amores de la gran actriz sueca y el famoso director romano pertenecen al dominio público. Lo que pocos saben es que, a pesar de los años que lleva vividos en el turbulento purgatorio del cine, Ingrid es de un candor increíble. No tiene nada que envidiar a la protagonista de "Un día de octubre". Estaba filmando "Arco de triunfo", bajo la dirección de Lewis Milestone — el único director americano nacido en Ucrania — cuando se le ocurrió asistir una noche a una exhibición de "Roma, ciudad abierta". Quedó deslumbrada, tocada. No tanto por la historia que narraba la película, sino por la historia de las vicisitudes padecidas por su director para llevarla a término y que Milestone le narró esa misma noche con su exuberancia romántica de ruso. Al regresar a su casa dió un beso a Pía, su hija, dió otro al doctor Peter Lindstrom, dentista según Chas de Cruz, neurólogo, según Michael Stern, y se encerró en la habitación de su casa en la que acostubra a recluirse en la más inexpugnable soledad cuando necesita estudiar un papel. Pero esta vez no se trataba de aprender su parte en el film, sino de aprehender su parte de felicidad. No estaba gobernada por la fuerza del cine, sino por la fuerza del sino.

El reverso del romántico folletín tejido alrededor de la vida de Ingrid Bergman y Roberto Rosellini. La escena nos muestra a la famosa pareja, sorprendida en una "trattoria", devorando sándwiches de pescado y bebiendo el clásico vino grueso italiano.



Pero la música no era de Verdi, sino de Rossellini...

Tomó una hoja de papel festoneada de golondrinas y flores — la he visto con mis propios ojos — y se puso a escribirle una carta a Roberto, como no la hubiese escrito la más inocente de las admiradoras del Trastévere. "¿Tendré la suerte de que algún día pose usted sus ojos sobre mí...?", terminaba la carta que recibió seis días después el famoso director en su casa de Roma, mientras almorzaba en compañía de Ana Magnani, su "leading lady" de turno. Porque este distinguido caballero que se impuso a la consideración internacional con su primera película pudo ser el modelo "d'avant la lettre" del famoso "Bel Ami" de Maupassant. No entran aquí en el debate sus condiciones de director — bastante discutidas —, si bien no se le niega que es hombre de poderosa intuición creadora, intuición que le ha permitido triunfar en "Roma, ciudad abierta" y "Paissá" y fracasar clamorosamente en "Amore" y "Germania, anno zero", pues nuestro héroe no es dueño de sus medios de expresión como lo es de manera absoluta un Augusto Genina, por ejemplo, ni posee la sensibilidad coherente de un Vittorio de Sica ni, mucho menos, el genio en ascuas de Renato Castellani, directores que saben siempre lo que quieren, conocen la materia que tienen entre manos y no se equivocan jamás. Rossellini es un admirable fotógrafo que debe ser asistido siempre por un gran autor cinematográfico. En "Roma, ciudad abierta" lo tuvo a Sergio Amidei, en "Paissá" a Vasco Pratolini y otros de la misma calidad. En las demás, no. Pero esto es otra historia.

Ingrid, la sueca escultural e inocente que pudo servir de modelo a Francesco Paolo Michetti para "Il voto" o a Cencetti para "Ignara Mali", le escribió a Rossellini como si éste tuviese las manos de Neptuno capaces de calmar el océano de octubre. Un poco más y pudo hacer suyos los versos de nuestra Nydia Lamarque, aquellos alejandrinos tallados en fiebre que comienzan:

Yo no he vivido nunca. Yo no he [sentido nunca.
Amor, yo no conozco tu cálido [desvelo...

Su anhelo no pudo haber encontrado destinatario más competente. De todos los directores italianos es Rossellini el que posee el récord de aventuras pasionales. Vittorio Mussolini lo llevó a Cinecittá para confiarle un puesto de "scrip boy" en la filmación de "Luciano Serra, piloto". Roberto, que merodeaba el mundo del cine ávido de "programas", encontró la gran oportunidad de su vida. Empezaron sus romances con estrellitas de segundo plano, con las secretarias de filmación, con las modistas y las peinadoras del estudio. Su primer "idilio" sonado fué el que mantuvo con Asia Norris, la estrella rusa que fué, en realidad, su pri-

mera esposa y con la que se casó de acuerdo con el rito ortodoxo. Asia, a quien el público de Buenos Aires pudo conocer en la película "Cien mil dólares", acompañando a Amedeo Nazzari, no tardó en cansarse de su "adorador" y después de escenas borrascosas de las que fueron testigos los estudios más importantes de Roma lo abandonó para unirse a Mario Camerini, el director de "La hija del capitán". Rossellini, ni corto ni perezoso puso un cerco de celuloide a Clara Calamai, Mariella Lotti y Vivi Gioi. Hasta que conoció a la señorita Marcela De Marchis, con la que se casó legalmente y de la que tuvo dos hijos varones, el mayor de los cuales falleció en Barcelona a consecuencia de una operación desdichada. Renzo es el nombre del hijo supérstite. El casamiento no le impidió seguir su vertiginosa carrera pasional. Ana Magnani se incorporó a la larga serie de sus conquistas. Abandonó a su esposa para irse a vivir con la popularísima Annarella, quien, a su vez, abandonaba a su esposo Goffredo Alessandrini, el director de "Caravaggio", "Furia" y "Don Bosco". Esta nueva pasión no le impidió tener sus deslices más o menos espectaculares: uno con Marylin Buferd, "Mis América 1947" que vino a Roma a trabajar en una película con Mischa Auer, y otro con Marlene Dietrich, con quien coincidió en Berlín y a quien todo el mundo podía ver en el escritorio del hotel de Alexanderplatz, copiando a máquina los diálogos de "Germania, anno zero" que Rossellini le dictaba en italiano y la ilustre "vamp" le transcribía en alemán.

Cuando recibió la carta de Ingrid, como ya dijimos, Rossellini no sólo compartía el techo de Anna Magnani, sino que debía dar comienzo a una película que la tendría de protagonista. Roberto la convenció de que le convenía hacer un viaje a Hollywood, pues su prestigio bicontinental repercutiría luego sobre el éxito del film que debían hacer juntos en Italia. Anna, por lo común inflamable como un río de petróleo, accedió y despidió con un beso de Julieta al Romeo que partía hacia el nuevo mundo desde el aeropuerto de Ciampino, con el corazón charolado de esperanzas. Fué la última vez que lo vió.

Rossellini llegó a Hollywood, compartió la mesa de los "gros bonnets" de la R. K. O., fué huésped del doctor Peter Lindstrom y señora e incorporó a la cándida oveja de Estocolmo a su galería de amorosas. Regresó a Roma y se instaló en el Gran Hotel, donde se puso a preparar febrilmente la película que debía rodarse en Strómboli. Anna Magnani perdió en el mismo golpe de cubilete al compañero y al director. Y, además, su película. Ingrid llegó poco después y partieron para la isla volcánica, donde vivirían la aventura condigna seguidos por los millares de ojos de la curiosidad internacional como un pavo real por su cola. Anna perdió los estribos. Y con su divertida prosodia de "tánghera" hablaba de la sueca de ojos de ombligo y decía que donde la encontrase le iba a sacudir tal cachetada que los quirólogos podrían leerle la mano en la cara de la rival.

—Y pensar que Santa Juana nació virgen y murió virgen, bramaba en las ruedas de "Rupe Tarpeya".

El productor Caramelli echó una lluvia de aceite sobre el mar enfurecido. Llamó a William Dieterle para que le dirigiera un film que diese "contramoquillo" a "Strómboli". Así nació "Vulcano", que tiene a la Magnani de protagonista y por cuyo papel le pagaron sesenta millones de liras. En las pausas de la filmación Geraldine Brooks, su compañera de reparto, le leía "El paraíso perdido" de Milton. Dos versos curaron definitivamente a Annarella:

"Go! for thy stay not free absents
[thee more...
For God towards thee hath done his
[part: do thine!,

versos que Rossano Brassi, protagonista masculino de la película le tradujo textualmente: "Va! poichè se rimani tuo malgrado, non fai che allontanarti di piú... Poichè Dio verso di te ha già fatto la sua parte; fa tu la tua!"

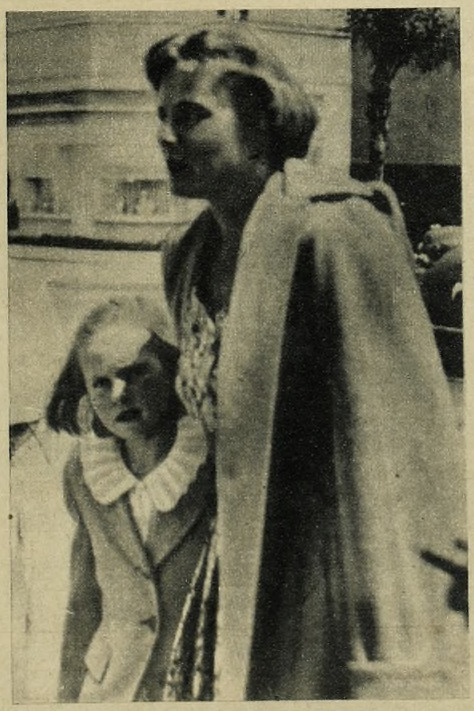
Y Anna Magnani le pasó la esponja al nombre del amado traidor.

En concreto: Ingrid Bergman terminó de rodar "Strómboli" en la isla homónina, regresó a Roma, donde cambió tres veces de casa, y el 2 de febrero último, a las 19, en la clínica "Villa Margherita", la calle de Villa Massimo, asistida por los profesores Guidotti y Sannicandro dió a luz un robusto muchacho de ojos azules y voz tiplisonante. Rossellini estaba en ese momento asistiendo a la proyección de las primeras tomas de "El juglar de Dios", el nuevo film que está rodando y que se inspira en las "Florecillas" de San Francisco. Aquí comenzaron las vicisitudes del recién nacido. ¿Cómo inscribirlo en las oficinas del Registro Civil?

No habiéndose dictado aún sentencia de divorcio entre Ingrid y su marido, el doctor Lindstrom, que estuvo en mayo pasado en Strómboli con la actriz en una última tentativa para hacerla regresar al redil, puede legítimamente reclamar la paternidad y, en consecuencia, la tenencia de la criatura. Los abogados de Rossellini, doctores Sotis, Mormino y Dall'Ongaro estuvieron trabajan-



Una sugestiva escena íntima entre el gran director y la genial actriz. La foto fué tomada poco antes del enlace de ambos y en momentos en que más circulaban los rumores de la unión matrimonial de las dos estrellas del cine.



Ingrid Bergman con su hija Pia, de once años de edad, sobre cuya posesión negociaron denodadamente la actriz y su esposo, el doctor Lindstrom, a raíz del divorcio del que se hizo comentario mundial. Al parecer, Ingrid Bergman, Roberto Rossellini y el pequeño hijo de ambos llegarán muy pronto a Buenos Aires, en busca de un anhelado reposo espiritual.

Virtus

Unicamente son legítimos los que llevan esta marca bordada



MODELO "ATRACTIVO"

ART. Nº	PRECIOS	TELAS
1220	$ 11.95	DUPION - Algodón y Rayón
1228	$ 17.50	DUPION - Algodón y Rayón y FLORANA - Puro Rayón
1230	$ 18.50	SATEN - Puro Rayón
1238	$ 19.95	SATEN Y FLORANA - Puro Rayón
1276	$ 17.95	TAFETA Y MARQUISETTE - Nylón

TALLES DEL 75 AL 105

Virtus COMO DE MEDIDA

FABRICA Y VENTA POR MAYOR UNICAMENTE
RUEDA & CIA. - Av. Juan B. Justo 4663
T. A. 59-3471 - 7259 BUENOS AIRES

do febrilmente para resolver la espinosa cuestión. Al final dieron con la tecla. El artículo 47 del Código italiano autoriza la inscripción de hijos legítimos cuya madre desea, por razones explicables, mantener oculta su identidad, siempre que aparezca un editor responsable... De ahí que el problema se haya resuelto anotando al niño como hijo de Roberto Rossellini y de "madre desconocida". Hoy, lunes 13 de febrero de 1950, ha sido inscripto "el amor hecho visible" para decirlo con un verso de Novalis, en una oficina pública de Parioli, con el nombre de Renato Roberto Justo José Rossellini. Una vez llevadas a término las prácticas del divorcio de la mal avenida pareja estocolmense, el inesperado tocayo de Urquiza podrá decir: "¡Esa es mi mamá...!"

La prensa argentina se ha hecho eco ya de las interdicciones sufridas por el film que puso en contacto a Ingrid y Rossellini. "Strómboli" ha sido prohibido hasta ahora en diecinueve estados de Norteamérica, en las Filipinas y en una aldea del norte de Italia. La historia de "Intermezzo", el primer film interpretado por Ingrid en los Estados Unidos funcionaba perfectamente en la pantalla, pero en la vida real el puritanismo yanqui le niega el "nulla osta". Para más, junto a ofrendas florales, telegramas de felicitación, cartas de augurio, Ingrid y Rossellini reciben centenares de cartas insultantes, de caricaturas increíbles, de procaces dicterios procedentes de las cuatro esquinas del mundo. Excepción hecha, conviene subrayarlo, de la Argentina.

Encuentro a Rossellini en la esquina de Giosué Borsi y Ruggero Fauro, en las proximidades del cine Parioli. Somos del barrio. Atardece, el cielo está rojo, empiezan a encenderse las primeras estrellas. Un viejo refrán italiano reza "Rosso di sera bel tempo si spera". Se lo auguramos. Rossellini sonríe melancólicamente, descubriendo los treinta y dos dientes perfectos de su dentadura postiza. (Una obra de arte debida al profesor Giorgio Peparini, via Frattina 104, Roma). Está realmente abrumado con la campaña que le siguen en los Estados Unidos, campaña que se verá reforzada cuando se estrene allí "Strómboli", a la que han añadido ochocientos metros sin su autorización, estrambote que desvirtúa la película y del que rechaza toda responsabilidad.

—*Sono stufo, veramente stufo!*

Y confidencia va, confidencia viene, antes de llegar a Piazza Ungheria nos confiesa que una vez que termine el film que tiene entre manos y dé un vistazo a "Cristo se detuvo en Èboli", la hermosa novela del pintor Carlos Levi cuya versión cinematográfica debe supervisar, tomará un barco y, en compañía de Ingrid y Roberto II, se largará a Buenos Aires a respirar el aire balsámico de nuestra ciudad alegre y desprejuiciada. Este año Rossellini celebra su 44º aniversario e Ingrid el 33º. Alcanzan ambos, pues, la edad capicúa, la edad que los cabalistas señalan como la de la dicha suprema.

Estará, pues, compartiendo la primavera porteña dentro de siete meses el director de "Roma, ciudad abierta". Ya pueden empezar a temblar los maridos de las estrellas. Los gnomos malignos del Trastévere aseguran que Anna Magnani y Peter Lindstrom serán vengados en Buenos Aires. Si bien nuestro orgullo criollo se sentiría más satisfecho si alguien, en el Río de la Plata, consigue enajenar a Ingrid Bergman y quitársela a Rossellini, a la sombra de los versos egipánicos de Silva Valdés:

"Mujer, recién te veo y ya te estoy amando; yo no sé qué me pasa cuando veo una rubia. Para mí que es América que me ordena la cruza."

¡Tendría cien años de perdón!...

Roma, Marzo de 1950.

DOS SEGUNDITOS AL LEVANTARSE...

Frescura para todo el día!





NAICÓ propaganda

Se sentirá más activa y su presencia será siempre grata porque la frescura higiénica que proporciona la Moderna Crema Antisudoral LYSOFORM le hará ganar en salud y simpatía. ¡Y que grata es su fragancia! Además la Crema Antisudoral LYSOFORM evita que la ropa se "queme" con el sudor y ahorra muchos pesos.

Crema antisudoral

LYSOFORM

la de "frescura higiénica"

En todas las farmacias de Argentina, Uruguay y Paraguay



LAS MEJORES CONSERVAS



ALMEJAS
al natural, en aceite y
en tomate
Stella Maris



SALMON Y ATUN
EL FARO

ELABORADAS POR:
ATLANTIDA S. R. LTDA.
Capital $ 430.000. m/n.

DISTRIBUIDORES
MIGNAQUY & CIA. S.R.L.
Capital $ 3.700.000 - m/n
BUENOS AIRES



● Con motivo de celebrar sus bodas de oro el señor **Jose Garbarino** y su señora, **Maria Montebruno de Garbarino**, se ofició en la iglesia de Nuestra Señora de Balvanera una misa de acción de gracias

BODAS DE ORO



● El señor **José Garbarino** y su señora, con sus hijos **Enrique, Elena, Emma, Elvira, Elisa** y **Eduardo**, en su residencia, donde recibieron el saludo de sus amistades

EN AGASAJO DEL DOCTOR EMIL G. KLARMAN



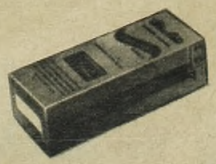
● Acaba de llegar a Buenos Aires el doctor **Emil G. Klarman**, vicepresidente encargado de investigaciones científicas de **Lehn** y **Fink Inc.** y de **Dorothy Gray**, de Nueva York, acompañado de su señora esposa, los cuales fueron muy agasajados. Una de las demostraciones fué el "cocktail" que reproducimos, ofrecido por la sucursal en nuestro país de la firma **Lehn** y **Fink**. El señor **Klarman**, destacado investigador químico norteamericano, realiza una gira de descanso por los países sudamericanos. Después de haber pasado unos días en Bariloche y en Mar del Plata, parte para Chile, llevándose la mejor impresión de nuestro país por sus estupendos paisajes, la cordialidad de sus habitantes y, sobre todo, admirando la belleza y la elegancia de nuestras mujeres, según sus propias declaraciones. En el centro de la foto, los esposos agasajados.

DÉ A SUS CABELLOS
EL COLOR PREFERIDO
CON
TINTURA SHAMPOO
AL ACEITE
Helene Curtis



Ahora se consigue que los cabellos teñidos tengan colores más atrayentes y reflejos más hermosos que los naturales, empleando Tintura-Shampoo al Aceite de Helene Curtis. Este preparado modernísimo es básicamente una excelente tintura, que se aplica en la forma corriente. El Shampoo permite extender el color con uniformidad, dejando el cabello maravillosamente parejo y facilitando el lavado final. Al mismo tiempo que el Aceite le confiere brillo y suavidad.

Esta tintura viene en 18 hermosos matices, desde Dorado, Claro Ceniza, hasta Negro. Todos los buenos Salones de Peinado aplican la Tintura-Shampoo al Aceite Helene Curtis.



ORVENT S.A., ALSINA 3058, T.E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES





LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 33)

a las alas. Alas con pechuga. Llegar a producir unos pollos que tuvieran cuatro alas en lugar de esas dos patas que nadie quiere, sería un negocio redondo, mucho más productivo, inclusive, que una estupenda racha de suerte en la sala de nácar.

Compromiso matrimonial de Blanca García Calvo Murga y Eduardo Aguirre. Grandes agasajos por parte de toda su gente amiga. Casualmente tengo una foto obtenida días antes del compromiso, mientras almorzaban en Playa Grande. Ipsofactamente va la misma.

Chicas de éxito rotundo: ya está superavanzada la temporada como para poder dictaminar. Son Marta Atucha, muy mona, muy atractiva, y María Carlota Urquiza Anchorena, fina, bonita, y a la cual rodea una extraordinaria simpatía. Además, se la considera la dueña de casa número uno por la forma agradabilísima como atiende a sus huéspedes, chicas y muchachos invitados.

Pero volvamos ya al Provincial. Las he visto allí, muy interesantes, a Cinthya Moore de García Victorica a Teresa Blaquier Unzué de Hirsch, a María Elina Peralta Alvear de Láinez, a Fifa Iriondo de Travers y a María Mercedes Cossio de Lamarca.

Apunte sobre la moda en la ruleta del Provincial: se llevan unos mantoncitos cortos, en el estilo de los que usan las gitanas, pero éstos en gasa bordada, en taffetas, con flecos. Uno, precioso, visto allí era negro; y otro de material muy flexible, chiquito, verde. Se usan cruzados, cubriendo los hombros, de suerte que acompañan muy bien los vestidos largos sin bretelles, que se llevan sobre todo cuando, según lo más usual, se llega al Provincial ya bastante tarde.

Y otra anotación de la moda: se usan las pulseras flexibles, de unos cinco centímetros de ancho, en oro, un poco en el tipo de mallas, pero formadas por chapitas. Estela Shaw tiene una así, muy bonita.

REGRESO

(Continuación de la pág. 15)

do el remordimiento. Recuerda el perro "abichao" de su pensamiento. Mira el porvenir: campo de pastoreo para sus penas. El futuro será un repecho imposible con tanto dolor a cuesta. Cae muy hondo en la amargura... Entonces el recuerdo de su madre se acerca a consolarlo y lo llama para que le devuelva muchos años de cariño... ...Y ahí está junto a ella, apretándola contra el pecho y besando sus lágrimas. Vuelve hombre a devolverle ese madurado cariño de hijo que le quitó un muchacho. Viene en llaga viva. Dolorido. A buscar su amor para curarse. Un mal tan grande necesita un remedio así. Consuela su dolor arrecostando la memoria en los recuerdos. Deja que su mirada retoce buscando viejas alegrías, anda cómoda en ese patio grande tras el muchacho travieso. De repente da con una silla en la que hay ropa de hombre y, muy cerca, aperos. En esas cosas reconoce al puestero Domínguez. Su madre no precisa del cariño que él le trae. Tiene otro amparo. Sus penas no caben ahí. Recoge la mirada. Alza nuevamente los paquetes, que golpean su desaliento contra las piernas, y mira la calle.

—¡Hijo! ¿No pasás? —pregunta la madre afligida.

—Ya vuelvo, mama —contesta alejándose;— voy hasta el almacén...

Leocadio Alvarez se marcha de nuevo por el mismo camino de hace veinte años. Sólo que ahora tiene andar de viejo, como si un peso muy grande le doblara la espalda...

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 21)

COCKTAIL DE LETRAS

(GENEROS DE HILO Y DE ALGODON)

1. Calicó.
2. Brin.
3. Lustrina.
4. Muselina.
5. Granité.
6. Crespón.
7. Zefir.
8. Duvetina.
9. Alpaca.
10. Piumetí.
11. Satiné.
12. Bramante.
13. Batista.
14. Madapolán.
15. Piqué.
16. Etamina.
17. Organdí.
18. Cretona.
19. Linón.
20. Tarlatán.

CODIGO "MOZART"

1. FA do.
2. SI LA ba.
3. MI I LA.
4. RE SOL ver.
5. Sa LA DO.
6. FA I LA.
7. SOL da DO.
8. RE FA jo.
9. LA DO.
10. Sal DO.
11. RE cuer DO.
12. LA dri DO.

RECUADRO FLORIDO

Empezando en el rec. 15: Amapola.
" " " 12: Camelia.
" " " 11: Dalia.
" " " 3: Peonía.
" " " 6: Azalea.
" " " 21: Nardo.
" " " 12: Caléndula.
" " " 17: Aleli.
" " " 12: Clavel.
" " " 12: Clavelina.

VELLO SUPERFLUO
ELIMINADO EN 3 MINUTOS



Las mujeres modernas utilizan en su tocador el producto más moderno para realzar su belleza: VELOX. Esta delicada y fragante crema elimina en el escaso tiempo de 3 minutos todo vestigio de vello, evita el recrecimiento áspero y hace que su piel luzca suavemente aterciopelada.
VELOX
También se vende en tubos muy prácticos

UARDAPOLVOS
MAGISTERIO



Cooperamos
trióticamente
iendo honor
la industria
argentina.

estro lema:
idemos lo
fabricamos.

la más alta
calidad de
telas
"GRAFA"

eramos su vi
para que
que calidad
precio.

nterior enviamos
ra reembolso.

APATER
RMIENTO 1680 - Bs. Aires

JUAN E. DILLON
Dentista de la Empresa Haynes
Hermandades de Boca y Dientes
rario: de 14 a 20 horas
NCAL 1283, 1er. piso
T. E. 31-1229



CUTIS SECO - PASPADO,
Apliquese:
SAPOLAN
FERRINI
SUAVIZA - EMBELLECE
N PERFUMERIAS - FARMACIAS
FLORIDA 820 - BS. AIRES

NOTAS y COMENTARIOS

La primitiva Santa Fe

En Cayasta, primitivo emplazamiento de la ciudad de Santa Fe, continuaron las investigaciones sobre las que hemos publicado un artículo ilustrado en nuestro penúltimo número, se ha podido precisar que entre los restos humanos hallados se encuentran los de Hernandarias de Saavedra y los de su hija Gerónima, además de los de su esposa, la hija de Juan de Garay. Los restos fueron hallados en el lugar donde estaba la iglesia de San Francisco. Esto actualiza el nombre, pocas veces recordado, de uno de los personajes más simpáticos y de los gobernantes más progresistas de la época colonial. El primer patriota de nuestra historia, como hamo a Hernandarias Vicente Fidel López, cumplió a lo largo de sus dos administraciones una labor tesonera y brillante; pero de entre todos sus actos de gobierno se destaca el acuerdo con los padres jesuítas para el establecimiento de las misiones. Al concederles el vasto territorio del Guayra para que organizasen poblaciones donde amparar, proteger y evangelizar a los indígenas, cumplió Hernandarias la obra más humanitaria de su gobierno. Existe mucho interés por continuar las excavaciones, hasta ahora limitadas a un pequeño sector.

Hábiles para engañar

Medida que fué recibida con el consiguiente agrado por los compradores, la Municipalidad dispuso que en las ferias francas todos puedan comprobar el peso de sus compras. A propósito de esto: sería conveniente que también se tomara alguna medida con los vendedores ambulantes y puesteros que maniobran en perjuicio de los compradores. Ellos exponen su mercancía con gran habilidad. A la vista, parece que todas las frutas son buenas, que no están demasiado maduras ni golpeadas. El comprador pide una docena o media, y hace la recomendación: "Démelas todas parejas." El vendedor asiente, toma una bolsita y manipulando hábilmente con las dos manos, despacha al cliente. Cuando éste llega a su casa descubre que en lugar de una docena de duraznos bien sazonados como las que él vió en el carro, o de media docena de peras grandes y lindas, son duraznos que están golpeados o demasiado maduros, o peras que no pueden aprovecharse. A veces resulta que tampoco está completa la docena. Sí, sería muy conveniente que también se tomaran medidas contra estos vendedores tan hábiles para engañar, que parecen salidos del patio de Monipodio.

Ruidos molestos

La Municipalidad de La Plata está empeñada en la represión de los ruidos molestos, vigilando que en los talleres mecánicos y en los garages no se hagan trabajos nocturnos, y que los automóviles y motocicletas no lleven el escape abierto. El de los ruidos molestos es un problema que afecta a todas las grandes ciudades. Automóviles, ómnibus y micros con sus bocinas potentes; tranvías con su campanilleo, trenes con silbatos agudos, fábricas con pitos y máquinas estrepitosas, radios y victrolas que aturden, son, entre otros, los generadores de los ruidos molestos en las grandes ciudades. La gente sabe de sobra cuáles son los ruidos molestos, y en parte los tolera, pero no todos alcanzan a darse cuenta en qué medida ellos atentan contra la salud, manteniendo al organismo en un estado de continua excitación nerviosa. Thomas Alva Edison, que padecía de una mediana sordera, dijo una vez que los ruidos molestos seguirían siendo un azote de las grandes ciudades, y que tal vez llegase el día en que los hombres se volviesen sordos hasta el punto de no quejarse de ellos. Pero si no se combatiesen los ruidos, antes de volverse sordos se volverían locos.

Espíritu de aventura

¿Renace el espíritu de aventura? Desde principios de este año han llegado a nuestro puerto tres pequeños veleros que han atravesado el Atlántico trayendo a europeos ansiosos de radicarse en la Argentina. El primero que llegó fué uno de dos palos, el "Magellan", tripulado por cuatro jóvenes alemanes: dos ingenieros, un estudiante de medicina y un marino. Después llegó el pesquero belga "Montreal", que partió de Ostende trayendo algunas familias de pescadores; y por último el "Ida II", con diez refugiados: seis hombres, dos mujeres y dos niños, que tardaron más de un año en hacer la travesía desde Oslo. Se anunció recientemente que un navegante alemán de 63 años de edad había llegado a Irlanda en un velero, de paso para la Argentina, haciendo el viaje acompañado solamente por su hija, de diecisiete años. Esta manera de viajar revela verdadero espíritu de aventura, pero quien lo demuestra en mayor grado es el francés Marcel Bardiaux, que construyó un yate de cuatro toneladas, bautizado "Los cuatro vientos", con el cual se propone dar la vuelta al mundo. Bardiaux visitará la Argentina, y espera estar de vuelta en su punto de partida, El Havre, en 1952.

el hogar
ILUSTRACION
SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

ESTA TEMPORADA
Disfrute del sol



LAGRECA

Para protejerse del aire y los rayos solares lleve en sus viajes CREMA LIQUIDA ISIS maravillosa protectora de su epidermis. Por sus cualidades suavizantes la famosa CREMA LIQUIDA ISIS conserva la natural elasticidad de los tejidos y confiere a su piel ese "dorado encantador" con que Ud sueña

La fórmula diaria:
Antes de acostarse y al levantarse apliquese "CREMA LIQUIDA ISIS", obtendrá un cutis verdaderamente encantador.



Envíe este cuponcito con su nombre y dirección, adjuntando 1 bono postal de $ pesos, recibirá a vuelta de correo 1 frasco gigante de esta famosa Crema.

CREMA LIQUIDA DE BELLEZA
ISIS
LA PRIMERA A BASE DE LANOLINA

ROSETO PERFUMES
140 ASAMBLEA 142 • Bs. As.



Para talles desde el 42 al 54.

3986 Juvenil blusita de tela a cuadritos. Lleva cuello grande con escote, y mangas cortas con botitas.

Precio del molde: $ 3.—

Para talles desde el 42 al 54

3987 Surah color limón se eligió para esta blusa con canesú redondo y gracioso cuellito. Mangas largas, con puño ajustado y pequeños botones de nácar.

Precio del molde: $ 3.—

Para talles desde el 42 al 54.

3988 Esta bonita blusa de crêpe mate presenta el cuello levantado y mangas largas, con puños. Lleva una graciosa pieza sobrepuesta y botones de nácar.

Precio del molde: $ 3.—

Para talles desde el 42 al 54.

3989 En grueso crêpe o piqué color cobrizo, esta blusa que lleva cuello con solapas y cierre cruzado, prendida con dos botones de pasta. Las mangas, largas.

Precio del molde: $ 3.—

Para talles desde el 42 al 54.

3990 Muy graciosa resulta esta blusita de surah o seda de color rojo. El cuello, levantado, lleva un recorte en el corsage, del que salen las mangas japonesas, cortas.

Precio del molde: $ 3.—

Para talles desde el 42 al 54.

3991 Satin crêpe color cocoa se ha empleado en esta blusa de mangas largas, japonesas, adornada con un lazo de la misma tela.

Precio del molde: $ 3.—

FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

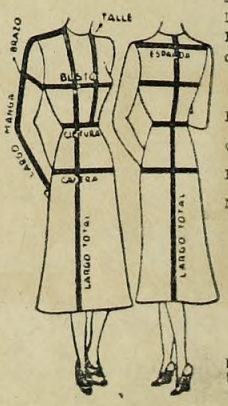
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornes alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



FERNET-BRANCA

UNICO EN EL MUNDO

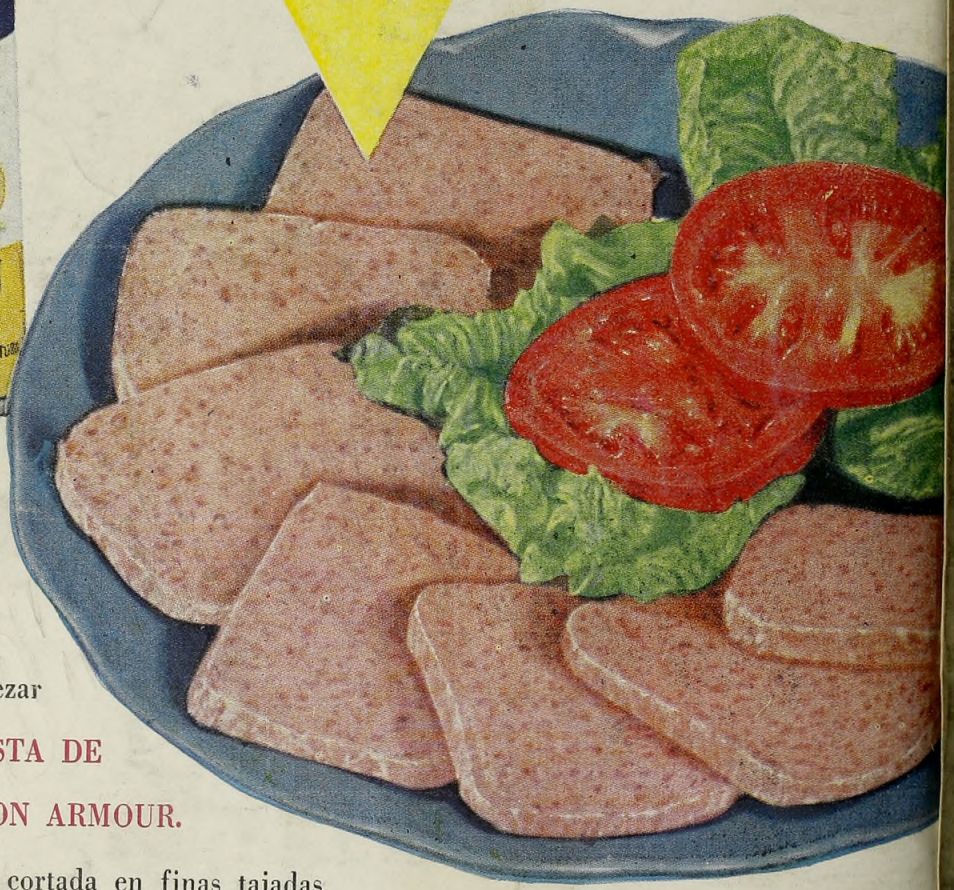
Armour

...HACE LAS COSAS

...QUE DA GUSTO!







He aquí un excelente plato para empezar el "menú": PASTA DE JAMON ARMOUR.

Sírvala cortada en finas tajadas, acompañada de lechuga y tomates: es un fiambre riquísimo, que desde el primer momento pondrá en la mesa una nota amable y cordial. Todos coincidirán en que usted señora, como ARMOUR... HACE LAS COSAS QUE DA GUSTO.



tro éxito de ARMOUR... y uyo: los platos preparados con el riquísimo

IOCLO DESGRANADO ARMOUR